ESTIMATES

Natural Resources Canada

2000-2001
Estimates

Part III – Report on Plans and Priorities

Canada

The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of three parts:

Part I – The Government Expenditure Plan provides an overview of federal spending and summarizes both the relationship of the key elements of the Main Estimates to the Expenditure Plan (as set out in the Budget).

Part II – The Main Estimates directly support the *Appropriation Act*. The Main Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before 1 March.

Part III – Departmental Expenditure Plans which is divided into two components:

(1) **Reports on Plans and Priorities (RPPs)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail on a business line basis and contain information on objectives, initiatives and planned results, including links to related resource requirements over a three-year period. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are to be tabled on or before 31 March and referred to committees, which then report back to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(4).

(2) **Departmental Performance Reports (DPRs)** are individual department and agency accounts of accomplishments achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource allocation priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

As part of its ongoing efforts to streamline reporting requirements, the Treasury Board of Canada Secretariat has requested that Natural Resources Canada and ten other departments explore alternative reporting structures to this year's *Report on Plans and Priorities*. It has, therefore, exempted the department from the usual guidelines for the preparation of this report.

© Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented by
the Minister of Public Works and Government Services, 2000

Available in Canada through your local bookseller or by mail from
Canadian Government Publishing (PWGSC)
Ottawa, Canada K1A 0S9

Telephone: 1-800-635-7943
Internet site: http://publications.pwgsc.gc.ca

Catalogue No. BT31-2/2001-III-13

ISBN 0-660-61152-X

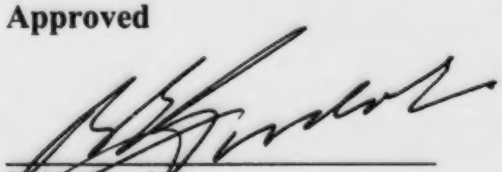
100-04264/

Natural Resources Canada

2000-01 Estimates

A Report on Plans and Priorities

Approved



Ralph Goodale
Minister of Natural Resources Canada

Our Operating Principles

Respect, honesty, equity, fairness and integrity are the basis of our relationship with Canadian citizens, our clients and each other. NRCan's Operating Principles define the business standards, beliefs and values of our organization and state what we are striving to achieve. We value the commitment and dedication of the people who form our organization and we believe that:

Strong Leadership is Essential

We value leadership that provides a vision of the future and creates an environment of trust and respect. By example and involvement, leadership demonstrates a clear sense of direction, fosters teamwork, is accountable, and motivates and supports our organization in reaching its objectives.

People are Our Principal Strength

We work in a challenging and healthy environment that enables us to achieve our work goals and reach our full potential. We have the tools and opportunities to acquire the skills and expertise to perform our jobs, are encouraged to be innovative, and are recognized for our achievements.

Effective Planning Helps Us to Improve

We believe that planning is important in helping us to improve and in our ability to manage effectively and to measure our performance and the impact of our programs. Through continuous learning and improvement, measurement and evaluation, we deliver efficient and relevant programs that support government priorities and objectives and meet the needs of our clients and stakeholders.

Creativity and Innovation are Key to Our Future

We value and support creativity and innovation in the development of leading-edge science and technology, policies and programs, better practices and processes and improved service delivery. Creative thinking and innovative solutions help us meet the challenges we face.

The Canadian Public Interest is Paramount

We help our Minister, under law and the constitution, to serve the public good and enhance the economic, social and environmental well-being of Canada.

High Quality Service to Clients is Our Standard

We consult with our clients and stakeholders to ensure that we understand their needs and expectations, and that our programs are relevant and useful to them. In delivering the best value for the public funds entrusted to us, we seek excellence in delivering our products and services.

Effective Communication is a Shared Responsibility

We create an environment and provide the means for open, honest and transparent communication to encourage the sharing of timely information throughout our organization and with our clients and stakeholders.

Cooperation is the Foundation of Our Success

We believe cooperation is the foundation for meeting the challenges of the future. Through partnerships, teamwork and strategic alliances, we work together toward common goals both within and outside the organization.

Table of Contents

Section I **Minister's Message** 1

Section II **Departmental Overview**

A. The Environment that Shapes Our Business 3
B. Chart of Key Results 9
C. Accountability 11
D. Financial Spending Plan 13

Section III **Anticipated Results and Resources**

Introduction 14
Goal 1 To enable Canadians to make balanced decisions regarding natural resources 14
Goal 2 To sustain the economic and social benefits derived from natural resources for present and future generations 20
Goal 3 To manage the environmental impacts of natural resource development and use 26
Goal 4 To contribute to the safety and security of Canadians 33
Goal 5 To manage the Department efficiently and effectively 36

Section IV **Sustainable Development Strategy** 39

Section V **Financial Information**

5.1 Summary of Transfer Payments 43
5.2 Source of Respendable and Non-Respendable Revenues 44
5.3 Net Cost of Program for the Estimates Year 2000-2001 45
5.4 Geomatics Canada Revolving Fund Statement of Operations and Changes in Financial Position 46
5.5 Projected Use of Geomatics Canada Revolving Fund Authority 46
5.6 Outstanding Loans 47

Section VI **Other Information**

A. Performance Measurement Framework 48
B. Contacts for Further Information, Internet Addresses and Statutory Annual Reports 55
C. Subject Index 58

I Minister's Message

Ralph Goodale
Minister of
Natural Resources Canada

I am pleased to present the 2000-2001 Report on Plans and Priorities for Natural Resources Canada (NRCan).

The Government of Canada is working on building a higher quality of life for all Canadians in the rapidly changing world of the new millennium. Since becoming Minister of Natural Resources, I have been expanding an overall vision statement:

A Vision for Canada's Natural Resources Sector

As we enter the new millennium, Canada must become and remain the world's "smartest" natural resources steward, developer, user and exporter – the most high-tech, the most environmentally friendly, the most socially responsible, the most productive and competitive – leading the world as a living model of sustainable development.

The 1999 Speech from the Throne recognizes the value and importance of Canada's natural resources sector. This provides us welcome recognition of the significant contribution the sector will continue to make to our national well-being in the 21st century.

For Canada to prosper and grow, we need to develop our natural resources while protecting the health of our environment. For 3.5 million Canadians in more than 650 communities in every corner of our country – especially rural, remote, northern and Aboriginal areas – the sustainable development of natural resources is the lifeblood of their existence. It will remain a key engine of Canada's growth in the new century.

The dynamics of the new knowledge-based, technology-driven economy are present in a very real way in the natural resources sector. The brainpower, the skills, the new processes, the innovation and advanced technologies are as sophisticated as in any other sector – often more so.

If we are to find the best solutions to environmental challenges, if we are to lead the world in energy efficiency, if we are to add more value to our basic commodities before exporting them, if we are to maintain all those economic and social benefits that flow from our resources – then science, research and new technology development and deployment with respect to our natural resources will be crucial. It will also be very exciting for this and future generations.

My department will continue to pursue a future-oriented natural resources strategy for Canada which includes a focus on resource innovation, trade and investment, and solid environmental performance, notably with respect to climate change. This strategy will seek to achieve the objectives outlined in the Speech from the Throne, such as:

- building a dynamic economy for the 21st century by supporting economic growth and enhanced productivity;

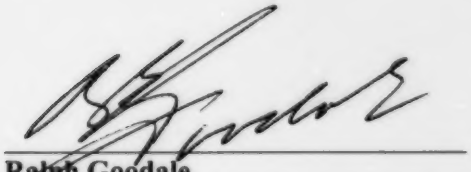
- fostering innovation and the development of new technologies in the resources sector that lead to greater economic stability for rural communities and regions;

- ensuring that the resources sector has a modern and effective research and science capacity to promote the well-being of Canadians; and

- preserving the quality of the environment by adopting innovative environmental practices and technologies.

In order to achieve these objectives, we need to create momentum. We need to share information, ideas and enthusiasm. Now is the time to reach beyond our traditional stakeholders with the message that the natural resources sector is vital to sustaining and improving the qualify of life we enjoy in Canada.

I am very proud of the progress NRCan has achieved and look forward to further successes. As we continue to pursue our forward-looking natural resources strategy, I am confident that NRCan will continue to deliver the quality of services that Canadians demand from their government.



Ralph Goodale
Minister of Natural Resources Canada

II Departmental Overview

NRCan's Mission

Natural Resources Canada provides the knowledge and expertise for the sustainable development and use of Canada's natural resources and the global competitiveness of the resource and related sectors for the well-being of present and future generations.

(Additional information can be found on NRCan's website at http://www.nrcan.gc.ca.

A. The Environment that Shapes our Business

Guiding Themes

NRCan's work is represented under two broad themes: sustainable development and good governance. As the Government's sustainable development department for Canada's natural resources, NRCan has a unique role to play in bridging economic, social and environmental issues at the federal level. Good governance is recognized as the guiding principle for providing value-for-money services to Canadians.

Sustainable Development

Canadians rely on natural resources for a high standard of living and quality of life and, at the same time, want to ensure that these resources are used efficiently in order to protect the natural environment and foster competitiveness. Balancing these interests and taking an integrated approach to economic, social and environmental issues and interests, with an eye to the welfare of future generations, poses problems and challenges – but also opens new windows of opportunity. NRCan is committed to the sustainable development of Canada's natural resources. By adopting sustainable development principles and practices, Canada will continue to use and develop its natural resources in a way that protects the health of the natural environment and landmass and ensures a legacy for the future. This approach, as stated in the Department's Sustainable Development Strategy (SDS), will lead to benefits that will include a healthier environment, increased productivity, innovation and new employment opportunities (see Section IV).

Good Governance

Canadians are concerned about the value and quality of the services they receive from their governments. As our society grows and changes, responsiveness and accountability are necessary. Jurisdiction, sound policy development, efficient program delivery, and the need to make the best possible use of limited resources all need to be taken into account. A highly-skilled workforce and commitment to improved service delivery are essential to the provision of high-quality government. Good governance is the guiding principle in areas such as protecting public health, safety and security, ensuring accountability in the management of natural

resources and the environment, fiscal responsibility, strengthening the federation, and providing public services that are responsive to the needs of citizens.

Our Partners in Change

The Department exercises good governance, using innovative ways to deliver departmental programs through partnerships and in collaboration with other federal, provincial and territorial governments and with industry and stakeholders. These partnership arrangements have produced good results in cost sharing, cost recovery and the transfer of new technology, and represent an effective and efficient way to develop and deliver science and technology (S&T) programs that aim to support Canada's progress toward sustainable development. For example, collaboration is essential in developing a knowledge infrastructure that will provide Canadians with the tools to participate in the new knowledge-based economy. By maintaining and, in some areas, enhancing a positive federal presence, NRCan and its partners are able to work together more effectively in achieving objectives in an era of resource constraints. A listing of the Department's co-delivery partners and areas of cooperation is presented on page 8.

Departmental Goals

Canada's natural resources sector faces three critical public policy challenges: ensuring that resource development and use are sustainable; remaining internationally competitive in the increasingly knowledge-based and globalized economy; and maintaining an infrastructure and business climate that attracts investment in the natural resources sector.

To remain focused on the Department's vision and mission, and to help meet these challenges, NRCan has established a structure of strategic goals, objectives and performance measures. Our five goals are:

Goal 1: To enable Canadians to make balanced decisions regarding natural resources.

Goal 2: To sustain the economic and social benefits derived from natural resources for present and future generations.

Goal 3: To manage the environmental impacts of natural resource development and use.

Goal 4: To contribute to the safety and security of Canadians.

Goal 5: To manage the Department efficiently and effectively.

NRCan's Strategic Priorities

The key objective of the 1999 Speech from the Throne is to build a higher quality of life for all Canadians. To achieve this objective, the Government identified eight principal themes: a strong and united Canada, children and youth, a dynamic economy for the 21st century, health and quality care for Canadians, the quality of our environment, building stronger communities, a stronger relationship with Canada's Aboriginal peoples, and Canada's place in the world.

NRCan's strategic priorities are closely aligned to the Speech from the Throne within the context of sustainable development and good governance. These priorities move us closer to achieving the long-term vision of the Department and the natural resources sector. They are targeted at areas where NRCan will make a difference given the significant role the natural resources sector plays in the life of Canadians and the contribution it makes to our quality of life. These areas are: climate

change, resource innovation, work opportunities, trade and investment, national consensus, and federal science and technology capacity.

The following presents NRCan's strategic priorities, their challenges, and linkages to the Department's goals and the Government's broader agenda.

Climate Change

Scientists are concerned that an upward trend in average global temperatures means that the Earth is experiencing a change in climate. In Canada, higher temperatures could mean more severe weather events like droughts, winter storms and tornadoes, flooding and erosion in coastal regions, greater risk from forest pests, diseases and fires, damage to our water sources, and negative effects on the health and well-being of Canadians.

NRCan is playing a lead role in developing the National Implementation Strategy on climate change. We have built a high standard of living on the strength of energy-intensive industries and natural resource exports. Our population, our economy and our trade are all growing. But with that growth comes more demand, more energy consumption and more greenhouse gases. Under a business-as-usual scenario, Canada's greenhouse gas emissions are expected to climb over the next ten to twelve years. Canada will need to reduce its emissions by some 26 percent to meet Canada's Kyoto commitment of six percent below 1990 levels by the period 2008 to 2012.

Signing the Kyoto agreement committed Canada to play its part in the world response to climate change. Under NRCan leadership, the initiatives Canadians undertake to tackle climate change are beginning our transformation to a more sustainable economy. NRCan plays a lead role with Environment Canada and the Climate Change Secretariat in managing federal initiatives under the Climate Change Action Fund (CCAF). The $300 million fund (1998-1999 to 2003-2004) includes a suite of public education and outreach projects, studies on climate change, impacts and adaptation, and the development and deployment of new climate change mitigation technologies. More details on climate change commitments can be found in Section III, Goal 3, starting on page 26.

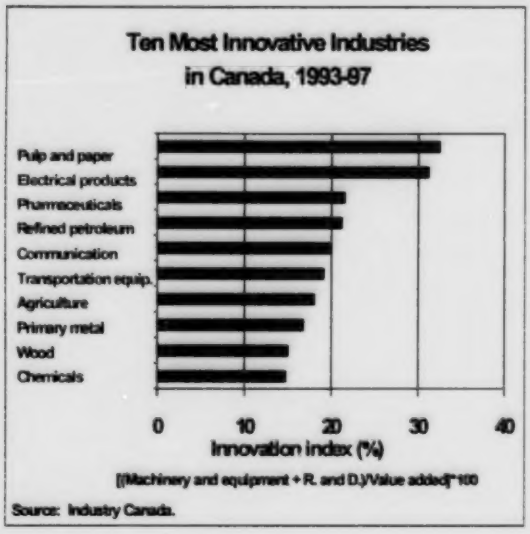
Resource Innovation

Innovation is essential if Canada is to maintain and expand its global market share in the new international environment and to develop and market the new value-added products and services in demand around the world. Recent studies from the Organization for Economic Cooperation and Development (OECD) have suggested that Canada is experiencing an innovation gap, evident in low investment in research and development and relatively slow uptake of advanced technologies by Canadian industries.

It is important to the natural resources sector that NRCan continues to develop and deploy new technologies. Through innovation in science and technology, we can continue to expand value-added production, and we can create new business and employment, develop new markets, increase our economic and technological sophistication, protect the health and safety of Canadians and better manage the environmental impacts of natural resources development and use.

Today's resource industries rely on scientific discoveries and the use of new technologies

and processes. From 1993 to 1997, the pulp and paper industry was the leader among Canada's ten most innovative industries. Others included the refined petroleum industry, the primary metal industry and the wood industry.



In the last 15 years, six resource-based industries were among the ten leaders in productivity growth. Productivity growth in the refined petroleum industry grew at an impressive rate of 7.1 percent per year, eclipsing gains in high-tech sectors such as electronics and telecommunications. Since the early 1990s, productivity in the paper and allied industries has grown by approximately 2.5 percent per year.

In 1998, half of the leading industries in gross domestic product (GDP) per hour of labour were resource-based industries such as pipelines, petroleum and gas, gas and water utilities, quarry and sand pits, and mining. The creation of wealth per worker in the mineral and energy industries is unmatched in the Canadian economy.

Work Opportunities

NRCan is playing a significant role in facilitating the transition of rural, remote and Aboriginal communities to the knowledge-based economy, in diversifying their economic bases, and in improving their sustainability and adaptiveness. While the natural resources sector is rapidly becoming one of the most technologically skilled and knowledge-intensive industries in Canada, there are challenges in providing the rural, remote and Aboriginal resource communities with access to information, knowledge, technology and skills development so that they may participate in, and benefit from, decision-making about sustainable resource development.

Investment in resource-related S&T increases both skills and pay scales, and opens up new job opportunities in resource-related knowledge and service industries. Conversely, investment in technology can result in job losses in primary industries as new technologies reduce the demand for labor. The federal government is helping Canadians acquire the skills needed to use these new technologies, working in partnership with natural resources sector stakeholders.

NRCan's work opportunities initiative responds to the Government's commitment to foster a dynamic economy in the 21st century. Details on these initiatives are mostly included in Section III, Goal 2 starting on page 20.

Trade and Investment

Canada's foreign competitors are pushing hard to increase their market share in natural resources. NRCan, in partnership with Industry Canada, other government departments, and the provinces, is working

to create the conditions in which strong value-added industries can develop and prosper in Canada. While recognizing the intense competition faced by these industries in today's open trading environment, NRCan believes our producers can meet this challenge and contribute to Canada's prosperity.

The Department and its partners are developing an international trade and investment strategy to increase domestic and foreign investors' awareness of our potential and increase the ability of Canadian firms to support and service the global natural resources sector. The focus will be on small and medium-sized enterprises and the value-added sector. This strategy is intended to support the Government's broader agenda of seeking out new opportunities around the world. More information on this subject can be found in Section III, Goal 2, starting on page 20.

National Consensus

Making Canada the world's smartest natural resource steward, developer, user and exporter requires consensus and collaboration on how natural resources can best provide, to Canadians and the world, a wide array of economic, environmental and social benefits.

The Department will continue to collaborate closely with partners and stakeholders to engage Canadians in this essential dialogue. Consensus on principles, direction, and delivery for sustainable natural resource development and use continues to be the basis for enhancing existing resource-based benefits and building new opportunities in the knowledge-based economy. For example, public consultation and citizen engagement will be key factors in reaching consensus on federal action plans under the new National Forest Strategy and in bringing forward the Department's second Sustainable Development Strategy (see Section III, Goal 1, page 18 and Section IV, page 39).

Federal S&T Capacity

S&T plays a critical role in the health and well-being of Canadians, and in the country's ability to generate sustainable employment and economic growth. In this context, the government has outlined an approach to S&T, policies and programs that recognize the need to develop a national system of innovation, as well as partnerships and collaboration. There are a number of challenges to ensuring that federal S&T meets government needs and moves in the directions outlined in the Federal S&T Strategy. These challenges include: examining existing management practices; reviewing government capacities to deliver S&T (human resource issues, particularly recruitment, rejuvenation and retention); fostering collaboration among departmental science and policy communities to better integrate science advice in government decision-making; partnerships among federal science departments; and communicating and increasing the availability of information to Canadians.

NRCan allocates two thirds of every dollar it spends to S&T activities. We are committed to enhancing our science, policy and program capacity, and to upgrading our laboratory equipment and facilities. Details on departmental commitments can be found throughout Section III. For more information on NRCan S&T programs, consult our website at http://www.nrcan.gc.ca/dmo/spcb/stlinks/st_links_e.htm.

Key Co-Delivery Partners	Areas of Cooperation
Other Government Departments (OGDs)/Agencies • Agriculture and Agri-Food Canada • Canada Mortgage and Housing Corporation • Canadian International Development Agency • Climate Change Secretariat • Environment Canada • Finance Canada • Fisheries and Oceans Canada • Foreign Affairs and International Trade Canada • Health Canada • Human Resources Development Canada • Indian and Northern Affairs Canada • Industry Canada • Justice Canada • National Defence • National Research Council • Public Works and Government Services • Revenue Canada • Transport Canada **External** • Aboriginal Organizations • Academia • Industry • Non-Government Organizations • Provincial/Territorial/Municipal Governments • United Nations Agencies **Portfolio** • Atomic Energy Control Board • Atomic Energy of Canada Limited • Canadian Wheat Board[1] • Cape Breton Development Corporation • National Energy Board • Newfoundland and Nova Scotia Offshore Petroleum Boards	**Goal 1 - To enable Canadians to make balanced decisions regarding natural resources.** • sharing of knowledge • cooperation and consensus building • technology transfer • long-term research • development and implementation of policies, acts and fiscal, regulatory and voluntary approaches **Goal 2 - To sustain the economic and social benefits derived from natural resources for present and future generations.** • generating economic and social benefits • developing centres of excellence • expanding access to international markets • increasing Aboriginal and northern community capacity **Goal 3 - To manage the environmental impacts of natural resource development and use.** • climate change strategies and projects • technologies and stewardship practices • energy efficiency and effectiveness • help safeguard Canada's environment **Goal 4 - To contribute to the safety and security of Canadians.** • safeguarding Canadians from natural and man-made hazards • spatial positioning, mapping and boundary maintenance • safe use of explosives and pyrotechnics • enhancing safety and security in Canada's natural resource sector

[1] The Canadian Wheat Board is part of the Minister's portfolio but is not a co-delivery partner.

M121

IMPORTANT NOTE CONCERNING THE FOLLOWING PAGES

THE PAGES WHICH FOLLOW HAVE BEEN FILMED TWICE IN ORDER TO OBTAIN THE BEST REPRODUCTIVE QUALITY

USERS SHOULD CONSULT ALL THE PAGES REPRODUCED ON THE FICHE IN ORDER TO OBTAIN A COMPLETE READING OF THE TEXT.

REMARQUE IMPORTANTE CONCERNANT LES PAGES QUI SUIVENT

LES PAGES SUIVANTES ONT ÉTÉ REPRODUITES EN DOUBLE AFIN D'AMÉLIORER LA QUALITÉ DE REPRODUCTION

LES UTILISATEURS DOIVENT CONSULTER TOUTES LES PAGES REPRODUITES SUR LA FICHE AFIN D'OBTENIR LA LECTURE DU TEXTE INTÉGRAL

micromedia
a division of IHS Canada

20 Victoria Street
Toronto, Ontario M5C 2N8
Tel.: (416) 362-5211
Toll Free: 1-800-387-2689
Fax: (416) 362-6161
Email: info@micromedia.on.ca

B. Chart of Key Results

This Chart of Key Results consists of goals and objectives representing the basis for the Department's Planning, Reporting and Accountability Structure, Performance Measurement Framework, Sustainable Development Strategy and Departmental Performance Report. Anticipated accomplishments under these goals and objectives can be found in Section III of this report.

Goals	Objectives
1. To enable Canadians to make balanced decisions regarding natural resources. *Planned spending for 2000-2001: $152.5 million*	• Creating easily accessible and integrated knowledge on the state of Canada's landmass and natural resources, and the economic, environmental, and social dimensions of their use. • Promoting greater national and international cooperation and consensus on sustainable development issues, policies, goals and actions. • Developing and promoting fiscal, regulatory and voluntary approaches that encourage the sustainable development of natural resources.
2. To sustain the economic and social benefits derived from natural resources for present and future generations. *Planned spending for 2000-2001: $173.1 million*	• Creating economic opportunities and encouraging investment in innovative and higher-value uses of natural resources. • Maintaining and expanding access to international markets for Canadian resource-based products, knowledge, technologies and services. • Building the capacity of Aboriginal, rural and northern communities to generate sustainable economic activity based on natural resources.
3. To manage the environmental impacts of natural resource development and use. *Planned spending for 2000-2001: $257.9 million*	• Helping limit and adapt to climate change. • Promoting science, technology and stewardship practices that reduce environmental impacts, conserve biodiversity, and increase the efficiency of natural resource development and use. • Safeguarding Canada's environment from the risks associated with natural resource development and use.

B. Chart of Key Results

This Chart of Key Results consists of goals and objectives representing the basis for the Department's Planning, Reporting and Accountability Structure, Performance Measurement Framework, Sustainable Development Strategy and Departmental Performance Report. Anticipated accomplishments under these goals and objectives can be found in Section III of this report.

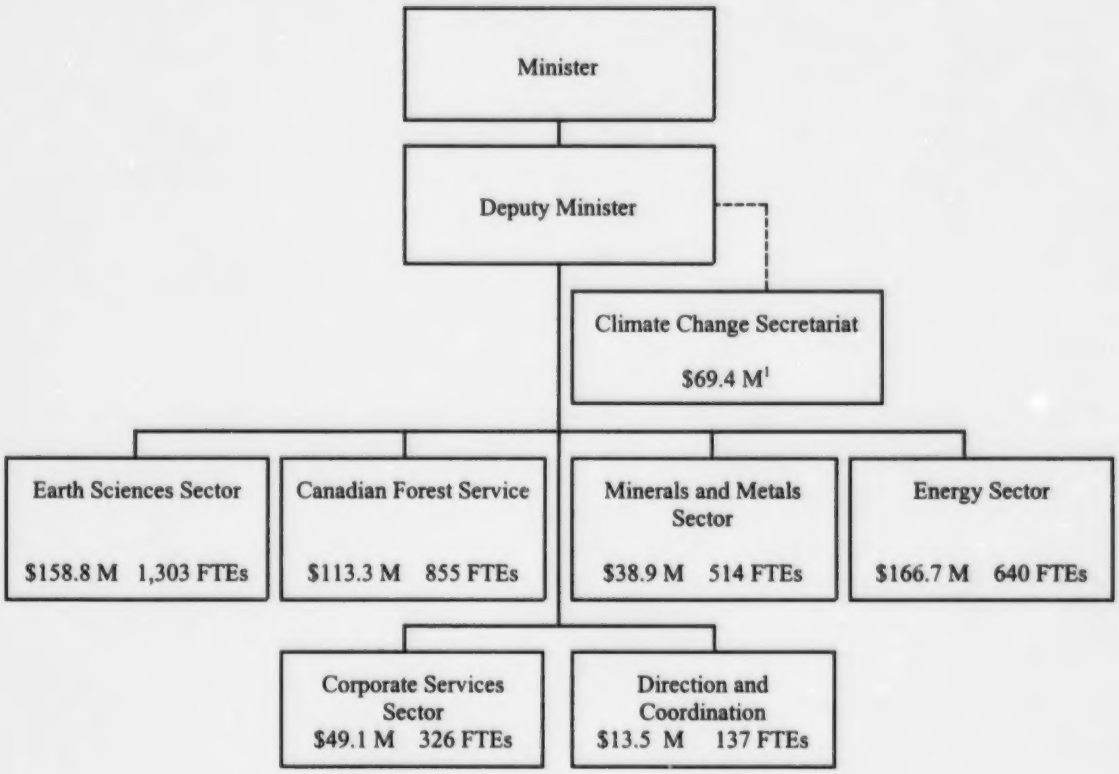
Goals	Objectives
1. To enable Canadians to make balanced decisions regarding natural resources. *Planned spending for 2000-2001: $152.5 million*	• Creating easily accessible and integrated knowledge on the state of Canada's landmass and natural resources, and the economic, environmental, and social dimensions of their use. • Promoting greater national and international cooperation and consensus on sustainable development issues, policies, goals and actions. • Developing and promoting fiscal, regulatory and voluntary approaches that encourage the sustainable development of natural resources.
2. To sustain the economic and social benefits derived from natural resources for present and future generations. *Planned spending for 2000-2001: $173.1 million*	• Creating economic opportunities and encouraging investment in innovative and higher-value uses of natural resources. • Maintaining and expanding access to international markets for Canadian resource-based products, knowledge, technologies and services. • Building the capacity of Aboriginal, rural and northern communities to generate sustainable economic activity based on natural resources.
3. To manage the environmental impacts of natural resource development and use. *Planned spending for 2000-2001: $257.9 million*	• Helping limit and adapt to climate change. • Promoting science, technology and stewardship practices that reduce environmental impacts, conserve biodiversity, and increase the efficiency of natural resource development and use. • Safeguarding Canada's environment from the risks associated with natural resource development and use.

Goals	Objectives
4. To contribute to the safety and security of Canadians. *Planned spending for 2000-2001: $35.5 million*	• Safeguarding Canadians from natural hazards. • Maintaining a national framework for spatial positioning, mapping and boundary maintenance. • Promoting the safe use of explosives and pyrotechnics. • Enhancing safety and security in Canada's natural resource sector.
5. To manage the Department efficiently and effectively. *Planned spending for 2000-2001: $47.7 million* (includes the central management of departmental facilities)	• Managing NRCan's resources responsibly. • Continuously improving NRCan products, services and operations. • Using leading-edge environmental management tools and practices for NRCan operations. • Reducing wastes from NRCan operations. • Increasing the efficiency of energy and other resource use in NRCan operations. • Promoting the use of goods and services that are eco-efficient.

Goals	Objectives
4. To contribute to the safety and security of Canadians. *Planned spending for 2000-2001: $35.5 million*	• Safeguarding Canadians from natural hazards. • Maintaining a national framework for spatial positioning, mapping and boundary maintenance. • Promoting the safe use of explosives and pyrotechnics. • Enhancing safety and security in Canada's natural resource sector.
5. To manage the Department efficiently and effectively. *Planned spending for 2000-2001: $47.7 million* (includes the central management of departmental facilities)	• Managing NRCan's resources responsibly. • Continuously improving NRCan products, services and operations. • Using leading-edge environmental management tools and practices for NRCan operations. • Reducing wastes from NRCan operations. • Increasing the efficiency of energy and other resource use in NRCan operations. • Promoting the use of goods and services that are eco-efficient.

C. Accountability

The Deputy Minister of Natural Resources Canada is accountable for the achievement of the results and goals identified in this document. The Assistant Deputy Ministers and Corporate Directors General are accountable to the Deputy Minister for the delivery of the anticipated results within their assigned areas of responsibility.



The **Climate Change Secretariat**, in cooperation with the provinces and territories, coordinates the development of the National Implementation Strategy on Climate Change, acts as a focal point for developing the federal government's domestic policy and programming on climate change, and manages the Climate Change Action Fund. The Secretariat reports to the Deputy Ministers of NRCan and Environment Canada.

---

1 The Climate Change Secretariat (CCS) coordinates the allocation of resources from the Climate Change Action Fund. The funds are allocated as follows: $51.9 million in NRCan, $12.5 million in Environment Canada and $5 million in Industry Canada. In 2000-2001, NRCan will undertake an evaluation study to address the issues identified in individual Climate Change Action Fund (CCAF) frameworks, as well as the accountability and coordination mechanisms in place among the CCS, the CCAF's activities, and other participants in the program. NRCan will also audit the management of the fund to ensure the funds and program are managed cost-effectively.

The **Earth Sciences Sector** provides the comprehensive geoscience and geomatics knowledge base to support public sector activities in Canada and investment decisions and operations by the Canadian private sector at home and overseas. It extends logistics support to Arctic science through the Polar Continental Shelf Project. Geomatics Canada provides geographical information, topographic maps and aeronautical charts, legal surveys of Canada Lands, geodesy for accurate positioning, and applications of remotely sensed earth observation data. Through the Geological Survey of Canada, the Sector provides the framework for mineral and petroleum exploration and helps Canadians mitigate the impact of hazards such as earthquakes and toxic substances in the environment.

The **Canadian Forest Service** promotes the sustainable development of Canada's forests and the competitiveness of the Canadian forest sector for the well-being of present and future generations of Canadians. As the premier forestry science and technology (S&T) research and national policy coordination agency in Canada, the Canadian Forest Service plays a pivotal role in building a consensus on key forest issues, shaping national and international forest agendas, and generating and transferring knowledge through its world-class forestry research. Its policy development and S&T research programs are delivered through a headquarters establishment and ten national science research networks operating out of five forestry research centres located across Canada.

The **Minerals and Metals Sector** promotes the sustainable development of Canada's minerals and metals resource industries by integrating economic, social and environmental objectives. It provides policy advice, S&T, and commodity and statistical information to support decision-making. It is also the federal government's primary source of expertise on explosives regulations and technology. The Sector promotes globally the safe use of minerals and metals, as well as the application of sound science to decisions involving minerals and metals, and facilitates the development of domestic and international partnerships to address important challenges concerning the responsible development and use of minerals, metals and their products.

The **Energy Sector** fosters the sustainable development and responsible use of Canada's energy resources to meet the present and future needs of Canadians. It focuses on S&T, policies, programs, knowledge and international activities in the areas of energy efficiency, renewable energy, alternative transportation fuels, and conventional energy to further sustainable development. Through its work, the Sector helps address the climate change challenge, promotes better environmental and consumer choices, contributes to technical innovation, job creation and economic growth, facilitates environmental protection and increased public safety and security, and helps to ensure competitively-priced, reliable and secure energy supplies for Canadians.

The Corporate Services Sector provides central financial, administrative, information management, real property and human resource services.

Direction and Coordination provides services to the Department's Executive Offices as well as strategic planning and coordination, legal, communications, and audit and evaluation services.

D. Financial Spending Plan

(millions of dollars)	Forecast Spending 1999-2000	Planned Spending 2000-2001	Planned Spending 2001-2002	Planned Spending 2002-2003
Budgetary Main Estimates (gross)	563.0	630.6	580.6	565.7
Less: Respendable Revenue	38.5	39.5	38.8	39.0
Budgetary Main Estimates	**524.5**	**591.1**	**541.8**	**526.7**
Non-Budgetary Main Estimates	39.4	7.8	-	-
Total Reference Levels	**563.9**	**598.9**	**541.8**	**526.7**
Adjustments to Planned Spending[1&2]	122.8	67.8	88.3	74.1
Sub-total Planned Spending	**686.7**	**666.7**	**630.1**	**600.8**
Less: Non-respendable revenue	2.0	12.1	12.6	12.6
Plus: Cost of Services received without charge	27.6	22.5	22.5	22.5
Total Planned Spending	**712.3**	**677.1**	**640.0**	**610.7**
Full-Time Equivalents (FTEs)[3]	**3,736**	**3,775**	**3,748**	**3,745**

1 Reflects the best forecast of total planned spending to the end of the fiscal year.

2 Adjustments reflect items approved in the 1999-2000 Supplementary Estimates (A) and (B) (including amounts reprofiled from 1999-2000 to future years) and announcements made in the 2000 Budget Speech. For example, NRCan will provide $62.5 million in 1999-2000 for community initiatives, $50 million in 2000-2001 for the Sustainable Development Technology Fund (SDTF), and an additional $60 million in each of 2001-2002 and 2002-2003 for the Climate Change Action Fund and energy efficiency initiatives.

3 Human resources consumption reported in this document is measured in terms of employee full-time equivalents (FTEs). This is a measure based on the amount of time normally worked by a person during a 12-month period. The FTE takes into account the utilization of full- and part-time workers.

D. Financial Spending Plan

(millions of dollars)	Forecast Spending 1999-2000	**Planned Spending 2000-2001**	Planned Spending 2001-2002	Planned Spending 2002-2003
Budgetary Main Estimates (gross)	563.0	**630.6**	580.6	565.7
Less: Respendable Revenue	38.5	**39.5**	38.8	39.0
Budgetary Main Estimates	**524.5**	**591.1**	**541.8**	**526.7**
Non-Budgetary Main Estimates	39.4	**7.8**	-	-
Total Reference Levels	**563.9**	**598.9**	**541.8**	**526.7**
Adjustments to Planned Spending[1&2]	122.8	**67.8**	88.3	74.1
Sub-total Planned Spending	**686.7**	**666.7**	**630.1**	**600.8**
Less: Non-respendable revenue	2.0	**12.1**	12.6	12.6
Plus: Cost of Services received without charge	27.6	**22.5**	22.5	22.5
Total Planned Spending	**712.3**	**677.1**	**640.0**	**610.7**
Full-Time Equivalents (FTEs)[3]	**3,736**	**3,775**	**3,748**	**3,745**

[1] Reflects the best forecast of total planned spending to the end of the fiscal year.

[2] Adjustments reflect items approved in the 1999-2000 Supplementary Estimates (A) and (B) (including amounts reprofiled from 1999-2000 to future years) and announcements made in the 2000 Budget Speech. For example, NRCan will provide $62.5 million in 1999-2000 for community initiatives, $50 million in 2000-2001 for the Sustainable Development Technology Fund (SDTF), and an additional $60 million in each of 2001-2002 and 2002-2003 for the Climate Change Action Fund and energy efficiency initiatives.

[3] Human resources consumption reported in this document is measured in terms of employee full-time equivalents (FTEs). This is a measure based on the amount of time normally worked by a person during a 12-month period. The FTE takes into account the utilization of full- and part-time workers.

III Anticipated Results and Resources

Introduction

This section summarizes NRCan's anticipated results by the Department's five goals and supporting objectives. Its structure is based on NRCan's Planning, Reporting and Accountability Structure (PRAS) which was approved by Treasury Board on August 25, 1999.

As one of eleven pilot departments for this year's Report on Plans and Priorities, the Department has opted to present its anticipated results in the form of an integrated policy-science storyline over the planning period. This storyline reflects the horizontal management of the Department, presents examples of key anticipated results that support its five goals, and integrates information from planned reviews and regulatory/legislative initiatives. Information about anticipated results not appearing in this report can be found on the various web sites shown on pages 55-57 and is also available within sectors as part of their business and operational plans.

NRCan's anticipated results will be delivered in collaboration with other federal departments, provincial governments, industry, academia and key stakeholders (see page 8). Associated costs have been factored into the storyline, where available.

****

Goal 1

To enable Canadians to make balanced decisions regarding natural resources

Planned Spending for 2000-2001: $152.5 million

Operating Environment and Importance

Sustainable development is about balanced decision-making that takes into account the views of all levels of government, non-government organizations, industry, and local communities. The Department's contribution to this challenging dynamic is its ongoing pursuit of knowledge through its world-class scientific research, policy and program initiatives along with a strong commitment to excellence and information sharing. Our goal is to help Canadians achieve a better understanding of the evolving and complex nature of the economic, environmental and social factors affecting Canada's natural resources development and use, and to integrate these in

a form that permits balanced decision-making. NRCan is strongly committed to the development and expansion of its science, technology, program and policy knowledge base, integrating and re-shaping its information holdings, and giving Canadians a way of accessing these holdings in a user-friendly manner.

As Canada's premier department in leading-edge natural resources research, and through advancements in technology, NRCan pursues different delivery mechanisms in getting its information out to Canadians. NRCan views technology, and in particular, the development and use of the information highway, as an opportunity to pursue public education and outreach programs in Canadian communities, and advance the departmental roles of: shaping Canada's national and international natural resources agenda; generating and transferring knowledge; building consensus; and promoting fiscal, regulatory and voluntary approaches that encourage the sustainable development and use of Canada's natural resources.

****

1.1 Easily Accessible and Integrated Knowledge – *creating easily accessible and integrated knowledge on the state of Canada's landmass and natural resources, and the economic, environmental, and social dimensions of their use*

"By 2004, our goal is to be known around the world as the government most connected to its citizens" (Speech from the Throne, 1999). In support of this direction, NRCan is committed to integrating and sharing its information holdings and knowledge and to ensuring that clients have a single window access to public information on natural resources through its knowledge management initiatives.

ResSources is about enabling Canadians to obtain current and relevant world class data on Canada's landmass and natural resources, and the economic, environmental, and social dimensions of their use. By fall 2000, its Discovery search engine will enable users to search hundreds of databases across all 160 departmental servers, as well as new knowledge inventories that will come online in the future (http://ressources.nrcan.gc.ca).

Equally important will be the continued management and refinement of sector-specific databases based on client and legislative needs. SoftAccess, as well as a series of interactive web sites, will continue to be extended to provide integrated minerals and metals information to national and international stakeholders; the National Energy Use Database will continue to provide key information on energy use and energy efficiency to help Canadians address climate change; CORDlink, a collaborative geoscience knowledge network, will become an Internet-based digital library system that will deliver complex geological knowledge customized to meet the needs of scientific and industry experts and the general public; and with a combined estimated expenditure of $1.85 million over the planning period, the National Forest Database, State of Canada's Forest annual report to Parliament and the development of the National Forest Information System will ensure up-to-date forest science and policy information.

Increased access and use of geospatial information has a growing impact on Canadian society as we become more technology driven. Through the development of GeoConnections (http://cgdi.gc.ca), a national partnership initiative for which $30 million has been allocated over the planning period, NRCan and other government departments (OGDs) and agencies will provide geospatial information to Canadians for areas such as 911 response disaster management, climate change, property mapping and environmental assessments. Important milestones for 2001 include: (i) a common window Internet access infrastructure; (ii) the establishment of inter-governmental accords on the development, implementation and sharing of geospatial information; and (iii) the establishment of national geospatial framework data to simplify data integration.

Over the planning period, NRCan will conduct a study of *ResSources* to assess how the Department delivers its products and services; it will also develop performance frameworks for *ResSources* and GeoConnections to help identify key measures and expected results.

NRCan's knowledge-based initiatives also incorporate the transfer of knowledge and technologies to stakeholders and users. For example, through the technology transfer activities of NRCan's Mine Environment Neutral Drainage (MEND) 2000 Program, a further reduction in the environmental liability of acidic drainage in Canada is expected. This will build on the success of the original MEND which helped Canadian mining companies and provincial and federal departments reduce the liability due to acidic drainage by at least $400 million – an impressive return on an investment of $17.5 million over 8 years.

BEFORE MEND 2000:
acid tailings in the Eastern Townships, Québec

AFTER MEND 2000:
water cover as a rehabilitation for the same site

As a key partner in GEOIDE (a national centre of excellence in geomatics research), the Department will be funding six geomatics and geoscientific initiatives including fourteen universities for wetland monitoring, high resolution satellite data for mapping, precision farming methods and coastal zone management systems ($200 thousand annually).

NRCan will continue to assess land management practices and the impact of climate change on the sustainable use of natural resources based on a variety of S&T and socio-economic research products including for example: models, tools, forestry impact studies, and criteria and indicators for sustainable forest

management. A similar approach for measuring sustainability is also being developed for the energy and minerals and metals sectors.

1.2 Cooperation and Consensus are Key to Sustainable Development – *promoting greater national and international cooperation and consensus on sustainable development issues, policies, goals and actions*

The first step in preparing national and international responses to challenges is to secure a broad base of cooperation and consensus among stakeholders on how best to meet those challenges. Consensus on sustainable development will be important in making progress and building new opportunities in the knowledge-based economy.

One such initiative will be the National Implementation Strategy (NIS) on Climate Change which will be presented to the Ministers of Energy and the Environment in the spring and fall of 2000. The strategy, developed by the federal government, the provinces and stakeholders, will detail how Canada can most cost-effectively reduce its greenhouse gas emissions and get on a path to achieving our Kyoto commitment without asking any region to bear an unreasonable burden. As well, the NIS will provide a framework for delivering essential knowledge on climate science, the impact of climate change on Canadians, and the adaptations needed to respond. More detailed initiatives are highlighted under Objective 3.1 of this section.

Did You Know?

Under the Climate Change Action Fund (CCAF), the Technology Early Action Measures Initiative (TEAM) provides an excellent demonstration of the cooperative engagement of federal expertise and resources across federal departments.

NRCan has a responsibility to share its expertise and knowledge among governments, the private sector and non-government organizations, to demonstrate Canadian leadership and to promote the sustainable development of the natural resources sector internationally. In this context, NRCan will participate in a number of conferences and workshops such as Mining Millennium 2000 in spring 2000, as well as host both the fifth annual Mines Ministers of the Americas Conference and Canada's second National Energy Efficiency Conference in October 2000 ($800 thousand for the energy conference).

By 2001, a renewed Intergovernmental Geoscience Accord will ensure the ongoing delivery of efficient federal, provincial and territorial collaborative geoscience programs and studies. The Accord will address regional priorities and will contribute to a better quality of life for Canadians by providing them with the knowledge to evaluate resource potential for land-use planning, and to avoid or reduce risks from natural hazards. In addition, a new five-year federal, provincial and territorial cooperative project to acquire Landsat 7 satellite imagery for the production of topographical mapping will be an integral part of the delivery of geomatics knowledge to Canadians.

Accurate information is critical to the sustainable use of Canada's freshwater resources. In this context, a national program to map aquifer architecture and model water flows for addressing national and international water supply issues will be established with partners over the planning period. Remote sensing information, collected through RADARSAT data, will also contribute to the mapping and monitoring of water resources.

NRCan is committed to demonstrating Canada's progress towards sustainable forest management. In April 2000, Canada (NRCan) will release its first national report on sustainability using indicators for sustainable forest management; in collaboration with 11 partnering countries involved in the "Montreal Process", it will also release a progress report on the implementation of the international Criteria and Indicators (C&I) framework during the 8th session of the United Nations Commission on Sustainable Development (UNCSD). The international C&I report will also be released at the 12th World Forestry Congress in Quebec City, 2003 – a $10 million four year initiative co-sponsored by NRCan and the Quebec Ministry of Natural Resources. NRCan will contribute an estimated $1.75 million over the four year period.

In pursuing Canada's commitment toward sustainable forest management, the *Action plans of the federal government in response to the National Forest Strategy - Sustainable Forests: A Canadian Commitment, 1999* will be implemented. It consists of 79 action plans prepared by some 20 federal departments and agencies. A mid-term evaluation of the strategy will be undertaken in 2000 by an independent body ($1 million over 5 years).

As Canada's Model Forest Program completes its third year of Phase II, its successes in developing effective approaches to sustainable forest management are becoming widely recognized. This will continue to be further demonstrated within the program's ongoing, aggressive outreach activities underway for the coming year. During the 4th year, an evaluation of the program and of each site will be completed as part of the overall program assessment and planning.

Did You Know?

As part of the Bas-Saint-Laurent Model Forest partnership, 26 forest tenant farms were established, bringing in as many families and more than $1 million in yearly income in two rural communities. With the collaboration of a large industrial owner, the Model Forest demonstrated the concept of forest tenant farmers as a means to achieve sustainable forestry through enhancing the forest ecosystem while bringing innovative economic and social benefits to a rural region.

NRCan will continue to push for the establishment of a legally binding international forest convention in an effort to integrate the different components of international forest debate under one international governance structure, establishing common rules for sustainable forest management and the associated trade. An international consensus favoring a convention would mark a turning point in promoting a level playing field for industry as well as providing a fair chance for the economic stability of forest dependent communities in a sustainable environment. This was discussed during the 1999 Costa

Rica-Canada Initiative which provided a neutral forum for 134 countries and interested parties to express their views on this issue. The Intergovernmental Forum of Forests is expected to table its recommendations in this respect at the April 2000 UNCSD meeting.

1.3 Fiscal, Regulatory and Voluntary Approaches – *developing and promoting fiscal, regulatory and voluntary approaches that encourage the sustainable development of natural resources*

If Canadians are to play a meaningful role in making sustainable development decisions, NRCan has a responsibility to make an efficient choice of policies, programs and instruments available. NRCan, in cooperation with the interdepartmental and intergovernmental working groups on regulatory reform for mining, is compiling an inventory of practices related to environmental assessments with a focus on mining. For example, NRCan is currently involved, as a responsible authority, in the Voisey's Bay Mine and Mill Project, the Diavik Diamonds Project and the Prosperity Gold-Copper Project at Fish Lake. This will provide NRCan the opportunity to advance regulatory efficiency for mining and to strengthen its role as federal facilitator for mineral development projects also located south of 60 degrees North latitude.

As tax treatment is a key component of our investment climate, NRCan will continue to work with Revenue, Finance and Justice Canada in the administration of Canada's resource taxation regime. The Department will continue to provide the technical basis for clear interpretation of tax provisions in federal statutes, assist in eliminating ambiguities in tax legislation, and provide expert advice in situations where litigation becomes necessary.

A regulatory framework for the development of offshore minerals must be founded on strong scientific information and on an understanding of the geology of Canada's coastal and offshore regions. Over the planning period, NRCan will investigate the possibility of establishing an offshore mineral management regime with partners under the Offshore Minerals Management Initiative. The Department will also conduct research to provide the baseline information required to understand the seabed, its processes and stability for possible environmental constraints to development.

****

To sustain the economic and social benefits derived from natural resources for present and future generations

Planned Spending for 2000-2001: $173.1 million

Operating Environment and Importance

The natural resources sector is a cornerstone of our economy – integral to job creation and community development. About 650 rural, remote and Aboriginal communities are home to more than 3.5 million Canadians who rely on the energy, forests and minerals and metals industries for their economic well-being. Direct and indirect employment accounts for almost 1.5 million jobs, thus providing a major source of economic opportunity.

A world-wide emergence of socio-economic trends and issues are creating new opportunities as well as challenges. These are: changing producer and consumer behavior patterns through advancements in technology and "green consumerism"; the expansion of freer trading zones in North America and Europe; the emergence of lower-cost competitors in Canada's traditional export markets; and, increasing public involvement in natural resources decision-making.

In response to these issues, NRCan, in collaboration with clients and stakeholders, is focusing on three primary challenges. It is working to demonstrate that Canada's natural resources are being managed responsibly so that Canada can enhance its trading position and maintain its national and international reputation as a world leader in sustainable development; it is working to enhance industry competitiveness in a global economy through market diversification and in the development of innovative products; and it is providing support to rural and Aboriginal communities in the form of programs and targeted projects designed to enhance their economic and social well-being.

****

2.1 Economic and Social Benefits – *creating economic opportunities and encouraging investment in innovative and higher-value uses of natural resources*

NRCan recognizes that expert S&T, policy advice and innovation are essential if Canada is to maintain and expand its market share in the global economy. In this context, the Department will work with the natural resource industries to enhance their competitiveness while maintaining a strong thread of environmental responsibility.

For example, a project to develop electro-hydraulic drilling equipment for narrow-vein mining operations is expected to save about 33 percent in energy use, reduce vibration and reduce the level of noise by about 10 decibels; this technology will be manufactured in Canada for the North and South American markets where sales may exceed 2000 drills a year ($600 thousand for 2001); in addition, the 3-year $2.5 million Narrow Vein Mining Research Program will identify the potential of automating the extraction of gold from narrow veins in order to reduce mining costs and remove operators from potentially hazardous mining conditions.

Given that current diesel-powered vehicles are responsible for 90 percent of underground handling of ore production, NRCan is developing a technology that uses hydrogen fuel cell power as an alternative to diesel fuel in mining operations. This innovative technology has the potential of significantly reducing the mining sector's carbon dioxide emissions, decreasing mine ventilation costs and significantly improving vehicle productivity (i.e., hydrogen fuel cell power systems are twice as efficient in delivering power as compared to conventional diesel equipment); six projects, the first of which is an underground locomotive, are planned to address the cost-benefit, safety and utilization standards as well as vehicle design and testing issues ($18 million for the six projects - NRCan $225 thousand - cost recovery anticipated).

NRCan will continue to provide funding to Forintek Canada Corp. to conduct R&D for value-added wood products. The technical data developed from this program is made available to small- and medium-sized enterprises through provincial technology transfer programs in the provinces of British Columbia and Quebec. Research information from this program has facilitated the decision of a small Quebec company to invest $20 million to build a new plant producing engineered wood products which, once operational, will employ 50 people.

Growing Canadian and U.S. demand for oil products provides Canada with a unique economic opportunity given its bitumen, heavy oil and conventional oil resources. In order to extend and diversify Canada's offshore oil and gas production and the conversion to refined petroleum products, NRCan will invest $9.3 million annually (industrial and provincial partners $10.3 million annually) in S&T that could result in a 250,000 barrels per day increase in the production and export of bitumen, and a 10 percent reduction in greenhouse gas emissions by the year 2010.

Did You Know?

Plans to expand oil sands bitumen and extra heavy oil (XHO) production will double Canadian synthetic crude oil and XHO production, making it equivalent to today's total for Canadian crude oil. However, without upgrading, quality constraints limit their value and ability to compete in export markets. Through the work of the National Centre for Upgrading Technology (NCUT) federal-provincial-industry consortium, these resources will be upgraded. Estimated gross potential benefits, based on results already achieved by one of NCUT's three programs, will exceed $600 million to Canada over the long term.

NRCan's geoscience maps and associated knowledge underpin the sustainable development of natural resources. Recognizing the importance of this work, NRCan has been allocated $15 million, over

the planning period, to ensure that Canada's geological information infrastructure continues to be state-of-the-art. This initiative is part of the Department's resource innovation strategy.

Under the National Geoscience Mapping Program (NATMAP), scientific results from projects in the Northwest Territories (NWT), Nunavut, Western Canada, Ontario, Manitoba, Quebec and Atlantic Canada will provide critical information for mineral, oil and gas development and exploration, for agricultural and forestry industry issues (i.e., crops and drought) and address watershed land uses.

Did You Know?

Information resulting from geological maps and studies published in the 1970s is now leading to important gas discoveries at Liard in southwestern NWT, and in multi-billion dollar investments in gas pipeline extensions.

Current studies being carried out in the NWT will provide further breakthroughs in the understanding of the origin and evolution of the earth. For example, scientific results from previous studies have already stimulated exploration of diamond-bearing kimberlites resulting in the discovery of the Ekati mine which has created over 600 new jobs.

The 3-year EXTECH III initiative (Exploration, Science and Technology) will build on the success of EXTECH II by potentially reinvigorating investment in gold exploration and development in the Yellowknife Belt (NRCan $250 thousand annually with equal combined contribution from the Government of the Northwest Territories and Indian and Northern Affairs Canada (INAC). Release of comprehensive results under the EXTECH II Initiative stimulated exploration investment in Bathurst, New Brunswick by an estimated $10 to $15 million.

The implementation of a new seismic imaging technique, currently under development with Canadian mining companies and universities, could provide a technological breakthrough in base metal mineral exploration in Canada. The goal is to better target mineral deposits at depth, rather than relying on expensive surface drilling. This technique could potentially reduce the number of exploration boreholes by 50 to 80 percent, while substantially increasing the success rate of discovering new mineral deposits (NRCan and industry $105 thousand each).

The Department will continue to support programs for solar and other emerging renewable energy sources. In support of job creation, the $5.3 million Renewable Energy Deployment Initiative (REDI) will offer incentives and will support S&T and marketing efforts to accelerate the deployment of relevant technologies. NRCan anticipates that the initiative will provide the momentum for 20 to 30 new private and public sector projects on renewable energy.

In consultation with the Minister of Finance, the Minister of NRCan will oversee a process to privatize the operations of the Cape Breton Development Corporation (DEVCO). Final approval of any sales agreement, expected to be completed in 2000, will require the approval of DEVCO's Board of Directors. DEVCO will require legislative authority from Parliament to sell all its assets.

In addition, the Department and the Atlantic Canada Opportunities Agency/Entreprise

Cape Breton Corporation will implement a strategy for investing and delivering an approved $68 million of federal funding for economic development in Cape Breton.

2.2 Expanded Access to International Markets – *maintaining and expanding access to international markets for Canadian resource-based products, knowledge, technologies and services*

The Speech from the Throne stated that "In the knowledge-based economy, the advantage goes to countries that are innovative, have high levels of productivity, quickly adopt the latest technology, invest in skills development for their citizens, and seek out new opportunities around the world". In support of this statement, NRCan and its partners are developing an international trade and investment strategy to increase domestic and foreign investors' awareness of Canada's natural resources potential and increase the ability of Canadian firms to support and service the global natural resources sector. The focus of the strategy will be on SMEs and the value-added sector. For example, the Minister's February 2000 China, South Korea and Japan Mission, included 70 companies who laid the groundwork for new long-term business partnerships with some of the most potentially dynamic economies in the world.

To strengthen exports of Canadian mining environmental technology and standards, NRCan will implement year 3 of the Environmental Capacity Building Project in Guyana. This 4-year, $3.75 million project is financed by the Canadian International Development Agency (CIDA). A similar 4-year project, scheduled to start in fall 2000, will take place in Zambia (CIDA - $4 million). The Department will also collaborate with a Brazilian mining research organization on mine site rehabilitation work (CIDA - $1 million). NRCan anticipates cost recovery for these projects.

It is estimated that a departmental presence in Buenos Aires should increase business opportunities for Canadian companies in geomatics and geoscience technology in South America by $30 million over the planning period. Furthermore, expansion into the Asian market is anticipated with the opening of a Canadian trade post in Singapore in August 2000 with estimated equal business opportunities. Upcoming missions to Iran and Mexico with participating Canadian companies will also seek new opportunities to promote and expand these technologies. These missions are beneficial to strengthening Canada's geomatics exports. For example, the Department is completing a $9 million mapping project in Saudi Arabia with industry, and is currently seeking projects with potential benefits to Canadians over $10 million for contracts in Mozambique and Tunisia.

Did You Know?

Research performed by NRCan on behalf of the Canadian Coal Research Association contributed to the survival of the Canadian coking coal industry and resulted in increased coal exports of $140 million annually.

NRCan will contribute to the resolution of domestic and international trade disputes in order to create an environment that is conducive to investment and trade. Through its work in various international fora such as the Asia-Pacific Economic Cooperation (APEC), the Hemispheric Energy Initiative,

and the World Trade Organization (WTO), the Department will advance free market principles and level the playing field for Canadian companies wishing to invest or do business abroad. For example, NRCan has developed the Canadian position toward the immediate elimination of burdensome trade barriers (i.e., tariff and non-tariff barriers upon accession for potash and sulphur in multilateral trade agreement for China's accession to the WTO). In this particular context, NRCan will contribute relevant S&T to the development of international metals classification criteria.

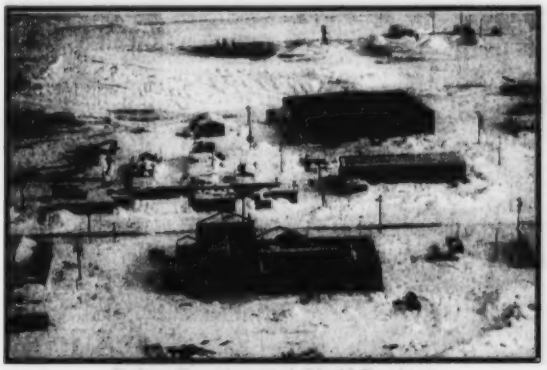
2.3 Increased Community Capacity – *building the capacity of Aboriginal, rural and northern communities to generate sustainable economic activity based on natural resources*

The natural resources sector is a major employer, providing direct and indirect jobs for almost 1.5 million Canadians. Rural, northern and Aboriginal communities, in particular, depend greatly on resource development. NRCan recognizes the importance of strengthening the natural resource base and the capacity of these communities to participate in new resource sector opportunities and initiatives.

As First Nations prepare to assume increasing land management authorities under self-government agreements, NRCan will fulfil its responsibilities under the *Canada Lands Surveys Act* by providing legal surveying courses in partnership with community colleges. These will assist Aboriginal communities in providing technical and support services associated with land management.

By 2001, a strategy for developing a partnering framework and action plan for Aboriginal Participation in Sustainable Mineral Development will be launched. This initiative will enhance and increase the number of Aboriginal and mineral industry partnerships.

NRCan will continue to provide coordinated cost-effective support in the Arctic through the Polar Continental Shelf Project. Over the next three years, an estimated 450 research programs will be supported to advance science research in the North. This research is critical to addressing Canada's environmental, social and economic dimensions of sustainable development ($5.5 million).



Polar Continental Shelf Project
Resolute Base, Nunavut

As the First Nation Forestry Program (FNFP) completes its 4th year, NRCan and Indian and Northern Affairs Canada will be developing direction and opportunities for the future of the program beyond 2001, building on the strengths of the first five years. In addition, NRCan will be making efforts to expand the scope of current Aboriginal outreach initiatives to include forest-based economic development opportunities for Métis and off-reserve Aboriginals. In this context, the Department will be exploring the possibility of developing a program framework in

collaboration with OGDs and Métis communities.

Did You Know?

Since 1996, the FNFP has enhanced the capacity of First Nations to operate and participate in forest-based businesses, increased the opportunities for working experience and acquired skill in forestry (32,000 person weeks of employment), levered $27.8 million for a federal investment of $14.6 million, held 32 training workshops and conferences, prepared 99 business plans and 45 management plans, and enhanced the capacity of First Nations to sustainably manage reserve forests.

NRCan will promote the growth of the renewable energy industry by facilitating access to markets where renewable energy technologies are cost competitive, such as remote communities. The RETScreen™ Software, downloadable free from the Internet and accessed by 5,000 users in 136 countries, allows for the reduction of costs, time, risks and errors associated with preparing renewable energy project pre-feasibility studies. The 2000 version will include new modules on solar air heating, biomass heating, wind energy and small hydro, as well as considerations of greenhouse gases.

As part of its Work Opportunities Initiative, NRCan is developing a Community Capacity Building Strategy in partnership with all levels of government, Aboriginal groups, volunteer organizations and other non-government organizations. This strategy, which will be implemented over the planning period, will help communities define their needs in terms of work opportunities, economic diversification, and decision-making related to sustainable resource development and use. In addition, it will fulfill those needs through facilitating access to federal information and services, and building partnerships with other federal departments and levels of government.

Through its Sustainable Communities Initiative (a component of GeoConnections) and other strategies, NRCan will enable communities to use geoscientific and geospatial knowledge toward the sustainable development of natural resources and improved opportunities for youths in the field of information technology. Twelve additional pilot communities projects are planned in 2000-2001. For example, a land use planning project with the Liidlii Kue First Nation in the Northwest Territories will help provide information and tools to make informed decisions on land use related to traditional harvesting, cultural preservation, and ecological integrity while identifying lands suitable for a diverse set of economic development opportunities that include tourism, forestry, mining, and oil and gas extraction.

NRCan is also conducting projects under the Local Environmental Applications Program for the development of remote sensing and geomatics tools and methods that will be integrated with traditional knowledge for environmental monitoring and resource management ($190 thousand annually).

In addition, the Department will work in partnership with the Government of Nunavut to increase its geoscience knowledge base and to build community capacity to use geoscience information (NRCan $1.7 million over the planning period).

Goal 3

To manage the environmental impacts of natural resource development and use

Planned Spending in 2000-2001: $257.9 million

Operating Environment and Importance

The environment is constantly undergoing change as a result of natural processes and human activity. We know that the environment can adjust to both human and natural stresses provided these stresses occur within an ecosystem's limit of adaptation. This places the onus on Canadians to develop natural resources in a way that respects and protects the integrity of natural ecosystems.

Environmental considerations are an important part of the Department's S&T and policy research since a clean environment provides Canadians with many social and economic benefits and opportunities, and ensures resources for the future. From a social context, the protection of Canada's land, air and water improves our quality of life and demonstrates to the world our commitment to environmental stewardship. Economically, protecting the environment brings many new economic opportunities and risks since market access is becoming increasingly dependant on the development of natural resources products in an environmentally sustainable manner.

Towards this end, the Department conducts leading-edge S&T and policy research to minimize the negative impacts of both human and natural activity on the environment. NRCan's primary objective is to ensure that all Canadians understand the dynamics of ecosystems and that clients and stakeholders are equipped with knowledge and the proper decision-making tools needed for sound decisions about natural resources and land management. Because energy production and use account for about 85 percent of the world's greenhouse gas emissions, the Department also plays a special role in developing Canada's position on climate change – a central feature of the government's strategy in transforming Canada's energy economy and in meeting Canada's climate change commitment made at Kyoto in December 1997.

****

3.1 Climate Change – *helping limit and adapt to climate change*

As a leader on Canada's domestic climate change strategy, NRCan, in partnership with Environment Canada and the Climate Change Secretariat, will play a key role in designing Canada's response options, which are central to the federal government's mitigation and adaptation strategy.

NRCan is working closely with its federal partners, and in consultation with other stakeholders, to prepare Canada's international negotiating position for the Sixth Conference of the Parties to be held in the Netherlands in November 2000. Canada's reduction targets were agreed to in Kyoto with the understanding that unfettered access to international emissions trading, as well as joint implementation and clean development mechanism projects, would be part of the suite of possible responses to meeting our targets. Decisions are expected on a number of key issues including the flexible market-based mechanisms, greenhouse gas sinks, and compliance. Canada will be seeking clear rules on these issues to allow countries to achieve their greenhouse gas emissions targets in the most cost-effective manner, and will work to have a broad suite of tools made available to countries committed to lowering emissions.

On the domestic side, NRCan will work with its partners to review viable measures emerging from the National Climate Change Consultation Process and to ensure their appropriate implementation. The most prospective of these measures will be rolled out under Phase I of the National Implementation Strategy (NIS) on Climate Change, which will be presented to the Joint Meeting of the Ministers of Energy and the Environment (JMM) in March 2000. A more developed strategy document will then be presented to JMM in the fall 2000.

In tandem with the development of the NIS, the federal government has undertaken a set of immediate activities under the Climate Change Action Fund (CCAF). NRCan plays a lead role with Environment Canada in the delivery of CCAF initiatives on public education and outreach, science, impact and adaptation, and TEAM. The TEAM initiative has secured a total technology project investment of $640 million, based on a TEAM investment of $60 million to date for this initiative.

The strategy is also the framework under which NRCan's work in the areas of energy efficiency, renewable energy and alternative transportation fuels will make a significant contribution to advancing Canada's climate change objectives as shown below.

Did You Know?

As a result of energy efficiency improvements between 1990 and 1997 in the residential, commercial, industrial and transportation sectors, Canadians have saved about $5 billion per year in energy costs and reduced carbon dioxide emissions by 5.6 percent.

Transportation

The Canadian transportation sector is responsible for 29 percent of the end-use energy demand in Canada (hence 25 percent of the emissions of greenhouse gases, 60 percent of nitrous oxides, 40 percent of volatile organic compounds, and 10 to 14 percent of particulate emissions) and this demand is projected to increase by approximately 15 percent over the next ten

years. To reduce these emissions, NRCan will invest $6.3 million annually (partners $7.75 million annually) on S&T that could result in a 50 percent reduction in emissions of the non-greenhouse gas pollutants, a 10 percent improvement in fuel economy, and a 30 percent increase in sales of emission control technologies within the next five years.

A key factor in improving vehicle efficiency is its weight – for every 10 percent reduction in weight, there is a 5-7 percent improvement in fuel efficiency. In this regard, NRCan will continue to lead the joint government-industry Canadian Lightweight Materials Research Initiative which is developing lightweight materials, high-strength steels and materials processing technologies for lighter weight vehicles ($450 thousand in 2000-2001).

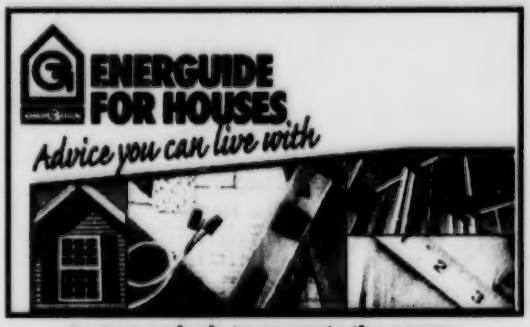
Did You Know?

For over 15 years, NRCan supported the development of fuel cells in Canada which led to Canadian global leadership in fuel cell technology, as exemplified by Ballard's recent successes. Ford has also recognized NRCan's contribution in making the P2000 Fuel Cell Vehicle an "outstanding success".

Concurrent with the above S&T activities, NRCan's EnerGuide for Vehicles program ($1 million in 2000-2001) will seek to increase the market share of the 25 percent most fuel efficient light duty vehicles within each vehicle class. By 2001, the Department aims for a compliance rate in using the new voluntary EnerGuide label of 95 percent for manufacturers and 80 percent for dealers. In addition, the Auto$mart program will encourage motorists to be more energy efficient in how they buy, drive and maintain their vehicles. In 2000-2001, NRCan plans to have an additional 25,000 students enrolled in the energy efficiency module of student driver education programs ($780 thousand in 2000-2001).

Residential Buildings and Communities

Through its EnerGuide for Houses program, Reno$ense Initiative and R-2000 Home Program, NRCan will seek to achieve more efficient use of energy in houses, both through the renovation of existing houses and through the construction and purchase of new R-2000 houses ($3 million, $150 thousand and $800 thousand, respectively). For example, in 2000-2001, the EnerGuide for Houses Program will aim to provide 10,000 home-owners with personalized analyses and recommendations on possible energy efficiency improvements.



posters and ads to promote the energy efficiency analysis of houses

Energy consumption in the residential and commercial sectors accounts for 30 percent of end-use energy demand, and produces 75 megatons of greenhouse gas emissions annually. To reduce the overall energy intensity of Canada's building and community systems, NRCan will invest $6.7 million annually (private sector $6.8 million annually) in S&T that could increase energy efficiency by between 20 and 50 percent, and could also increase the number of buildings designed and constructed with sustainable options

(90 percent for public buildings and 40 percent for commercial). For example, with TEAM support, a community energy system is to be developed for Sudbury as part of this initiative, and is expected to result in a reduction of 21,000 tonnes of carbon dioxide emissions per year. Full expansion of the system could reduce emissions by up to 51,000 tonnes per year.

Commercial, Institutional and Municipal Buildings

NRCan's Commercial Building Incentive Program will provide financial incentives to builders and developers who incorporate energy efficient technologies and practices into the design and construction of new commercial, institutional and multi-unit residential buildings. In 2000-2001, this program will contribute to 250 projects ($10 million in 2000-2001).

Moreover, NRCan's Energy Innovators Plus Initiative will increase energy efficiency in existing institutional buildings by funding pilot retrofit projects and developing energy efficiency benchmarks and best practices ($3 million). By March 2001, this initiative could increase the number of organizations with action plans registered in VCR Inc., the Voluntary Challenge and Registry, up to a level representing 15 percent of total energy consumption by the commercial and institutional sector. In addition, NRCan will work with the Federation of Canadian Municipalities to establish a Municipal Building Retrofit Program to help Canadian municipalities improve the efficiency of energy use in their operations ($540 thousand).

Industry

The industrial sector is responsible for 41 percent of Canadian energy end-use demand, and emits 225 megatons of greenhouse gas emissions annually. The energy needs of this sector will continue to grow, and in light of its economic significance and of Canada's Kyoto commitments, NRCan will invest $9 million annually (partners $14 million annually) in energy efficiency technologies that will lead to increased quality and quantity of biomass fuels, a greater than 10 percent reduction in steel-manufacturing energy intensity by the year 2010, a 20 to 40 percent energy performance improvement in heat management systems, and greenhouse gas reductions of 10 percent by the year 2008.

Primary energy demand for the generation of electricity is expected to grow by 12 percent through to the year 2010 and greenhouse gas emissions in this area exceed an annual 111 megatons of carbon dioxide equivalent. In order to reduce environmental impacts, NRCan will invest $4 million annually (partners $4 million annually) in S&T toward efficiency improvements and cost reductions. This S&T will also increase renewable-based electricity generation by 25 percent within five years for wind, small hydro, biomass systems, and carbon dioxide capture and storage technologies.

NRCan will help decrease greenhouse gas emissions by establishing performance requirements for additional equipment (incandescent reflector lamps, lamp ballasts and electric distribution transformers) under the authority of the *Energy Efficiency Act*.

To add to the short- and medium-term initiatives mentioned above, NRCan's Energy Technology Futures project will provide Canadians with an integrated view of the economic, environmental and social aspects of four possible energy systems for Canada in 2050. The scenarios will help identify the most promising greenhouse gas

mitigation technologies and influence priorities for research and development activities within the Climate Change Strategy (http://www.nrcan.gc.ca/es/etf).

The production and use of cement is a significant contributor to the production of carbon dioxide. For example, the manufacture of one tonne of Portland cement produces the equivalent in carbon dioxide. Through its International Centre for Sustainable Development of Cement and Concrete, NRCan should help countries reduce greenhouse gas emissions by 100 million tonnes per year by 2010 through the use of supplementary cementing materials.

In an effort to further support the climate change initiative, NRCan's forest S&T research will focus on developing models, scenarios, tools, and developing sustainable forest management options to measure carbon dioxide transfers. Research will also include mapping Canada-wide carbon sink and source distribution using satellite-derived information. R&D is also under way on relevant technologies for carbon capture from fossil fuel power plants.

The Department's geoscientific research will enable Canada to better understand the relationships between climate and earth systems and human activity to assess the potential impacts and adaptation options to future climate change and extreme climate events. Consequent changes in climate will have economic and social impacts that will vary across Canada. The Prairie Adaptation Research Cooperative (PARC) in Saskatchewan will promote and facilitate research conducted through a collaborative network in the Prairie provinces. The results will be directed at addressing related climate change adaptation policy issues (Climate Change Action Fund $2 million for 2000-2001 for the PARC).

3.2 Technologies and Stewardship Practices – *promoting science, technology and stewardship practices that reduce environmental impacts, conserve biodiversity, and increase the efficiency of natural resource development and use*

A large portion of energy R&D activities are supported by the interdepartmental Program of Energy Research and Development ($60 million annually), which funds and coordinates energy-related R&D activities in 11 federal departments and agencies, aims to reduce energy intensity, greenhouse gases and other emissions. The program will also improve standards and regulations related to the production and use of energy and promote the use of alternative and renewable sources for long-term sustainability. For example, NRCan and its partners are seeking to reduce the fossil energy intensity and emissions of Canada's agricultural and agri-food, fishing, forest and forest products, and mining and metals industries to maintain their economic and environmental sustainability ($3 million annually for a period of three years).

The 2000 Federal Budget provided an initial $100 million for the creation in 2000-2001 of a Sustainable Development Technology Fund (SDTF) to focus on environmental technologies, in particular those related to climate change and air-quality solutions. With respect to climate change, the aim of the SDTF is to address the development and demonstration of new and emerging climate-friendly technologies that hold the potential to reduce greenhouse gas emissions. It is envisaged that the SDTF will be administered by a third-party foundation. The implementation mechanisms and

accountability framework will be developed by NRCan and Environment Canada, in consultation with Industry Canada.

NRCan is cognizant of its stewardship role to reduce environmental impact and conserve biodiversity. In this regard, the Department intends to develop a biodiversity stewardship initiative in cooperation with Industry Canada. The initiative, which builds on the Speech from the Throne commitments, will focus on developing educational materials and gaining commitment from the industry to voluntarily conserve wildlife and habitat.

NRCan and its partners will be involved in the development of a multitude of technologies for the prevention and treatment of mine, mill and metallurgical effluents. In addition, NRCan's Metals in the Environment program will enable the Department to come up with better risk assessments and management strategies related to human health and ecosystems as well as providing valuable information on the nature and movement of metals in the environment.

a forestry technician measuring the diameter of tiny yew seedlings

As a signatory to the United Nations Convention on Biological Diversity and the Canadian Biodiversity Strategy, NRCan is committed to promoting forest biodiversity science in Canada and to incorporating biodiversity conservation strategies. NRCan will develop harvesting strategies and systems, establish social indicators and produce national biodiversity data in support of national sustainable forest management initiatives.

Within the framework of the Canadian Biotechnology Strategy for which $8.9 million has been allocated over the planning period, NRCan will complete proofs-of-concepts for genetic engineering of trees for resistance to pest and for the engineering of insect viruses. In 2000-2001, an internal review will be carried out to measure progress toward achieving expected results.

The Department will produce national data to support the registration and commercialization of biopesticides and will continue to support the development and competitiveness of Canadian-made environmentally-friendly pesticides. It will also be developing various application strategies and alternatives to a broad spectrum of insecticides.

3.3 Safeguarding Canada's Environment – *safeguarding Canada's environment from the risks associated with natural resource development and use*

Central to our quality of life is a clean and healthy environment. It is also vital to Canada's long-term economic and social well-being. In this regard, NRCan will develop tools to predict environmental effects of forest harvesting practices and fire dynamics, and to control the spread of major forest insect pests. Furthermore, the Department will complete an environmental

impact assessment of experimental trials with transgenic trees (genetically-modified organisms) and pest control products ($5.9 million over 2000-2003).

Through the provision of knowledge on landslide hazards, permafrost, ice scour distribution, sediment transport, and pipeline corrosion failures, NRCan assists the industry in the location and routing of pipeline structures, cables, highways, railways and production platforms, and helps to ensure the long-term viability of existing infrastructure. For example, in the province of Alberta – which has over half of Canada's pipelines and experiences daily corrosion-related failures (i.e. pinholes and cracks) – NRCan's advancing technologies are helping reduce the frequency and severity of these failures through enhanced products development and ongoing assessment of methodologies for predicting performance of pipeline materials and coatings.

NRCan recognizes that radioactive waste management is an important issue for Canadians. In this context:

- NRCan will ensure that the long-term management and disposal of nuclear waste is carried out in a safe, environmentally sound, comprehensive, cost-effective and integrated manner in accordance with the 1996 Government Policy Framework for Radioactive Waste ($1 million in 2000-2001);

- the Department expects the Low-Level Radioactive Waste Management Office to complete the clean up of radioactive contaminated sites in Surrey, B.C. by spring 2000 ($2.3 million);

- over the planning period, NRCan will participate in federal environmental assessments of the proposed decommissioning of the Cluff Lake mining site and of the proposed Cigar Lake ore processing site; the Department will also continue to negotiate a Memorandum of Agreement with Saskatchewan on the decommissioning of the Gunnar and Lorado abandoned uranium mine sites in northern Saskatchewan.

****

To contribute to the safety and security of Canadians

Planned Spending in 2000-2001: $35.5 million

Operating Environment and Importance

Opinion polls regularly confirm that Canadians view environmental protection and public safety and security issues as intrinsically linked activities. To this end, the Department supports three main areas of public safety and security. It provides timely and effective responses to both human-induced and natural disasters in the form of technical advice, funding support, and transferred technology; plays an important role in securing national, territorial and economic sovereignty, and helps safeguard Canadians who work in or are affected by the natural resources sector.

There are a variety of departmental products and services that contribute to these streams in an increasingly integrated way. They include, as examples, maintaining a national geospatial positioning framework, providing legal surveys to support effective land management, scientific expertise regarding the safe use of explosives and pyrotechnics, maintaining a national fire management information system (Fire M3) for monitoring and reporting fire conditions on a daily basis; aeronautical charts; topographical maps for search and rescue-related activities and emergency planning; and initiatives to improve worker safety in the mining and offshore energy industries.

****

4.1 Natural Hazards – *safeguarding Canadians from natural hazards*

Canadians expect leadership from their government to mitigate and improve resilience to future disasters. NRCan is proud to respond to this challenge.

Safeguarding Canadians from natural hazards requires a detailed knowledge of our country and its resources. In this context, NRCan has the ability to provide state-of-the-art technology, information and expertise in response to natural disasters such as earthquakes, floods and forest fires occurring nationally and internationally, as well as for human-induced tragedies and events.

Results from hazard monitoring, assessment and research contribute to mitigation policies, information services and response to emergencies and disasters. The following are examples where results will have a direct impact on decisions regarding safety and security:

- by 2003, new values for earthquake hazard will be included in the Canada Building Code;
- as part of an effort to upgrade flood protection, the long-term flooding history of

the Red River and the geological controls relevant to the flooding will be investigated during the planning period; results will provide a basis for assessing risks, and will support decision-making on long-term remediation measures and land uses;

- remote sensing data will be used to track floods, monitor forest fires, and other emergency situations;

Did You Know?

NRCan has implemented its world-unique Fire Monitoring, Mapping and Modeling System (Fire M3). This technology monitors forest fires and provides fire managers and community leaders with the right information to make million-dollar decisions and save lives.

- topographical mapping services, web-based daily reports, and tables generated from the Canadian Wildland Information System will continue to be provided in response to emergencies.

NRCan will also continue to define operational requirements and decision support tools for fire management strategies, and produce forest management adaptation and mitigation strategies for community protection and fuel management options for forest fires under climate change scenarios.

4.2 Spatial Positioning, Mapping and Boundary Maintenance – *maintaining a national framework for spatial positioning, mapping and boundary maintenance*

Through the Canadian Spatial Reference System, as the foundation for all spatial positioning, the Department will ensure consistent reference information for applications ranging from positioning, mapping and Geographic Information System to navigation and resource management. Given the emerging importance of precise positioning, NRCan is working with its provincial counterparts to provide a national Global Positioning System correction service.

The Department will also continue to produce timely aeronautical products to ensure aviation safety over Canada ($3.3 million annually) as part of agreements with Nav Canada and Defence.

4.3 Explosives Safety – *promoting the safe use of explosives and pyrotechnics*

NRCan is the Government's primary source of expertise on explosives regulations and technology. In that context, the Department has a responsibility to educate users of display fireworks and special effects pyrotechnics given that there has been a fivefold increase in the use of these materials in the last decade.

In addition, to ensure the safety of its clientele and the Canadian public, NRCan will perform research to gain enhanced understanding and better predictive capabilities of explosives properties. The Department will also continue to study the effectiveness of adding marking agents to enhance detectability of explosives and conduct hazard assessments of polymer batteries intended primarily for electric vehicles.

In order to meet Canada's international obligations in support of anti-crime and counter-terrorism efforts with the Organizations of American States and with future United Nations efforts, NRCan is tasked with improving the security of explosive

storage, sale and transit in Canada. With respect to transportation, NRCan will evaluate the appropriateness or adequacy of existing evacuation distance requirements for motor vehicle accidents involving packaged explosives-laden vehicles ($272 thousand over 2000-2002).

4.4 Safety and Security – *enhancing safety and security in Canada's natural resource sector*

NRCan has an important role to play in ensuring the well-being of all Canadians who work or are affected by the natural resources sector.

NRCan will work on projects to further safeguard Canadians from the risks associated with mine development. For example, it will work with the industry on technologies for the safer conveyance of miners and ore in underground mines such as the testing of a new in-service wire rope non-destructive testing system; this technology will locate and gauge the extent of faults while the wire rope remains in full service (industry $150 thousand cost-recovered by NRCan).

In addition, NRCan's diesel emissions control laboratory will be upgraded by late 2000 ($800 thousand). This will allow the measurement of nano-size particulates (less than one-billionth of a metre in diameter) which can be potentially hazardous to mine workers. Diesel exhaust from new mine engines and other after-treatment devices will be assessed through NRCan's certification and evaluation programs ($120 thousand in cost recovery expected from manufacturers). This new knowledge will be useful in discussions with provincial regulators with respect to regulations for improved air quality for mine workers.

The three-year Diesel Emissions Evaluation Program (DEEP) will officially terminate in March 2000, although two major projects will continue into 2001 to search for more effective ways to drastically reduce diesel particulate matter exposures – greater than 80 percent of total carbon particulates – in underground mining (NRCan $94 thousand - partners $738 thousand over 2.5 years). NRCan will undertake an evaluation of the contribution to the Canadian Mining Industry Research Organization in support of this program. The impact of the design, evaluation and implementation of diesel emissions control strategies to reduce worker exposure to diesel emissions and oil mist in mine environments will be assessed.

In the third year of the four-year Deep Mining Project, NRCan will develop an improved understanding of rock behavior processes and develop tools to optimize miners' safety. Total NRCan funding over the four years is $1.9 million of which $510 thousand will be spent in 2000-2001. Partner contributions to date total $465 thousand.

In an effort to better protect Canadians under the *Nuclear Liability Act*, the Department will propose revisions to the Act by the end of 2000. These revisions will provide for improved victim compensation in the event of a nuclear accident, will clarify definitions in the Act and the responsibilities of the federal government, and will make the Act more reader-friendly.

NRCan will also amend the Newfoundland and Nova Scotia Offshore Accord Acts in the fall 2000 to include new health and safety regulations that incorporate up-to-date approaches such as health and safety committees, and right to work refusal, which form part of current provincial safety regimes.

To manage the Department efficiently and effectively

Planned Spending for 2000-2001: $47.7 million[1]

Operating Environment and Priorities

Today's climate of continual change gives rise to several management and organizational challenges which need to be identified and properly managed. This goal is about sound departmental management and effective decision making. Our involvement in the modern comptrollership initiative – of which we are a pilot – will help the Department address these and other important issues.

****

5.1 Managing Departmental Resources - *managing NRCan's resources responsibly*

NRCan recognizes that the achievement of sustainable development goals need to be supported with similar achievements in good governance. Allocating scarce resources and obtaining better value for money are leading NRCan to search for innovative approaches to management and accountability. A review of partnerships, governance arrangements and delivery mechanisms will complement the work undertaken by the Auditor General. Criteria for well-functioning mechanisms will be developed in areas such as accountabilities, resource allocation, results measurement and reporting, and intellectual property arrangements.

NRCan will recover, where possible, part or all of the costs of programs or services from those users who benefit most directly. Cost recovery encourages NRCan to take a more business-like approach in the delivery of its programs by improving management accountability and minimizing operational costs. In that context, NRCan anticipates recovering $22 million annually from its net voted revenue authority and an additional $18.6 million from its revolving fund authority over the next three years.

Similarly, through the government-wide Financial Information Strategy (FIS), NRCan will improve sound decision making and accountability through the use of better financial information. The initiative involves new accrual accounting policies, new central (Public Works and Government Services

[1] This amount includes the central management of departmental facilities.

Canada) and departmental systems, and the development of people around a new approach to how we record and report financial information. Accrual-based information, similar to that used by private sector businesses, will improve program costing, capital asset management, make-versus-buy analysis, and inventory management. NRCan plans to be FIS compliant by April 1, 2001 ($833 thousand in 2000-2001). A review of FIS will assess the Department's implementation plan, its progress to date and identify potential risks.

Did You Know?

The results of the Public Service Employee Survey confirmed that NRCan's employees have a high level of professionalism, dedication and commitment to their work. At the same time, the survey identified specific areas that can be improved. Management intends to build on NRCan's strengths by working with employees through open, honest consultations to develop realistic and concrete solutions to make NRCan an employer of choice.

In parallel with the above initiatives, NRCan is committed to attracting and retaining a highly skilled and knowledgeable workforce, addressing potentially high retirement rates over the next five years, and supporting employees in their continuous learning and career development. To achieve these goals, the Department will continue implementing a Retention, Rejuvenation and Recruitment (3R) Strategy ($690 thousand from 1999-2004). In addition, the implementation of the Universal Classification Standard (UCS) will be a priority for the coming year. Recognizing the impact UCS will have on mobility, organization of work and organizational structures, NRCan is committed to facilitating change management to assist its managers and employees in adapting to this new human resources regime. This major initiative will simplify human resource management systems and continue the renewal of the public service. Related sector-specific programs will encourage strengthened interaction and synergy with natural resource sector communities, including OGDs, universities, industry and international communities.

NRCan's capacity to deliver its S&T programs is contingent upon having suitable equipment and facilities. Over the next five years, NRCan will develop a real property framework to guide investments required to recapitalize its real property infrastructure with program-responsive, energy-efficient, environmentally-responsible facilities. The Department will also begin implementing its new *Departmental Occupational Safety and Health Policy* and will conduct reviews in its real property portfolio to identify and manage health and safety risks. NRCan has been allocated a notional budget of $50 million over the next five years to respond to these pressing issues.

To respond to the demands created by rapidly evolving information technology/information management and the need to work within a more sophisticated electronic business environment (e.g. web-based tools, e-commerce), NRCan will develop and implement an IT infrastructure Capacity Management Plan. In doing so, this will enable NRCan to more effectively deliver on its strategic priorities and mandate.

5.2 Products, Services and Operations – *continuously improving NRCan products, services and operations*

Modern Comptrollership is about sound management of resources and effective

decision-making. As one of the original six pilot departments, NRCan has completed an assessment of its comptrollership capacities. The Department will implement an action plan over the planning period which will include the development of a risk management framework, including practical tools, and building awareness of and creating opportunities for dialogue on shared values and ethics into decision-making ($140 thousand each). An internal review of this initiative, scheduled for 2000-2001, will assess the progress of its implementation.

Leading by Example

5.3 – *using leading-edge environmental management tools and practices for NRCan operations*

5.4 – *reducing wastes from NRCan operations*

5.5 – *increasing the efficiency of energy and other resource use in NRCan operations*

5.6 – *promoting the use of goods and services that are eco-efficient*

The way NRCan operates its facilities, manages its fleet, disposes of its waste, purchases goods and services, and demonstrates environmental leadership can influence other federal department's abilities to achieve their sustainable development goals.

In 2000-2001, building on past environmental operational achievements, NRCan will begin to implement its new *Departmental Environmental Policy*. This policy provides a departmental management framework for taking action under the Greening of Government and the Federal House-in-Order initiatives. In line with NRCan's Sustainable Development Strategy (see page 42), the focus will be on environmental training and compliance monitoring during the course of the year.

****

IV Sustainable Development Strategy

The successful implementation of sustainable development depends on every Canadian. As advanced in the October 1999 Speech from the Throne, each of us has a part to play in building a higher quality of life for all Canadians. NRCan's Sustainable Development Strategy (SDS), *Safeguarding our Assets — Securing our Future*, continues to be a critical tool for advancing change and for leading the way on sustainable development.

NRCan's Sustainable Development Strategy, tabled in Parliament on December 10, 1997, sets out a framework to assess the Department's work in advancing change. In this regard, NRCan's work can be assessed by stakeholders at three different levels. At the most basic level, through regular reporting on action commitments, stakeholders will have a clear indication of whether the Department is meeting its commitments. At a more objective level, through the use of indicators and targets, NRCan's performance can be measured against the Strategy's objectives. At a broader level, Canada's overall progress in the sustainable development of its natural resources can be assessed through indicators dealing with sustainable development practices and procedures in the areas of forest management, energy and minerals and metals. These indicators are a key action commitment in NRCan's Sustainable Development Strategy.

In 1999, NRCan released *Sustainable Development: From Commitment to Action — A Report on the Progress of the Natural Resources Canada Sustainable Development Strategy*. The report describes the progress made toward implementing NRCan's Sustainable Development Strategy over the first sixteen months of the three-year implementation period (i.e., from December 10, 1997 to March 31, 1999). Less than halfway through the three-year action plan, we have achieved almost 60 percent of the 125 measurable targets – 10 percent of these ahead of schedule. It is through incremental change that we are advancing the broader sustainable development yardsticks. Moreover, the report addresses the progress achieved on three levels: action commitments, indicators against the strategy's objectives, and development of indicators of Canada's overall progress in the sustainable development of its natural resources.

The following table identifies the action commitments and targets scheduled for completion over fiscal years 1999-2000 and 2000-2001. NRCan will be working with stakeholders to develop new action commitments and targets for inclusion in the second Natural Resources Canada Sustainable Development Strategy – to be tabled in Parliament by December 2000.

The complete list of action commitments and associated targets, as well as the reports referenced above are available on the NRCan sustainable development web site at http://www.nrcan.gc.ca/dmo/susdev.

Sustainable Development Strategy: Action Commitments and Targets scheduled for completion by March 31, 2001

Goal 1*: Enabling Canadians to make balanced decisions regarding natural resources.

- Produce first report on Sustainable Management of Forests in Canada, to be tabled at the United Nations Commission on Sustainable Development on April 15, 2000 (objective 1.2 page 18).
- Identify values that are relevant to the environmental, social and economic impacts of the minerals and metals sector activities and products as a step to the development of credible sustainable development indicators (objective 1.1 page 17).
- Undertake national dialogue on key sustainable development issues facing the natural resource sectors, such as climate change, energy futures and technology, and value-added industries (objective 1.2 page 17 and Goal 3, starting on page 26).
- Finalize, with DFAIT and CIDA, Canada's position for the fourth session of the Intergovernmental Forum on Forests (objective 1.2 page 19).

Goal 2*: Sustaining the economic and social benefits from natural resources for present and future generations

- Analyze the links and opportunities between environmental industries and the resource sectors.
- Develop new technologies and incremental improvements to existing technologies in oil sands and heavy oil, extraction and processing, and upgrading (objective 2.1 page 21).
- Publish in the Canada Gazette Part I, the revised Offshore Safety Regulations.
- Publish in the Canada Gazette Part II, Omnibus Amendments to regulations in response to comments received from the Standing Joint Committee for the Scrutiny of Regulations.
- Develop draft regulations for: combined Drilling, Production and Conservation; update Diving; Offshore Installation Manager; Offshore Pipeline; Certificate of Fitness; and consequential amendments to related regulations.
- The Minister of Natural Resources will lead a Team Canada international trade mission.
- Negotiate provisions for the sound management of minerals and metals in the "Prior Informed Consent Convention," and the UNEP (United Nations Environment Program) sponsored global convention on 'persistent organic pollutants'.

*The goals described in this section are consistent with NRCan's SDS, which was tabled in Parliament on December 10, 1997. The goals presented throughout this document reflect continuous refinements to the Department's performance measurement framework which integrates the goals of the SDS.

Goal 2 (continued)

- Possible participation of Canadian experts to the series of fora entitled World Forum on Forests (part of World Exposition 2000, Hanover, Germany).
- Pending the enactment of appropriate legislation, regulatory amendments should be completed in one to two years for a new definition of "waste" that will not restrict the recycling of low risk, metal-containing materials.
- Deliver the First Nations Forestry Program, in partnership with Aboriginal people, to enhance self-reliance in forest management, develop forest-based businesses, and provide economic and traditional land-use opportunities on and off-reserve (objective 2.3 page 24).
- Manage the delivery of the land claims survey program.

Goal 3*: Minimizing the impacts of natural resource development and use on the environment and the safety of Canadians.

- Produce an interactive multi-media CD-ROM presenting results of Geological Survey of Canada reports on the Palliser Triangle in both official languages.
- Report on options to control the harmful effects of air emissions from copper and zinc smelters, as identified under the Priority Substances List (PSL-2) process.
- Initiate evaluation process of Canada's Model Forest Program (objective 1.2 page 18).
- Publish report on costs and benefits of partial cutting as an alternative to clear-cutting in Canada's forested ecozones, with a client advisory committee.
- Through Forintek Canada Corporation, conduct a study to increase the use of bark waste in wood composite material (objective 2.1 page 21).
- Develop with communities a solution for the Port Hope, Ontario area wastes and review options with Cabinet.
- Complete the assessment of the Surrey Siting Task Force report on a disposal solution for the Surrey, British Columbia wastes and begin to implement recommendations (objective 3.3 page 32).
- Produce a natural geological hazards atlas summarizing information on natural hazards in Canada (e.g. earthquakes, landslides) (objective 4.1 page 33).

*The goals described in this section are consistent with NRCan's SDS, which was tabled in Parliament on December 10, 1997. The goals presented throughout this document reflect continuous refinements to the Department's performance measurement framework which integrates the goals of the SDS.

Goal 4*: Establishing NRCan as a leader in the federal government in managing its operations in line with the principles of sustainable development.

- Review and upgrade NRCan's Environmental Management System to be compatible with international standards (ie, ISO 14000 series) (objective 5.3 page 38).
- Measure the change in employee environmental awareness.
- Review and update the Departmental Environment Assessment Manual.
- Conduct four training sessions on environmental responsibility awareness each year.
- Conduct four environmental assessment evaluations each year.
- Conduct four environmental health and safety audits each year.
- Complete an assessment of NRCan partnerships with environmental organizations to identify and promote best practices.
- Survey one laboratory facility per year for wastewater compliance.
- Convert one of the six remaining large chiller systems containing chlorofluorocarbons (CFCs) to a non-ozone depleting potential system. This will reduce NRCan's CFC inventory to 1 tonne.
- Dismantle and appropriately dispose of the two remaining large halon-containing fire extinguishing systems.
- Ensure that 50 percent of NRCan's fleet inventory will be comprised of lower emissions, alternative fuel vehicles.
- Reduce water consumption by 30 percent over 1994-95 levels.

*The goals described in this section are consistent with NRCan's SDS, which was tabled in Parliament on December 10, 1997. The goals presented throughout this document reflect continuous refinements to the Department's performance measurement framework which integrates the goals of the SDS.

M121

IMPORTANT NOTE CONCERNING THE FOLLOWING PAGES

THE PAGES WHICH FOLLOW HAVE BEEN FILMED TWICE IN ORDER TO OBTAIN THE BEST REPRODUCTIVE QUALITY

USERS SHOULD CONSULT ALL THE PAGES REPRODUCED ON THE FICHE IN ORDER TO OBTAIN A COMPLETE READING OF THE TEXT.

REMARQUE IMPORTANTE CONCERNANT LES PAGES QUI SUIVENT

LES PAGES SUIVANTES ONT ÉTÉ REPRODUITES EN DOUBLE AFIN D'AMÉLIORER LA QUALITÉ DE REPRODUCTION

LES UTILISATEURS DOIVENT CONSULTER TOUTES LES PAGES REPRODUITES SUR LA FICHE AFIN D'OBTENIR LA LECTURE DU TEXTE INTÉGRAL

micromedia
a division of IHS Canada

20 Victoria Street
Toronto, Ontario M5C 2N8
Tel.: (416) 362-5211
Toll Free: 1-800-387-2689
Fax: (416) 362-6161
Email: info@micromedia.on.ca

V FINANCIAL INFORMATION

The following tables display information by departmental goals which results in a better integration of textual and financial information for a more complete planning picture. Planned spending by organizational structure and departmental spending information can be found on pages 11 and 13.

5.1 Summary of Transfer Payments

Grants and contributions make up 19.1 percent of the budgetary expenditures of the Department (2000-2001 Main Estimates). The figures below summarize all grants and contributions planned spending.

($ millions)	Forecast Spending 1999-2000	Planned Spending 2000-2001	Planned Spending 2001-2002	Planned Spending 2002-2003
GRANTS				
Information Dissemination and Consensus Building	0.2	0.2	0.2	0.2
Economic and Social Benefits	0.3	0.2	0.2	0.2
Environmental Protection and Mitigation	0.1	0.0	0.0	0.0
Safety and Security of Canadians	0.0	0.0	0.0	0.0
Sound Departmental Management	0.1	0.1	0.1	0.1
Total Grants	0.7	0.5	0.5	0.5
CONTRIBUTIONS				
Information Dissemination and Consensus Building	11.3	15.7	13.2	13.5
Economic and Social Benefits	29.4	51.8	80.6	70.3
Environmental Protection and Mitigation	33.7	41.3	5.4	4.9
Safety and Security of Canadians	2.3	3.7	3.7	3.7
Sound Departmental Management	-	-	-	-
Total Contributions	76.7	112.5	102.9	92.4
Sub-Total Grants and Contributions	77.4	113.0	103.4	92.9
Plus: Adjustments to Planned Spending[1]				
Grants	62.6	50.0	-	-
Contributions	21.9	2.4	32.0	32.0
Total Planned Grants and Contributions	161.9	165.4	135.4	124.9

[1] Adjustments reflect items approved in the 1999-2000 Supplementary Estimates (A) and (B) (including amounts reprofiled from 1999-2000 to future years) and announcements made in the 2000 Budget Speech. For example, NRCan will provide grants of $62.5 million in 1999-2000 for community initiatives, $50 million in 2000-2001 for the Sustainable Development Technology Fund (SDTF), and contributions totaling $32 million in each of 2001-2002 and 2002-2003 for the Climate Change Action Fund and energy efficiency initiatives.

V FINANCIAL INFORMATION

The following tables display information by departmental goals which results in a better integration of textual and financial information for a more complete planning picture. Planned spending by organizational structure and departmental spending information can be found on pages 11 and 13.

5.1 Summary of Transfer Payments

Grants and contributions make up 19.1 percent of the budgetary expenditures of the Department (2000-2001 Main Estimates). The figures below summarize all grants and contributions planned spending.

($ millions)	Forecast Spending 1999-2000	Planned Spending 2000-2001	Planned Spending 2001-2002	Planned Spending 2002-2003
GRANTS				
Information Dissemination and Consensus Building	0.2	**0.2**	0.2	0.2
Economic and Social Benefits	0.3	**0.2**	0.2	0.2
Environmental Protection and Mitigation	0.1	**0.0**	0.0	0.0
Safety and Security of Canadians	0.0	**0.0**	0.0	0.0
Sound Departmental Management	0.1	**0.1**	0.1	0.1
Total Grants	**0.7**	**0.5**	**0.5**	**0.5**
CONTRIBUTIONS				
Information Dissemination and Consensus Building	11.3	**15.7**	13.2	13.5
Economic and Social Benefits	29.4	**51.8**	80.6	70.3
Environmental Protection and Mitigation	33.7	**41.3**	5.4	4.9
Safety and Security of Canadians	2.3	**3.7**	3.7	3.7
Sound Departmental Management	-	-	-	-
Total Contributions	76.7	**112.5**	102.9	92.4
Sub-Total Grants and Contributions	77.4	**113.0**	103.4	92.9
Plus: Adjustments to Planned Spending[1]				
Grants	62.6	**50.0**	-	-
Contributions	21.9	**2.4**	32.0	32.0
Total Planned Grants and Contributions	**161.9**	**165.4**	**135.4**	**124.9**

[1] Adjustments reflect items approved in the 1999-2000 Supplementary Estimates (A) and (B) (including amounts reprofiled from 1999-2000 to future years) and announcements made in the 2000 Budget Speech. For example, NRCan will provide grants of $62.5 million in 1999-2000 for community initiatives, $50 million in 2000-2001 for the Sustainable Development Technology Fund (SDTF), and contributions totaling $32 million in each of 2001-2002 and 2002-2003 for the Climate Change Action Fund and energy efficiency initiatives.

5.2 Source of Respendable and Non-Respendable Revenues (Excludes the Geomatics Canada Revolving Fund)

Respendable Revenues[1]

($ millions)	Forecast Revenue 1999-2000	Planned Revenue 2000-2001	Planned Revenue 2001-2002	Planned Revenue 2002-2003
Information Dissemination and Consensus Building	2.6	**2.6**	2.3	2.3
Economic and Social Benefits	10.7	**9.6**	9.6	9.6
Environmental Protection and Mitigation	7.0	**7.8**	7.3	7.6
Safety and Security of Canadians	2.0	**2.2**	2.2	2.2
Sound Departmental Management	0.1	**0.1**	0.1	0.1
Total Respendable Revenues	**22.4**	**22.3**	**21.5**	**21.8**

Non-Respendable Revenues[2]

($ millions)	Forecast Revenue 1999-2000	Planned Revenue 2000-2001	Planned Revenue 2001-2002	Planned Revenue 2002-2003
Information Dissemination and Consensus Building	0.2	**0.2**	0.2	0.2
Economic and Social Benefits	1.6	**10.0**	10.5	10.5
Environmental Protection and Mitigation	0.1	**0.1**	0.1	0.1
Safety and Security of Canadians	0.1	**1.8**	1.8	1.8
Sound Departmental Management	0.0	**0.0**	0.0	0.0
Total Non-respendable Revenues	2.0	**12.1**[3]	12.6	12.6
Total Respendable and Non-respendable Revenues	24.4	**34.4**	34.1	34.4

1 As per 2000-2001 Annual Reference Levels Update.
2 As per 2000-2001 Annual Reference Levels Update.
3 Increase derived from Nova-Scotia and Newfoundland Offshore Royalties.

5.3 Net Cost of Program for the Estimates Year 2000-2001

($ millions)	Total NRCan
Planned Spending (Budgetary, Non-Budgetary plus adjustments)	
Information Dissemination and Consensus Building	152.5
Economic and Social Benefits	173.1
Environmental Protection and Mitigation	257.9
Safety and Security of Canadians	35.5
Sound Departmental Management	47.7
Sub-Total Planned Spending	**666.7**
Plus: Services Received without Charge	
Accommodation provided by Public Works and Government Services Canada (PWGSC)	9.5
Contributions covering employers' share of employees insurance premiums and expenditures paid by TBS	11.9
Workmen's compensation coverage provided by Human Resources Development Canada	0.5
Salary and associated expenditures of legal services provided by Justice Canada	0.6
Total Services Received without Charge	**22.5**
Less: Non-respendable Revenue	*12.1*
2000-2001 Net Program Cost (Total Planned Spending)	**677.1**

5.2 Source of Respendable and Non-Respendable Revenues (Excludes the Geomatics Canada Revolving Fund)

Respendable Revenues[1]

($ millions)	Forecast Revenue 1999-2000	Planned Revenue 2000-2001	Planned Revenue 2001-2002	Planned Revenue 2002-2003
Information Dissemination and Consensus Building	2.6	2.6	2.3	2.3
Economic and Social Benefits	10.7	9.6	9.6	9.6
Environmental Protection and Mitigation	7.0	7.8	7.3	7.6
Safety and Security of Canadians	2.0	2.2	2.2	2.2
Sound Departmental Management	0.1	0.1	0.1	0.1
Total Respendable Revenues	**22.4**	**22.3**	**21.5**	**21.8**

Non-Respendable Revenues[2]

($ millions)	Forecast Revenue 1999-2000	Planned Revenue 2000-2001	Planned Revenue 2001-2002	Planned Revenue 2002-2003
Information Dissemination and Consensus Building	0.2	0.2	0.2	0.2
Economic and Social Benefits	1.6	10.0	10.5	10.5
Environmental Protection and Mitigation	0.1	0.1	0.1	0.1
Safety and Security of Canadians	0.1	1.8	1.8	1.8
Sound Departmental Management	0.0	0.0	0.0	0.0
Total Non-respendable Revenues	**2.0**	**12.1**[3]	**12.6**	**12.6**
Total Respendable and Non-respendable Revenues	**24.4**	**34.4**	**34.1**	**34.4**

1 As per 2000-2001 Annual Reference Levels Update.
2 As per 2000-2001 Annual Reference Levels Update.
3 Increase derived from Nova-Scotia and Newfoundland Offshore Royalties.

5.3 Net Cost of Program for the Estimates Year 2000-2001

($ millions)	Total
Planned Spending (Budgetary, Non-Budgetary plus adjustments)	
Information Dissemination and Consensus Building	152.5
Economic and Social Benefits	173.1
Environmental Protection and Mitigation	257.9
Safety and Security of Canadians	35.5
Sound Departmental Management	47.7
Sub-Total Planned Spending	**666.7**
Plus: Services Received without Charge	
Accommodation provided by Public Works and Government Services Canada (PWGSC)	9.5
Contributions covering employers' share of employees insurance premiums and expenditures paid by TBS	11.9
Workmen's compensation coverage provided by Human Resources Development Canada	0.5
Salary and associated expenditures of legal services provided by Justice Canada	0.6
Total Services Received without Charge	**22.5**
Less: Non-respendable Revenue	*12.1*
2000-2001 Net Program Cost (Total Planned Spending)	**677.1**

5.4 Geomatics Canada Revolving Fund Statement of Operations and Changes in Financial Position

($ millions)	Forecast 1999-2000	Planned 2000-2001	Planned 2001-2002	Planned 2002-2003
Revenues				
Products	12.6	13.2	13.2	13.2
Services	4.9	3.8	3.8	3.8
Consulting	1.7	1.6	1.6	1.6
Total revenues	**19.2**	**18.6**	**18.6**	**18.6**
Expenditures (includes cost of goods sold)	18.7	17.9	17.9	17.9
Operating Surplus (deficit)[1]	**0.5**	**0.7**	**0.7**	**0.7**
Changes in Working Capital	0.2	0.2	0.2	0.2
Capital acquisition	(0.2)	(0.1)	(0.1)	(0.1)
Other items	0.3	0.3	0.3	0.3
Cash requirements	**0.8**	**1.1**	**1.1**	**1.1**

[1] Reflects Accrual Based Accounting.

5.5 Projected Use of Geomatics Canada Revolving Fund Authority

($ millions)	
Authority April 1, 1994	8.0
Drawdown:	
Anticipated Use at end of Fiscal year 1999-2000	0.8
Estimated Use for 2000-2001	(1.1)
Anticipated Authority Balance at the end of fiscal year 2000-2001	**8.3**

5.6 Outstanding Loans

($ millions)	Balance April 1st 2000	Receipts and Other Credits	Payments and Other Charges	Balance March 31st 2001
Atomic Energy of Canada Ltd.				
Housing	0.1	-	-	**0.1**
Heavy Water Inventory	8.5	(1.0)	-	**7.5**
Hibernia Development Project	118.8	(13.2)	-	**105.6**
Nordion International Inc.	92.2	(2.0)	7.8	**98.0**

5.4 Geomatics Canada Revolving Fund Statement of Operations and Changes in Financial Position

($ millions)	Forecast 1999-2000	**Planned 2000-2001**	Planned 2001-2002	Planned 2002-2003
Revenues				
Products	12.6	**13.2**	13.2	13.2
Services	4.9	**3.8**	3.8	3.8
Consulting	1.7	**1.6**	1.6	1.6
Total revenues	**19.2**	**18.6**	**18.6**	**18.6**
Expenditures (includes cost of goods sold)	18.7	**17.9**	17.9	17.9
Operating Surplus (deficit)[1]	**0.5**	**0.7**	**0.7**	**0.7**
Changes in Working Capital	0.2	**0.2**	0.2	0.2
Capital acquisition	(0.2)	**(0.1)**	(0.1)	(0.1)
Other items	0.3	**0.3**	0.3	0.3
Cash requirements	**0.8**	**1.1**	**1.1**	**1.1**

[1] Reflects Accrual Based Accounting.

5.5 Projected Use of Geomatics Canada Revolving Fund Authority

($ millions)	
Authority April 1, 1994	8.0
Drawdown:	
Anticipated Use at end of Fiscal year 1999-2000	0.8
Estimated Use for 2000-2001	(1.1)
Anticipated Authority Balance at the end of fiscal year 2000-2001	**8.3**

5.6 Outstanding Loans

($ millions)	Balance April 1st 2000	Receipts and Other Credits	Payments and Other Charges	Balance March 31st 2001
Atomic Energy of Canada Ltd.				
Housing	0.1	-	-	**0.1**
Heavy Water Inventory	8.5	(1.0)	-	**7.5**
Hibernia Development Project	118.8	(13.2)	-	**105.6**
Nordion International Inc.	92.2	(2.0)	7.8	**98.0**

VI Other Information

A. Performance Measurement Framework

NRCan has developed a Performance Measurement Framework (PMF) that articulates a clear set of goals, objectives and performance indicators. The performance indicators will help Canadians assess the Department's progress in achieving its goals and objectives in the context of sustainable development and good governance. The framework provides the foundation for all departmental planning and reporting documents. In this regard, the framework addresses reporting and performance requirements of the Department's Sustainable Development Strategy, the Federal S&T Strategy, and internal management practices.

NRCan showcased its distinct approach to reporting on performance indicators in the Departmental Performance Report (DPR) – tabled in Parliament in October 1999. Each indicator – one for each of the Department's five goals – reported on four elements to communicate NRCan's story (i.e., graphic representation, interpretation of graph, description of NRCan's contribution and next steps). The information provided included a mix of numerical targets, directional targets (i.e., to maintain or improve on existing performance), and trend analysis and monitoring (i.e., when it is too difficult to attribute the Department's contribution to a 'macro' indicator, even though the indicator is of high importance to NRCan).

Did You Know?

The U.S. National Partnerships for Re-Inventing Government – led by Vice President Al Gore – identified NRCan's Performance Measurement Framework as a best practice in the August 1999 report, *Balancing Measures – Best Practices in Performance Management.*

Building on the initial reporting of indicators, NRCan has prepared a schedule for reporting over the next three years. The following table presents NRCan's Performance Measurement Framework and also identifies a reporting date for each performance indicator – for publication in NRCan's Departmental Performance Report over the period 2000 to 2003. The schedule for reporting will inform Canadians of the time frame for assessing the Department's progress in achieving its goals and objectives through the use of specific indicators.

The Performance Measurement Framework and schedule for reporting are also available on the NRCan sustainable development web site at: http://www.nrcan.gc.ca/dmo/susdev/epms.htm.

Goal 1: To enable Canadians to make balanced decisions regarding natural resources.

Objectives	Performance Indicators	Targets and Approaches	Reporting Date*
1.1 Creating easily accessible and integrated knowledge on the state of Canada's landmass and natural resources, and the economic, environmental, and social dimensions of their use.	1.1.1 User satisfaction with relevance, accessibility and quality of information.	Maintain or improve current levels of use and satisfaction.	2000
	1.1.2 Public awareness of the importance and relevance of the natural resource sectors, its issues, and NRCan's S&T.	Maintain or improve awareness.	2001
	1.1.3 Adoption of NRCan-supported technology and practices.	Not applicable.	2002
1.2 Promoting greater national and international cooperation and consensus on sustainable development issues, policies, goals and actions.	1.2.1 Participation in, and influence on, national and international multi-stakeholder approaches to SD issues.	Maintain or improve participation and influence.	2001
	1.2.2 Degree of leveraging by NRCan from shared S&T projects.	Maintain or improve total funds and in-kind support leveraged.	2000
1.3 Developing and promoting fiscal, regulatory and voluntary approaches that encourage the sustainable development of natural resources.	1.3.1 Participation in, and influence on, fiscal, regulatory and voluntary sustainable development initiatives.	Maintain or improve participation and influence.	2002
	1.3.2 Influence of NRCan's S&T-based recommendations on regulatory regimes.	Not applicable.	2003

******Reporting Date*** indicates which Performance Indicators will be presented in the fall DPR for the year indicated.

VI Other Information

A. Performance Measurement Framework

NRCan has developed a Performance Measurement Framework (PMF) that articulates a clear set of goals, objectives and performance indicators. The performance indicators will help Canadians assess the Department's progress in achieving its goals and objectives in the context of sustainable development and good governance. The framework provides the foundation for all departmental planning and reporting documents. In this regard, the framework addresses reporting and performance requirements of the Department's Sustainable Development Strategy, the Federal S&T Strategy, and internal management practices.

NRCan showcased its distinct approach to reporting on performance indicators in the Departmental Performance Report (DPR) – tabled in Parliament in October 1999. Each indicator – one for each of the Department's five goals – reported on four elements to communicate NRCan's story (i.e., graphic representation, interpretation of graph, description of NRCan's contribution and next steps). The information provided included a mix of numerical targets, directional targets (i.e., to maintain or improve on existing performance), and trend analysis and monitoring (i.e., when it is too difficult to attribute the Department's contribution to a 'macro' indicator, even though the indicator is of high importance to NRCan).

Did You Know?

The U.S. National Partnerships for Re-Inventing Government – led by Vice President Al Gore – identified NRCan's Performance Measurement Framework as a best practice in the August 1999 report, *Balancing Measures – Best Practices in Performance Management.*

Building on the initial reporting of indicators, NRCan has prepared a schedule for reporting over the next three years. The following table presents NRCan's Performance Measurement Framework and also identifies a reporting date for each performance indicator – for publication in NRCan's Departmental Performance Report over the period 2000 to 2003. The schedule for reporting will inform Canadians of the time frame for assessing the Department's progress in achieving its goals and objectives through the use of specific indicators.

The Performance Measurement Framework and schedule for reporting are also available on the NRCan sustainable development web site at: http://www.nrcan.gc.ca/dmo/susdev/epms.htm.

Goal 1: To enable Canadians to make balanced decisions regarding natural resources.

Objectives	Performance Indicators	Targets and Approaches	Reporting Date*
1.1 Creating easily accessible and integrated knowledge on the state of Canada's landmass and natural resources, and the economic, environmental, and social dimensions of their use.	1.1.1 User satisfaction with relevance, accessibility and quality of information.	Maintain or improve current levels of use and satisfaction.	2000
	1.1.2 Public awareness of the importance and relevance of the natural resource sectors, its issues, and NRCan's S&T.	Maintain or improve awareness.	2001
	1.1.3 Adoption of NRCan-supported technology and practices.	Not applicable.	2002
1.2 Promoting greater national and international cooperation and consensus on sustainable development issues, policies, goals and actions.	1.2.1 Participation in, and influence on, national and international multi-stakeholder approaches to SD issues.	Maintain or improve participation and influence.	2001
	1.2.2 Degree of leveraging by NRCan from shared S&T projects.	Maintain or improve total funds and in-kind support leveraged.	2000
1.3 Developing and promoting fiscal, regulatory and voluntary approaches that encourage the sustainable development of natural resources.	1.3.1 Participation in, and influence on, fiscal, regulatory and voluntary sustainable development initiatives.	Maintain or improve participation and influence.	2002
	1.3.2 Influence of NRCan's S&T-based recommendations on regulatory regimes.	Not applicable.	2003

* ***Reporting Date*** indicates which Performance Indicators will be presented in the fall DPR for the year indicated.

Goal 2: To sustain the economic and social benefits derived from natural resources for present and future generations.

Objectives	Revised Performance Indicators	Targets and Approaches	Reporting Date
2.1 Creating economic opportunities and encouraging investment in innovative and higher-value uses of natural resources.	2.1.1 Economic influence of NRCan S&T.	Trend analysis and monitoring.	2002
	2.1.2 Employment levels and productivity in resource and resource-related industries.	Trend analysis and monitoring.	2000
	2.1.3 Contribution of the natural resource sector to the GDP.	Trend analysis and monitoring.	2001
	2.1.4 Capital investment in resource and resource-related industries.	Trend analysis and monitoring.	2002
2.2 Maintaining and expanding access to international markets for Canadian resource-based products, knowledge, technologies and services.	2.2.1 Value and percent of exports of resource-based products.	Trend analysis and monitoring.	2003
2.3 Building the capacity of Aboriginal, rural and northern communities to generate sustainable economic activity based on natural resources.	2.3.1 Number of shared projects and funds leveraged with rural, Aboriginal and northern communities.	Trend analysis and monitoring.	2001
	2.3.2 Employment level of Aboriginal peoples and northern residents in resource sectors.	Trend analysis and monitoring.	2003

* ***Reporting Date*** indicates which Performance Indicators will be presented in the fall DPR for the year indicated.

Goal 3: To manage the environmental impacts of natural resource development and use.

Objectives	Revised Performance Indicators	Targets and Approaches	Reporting Date*
3.1 Helping limit and adapt to climate change.	3.1.1 a) GHG emissions compared to Kyoto protocol b) GHG emissions to GDP ratio compared to other countries.	Canada's Kyoto protocol target is to reduce GHG emissions to 6% below the 1990 level between the years 2008 and 2012.	2000
	3.1.2 Trends in use of renewable energy.	Trend analysis and monitoring.	2002
	3.1.3 Trends in energy efficiency.	After the energy efficiency index has been developed a desired directional target will be stated and a quantitative target will be considered.	2000
	3.1.4 GHG emissions from federal operations.	By the year 2005, reduce GHG emissions from federal operations by 20% below 1990 levels.	2003
	3.1.5 Progress towards the identification of impacts and adaptation measures.	To be determined.	2001
3.2 Promoting science, technology and stewardship practices that reduce environmental impacts, conserve biodiversity, and increase the efficiency of resource development and use.	3.2.1 Environmental influence of NRCan's science, technology and stewardship practices.	Maintain or improve NRCan's influence.	2001
3.3 Safeguarding Canada's environment from the risks associated with natural resource development and use.	3.3.1 Progress towards addressing hazards associated with resource development and use.	Maintain or improve safeguards - hazard specific.	2002

**Reporting Date* indicates which Performance Indicators will be presented in the fall DPR for the year indicated.

Goal 2: To sustain the economic and social benefits derived from natural resources for present and future generations.

Objectives	Revised Performance Indicators	Targets and Approaches	Reporting Date
2.1 Creating economic opportunities and encouraging investment in innovative and higher-value uses of natural resources.	2.1.1 Economic influence of NRCan S&T.	Trend analysis and monitoring.	2002
	2.1.2 Employment levels and productivity in resource and resource-related industries.	Trend analysis and monitoring.	2000
	2.1.3 Contribution of the natural resource sector to the GDP.	Trend analysis and monitoring.	2001
	2.1.4 Capital investment in resource and resource-related industries.	Trend analysis and monitoring.	2002
2.2 Maintaining and expanding access to international markets for Canadian resource-based products, knowledge, technologies and services.	2.2.1 Value and percent of exports of resource-based products.	Trend analysis and monitoring.	2003
2.3 Building the capacity of Aboriginal, rural and northern communities to generate sustainable economic activity based on natural resources.	2.3.1 Number of shared projects and funds leveraged with rural, Aboriginal and northern communities.	Trend analysis and monitoring.	2001
	2.3.2 Employment level of Aboriginal peoples and northern residents in resource sectors.	Trend analysis and monitoring.	2003

* ***Reporting Date*** indicates which Performance Indicators will be presented in the fall DPR for the year indicated.

Goal 3: To manage the environmental impacts of natural resource development and use.

Objectives	Revised Performance Indicators	Targets and Approaches	Reporting Date
3.1 Helping limit and adapt to climate change.	3.1.1 a) GHG emissions compared to Kyoto protocol b) GHG emissions to GDP ratio compared to other countries.	Canada's Kyoto protocol target is to reduce GHG emissions to 6% below the 1990 level between the years 2008 and 2012.	2000
	3.1.2 Trends in use of renewable energy.	Trend analysis and monitoring.	2002
	3.1.3 Trends in energy efficiency.	After the energy efficiency index has been developed a desired directional target will be stated and a quantitative target will be considered.	2000
	3.1.4 GHG emissions from federal operations.	By the year 2005, reduce GHG emissions from federal operations by 20% below 1990 levels.	2003
	3.1.5 Progress towards the identification of impacts and adaptation measures.	To be determined.	2001
3.2 Promoting science, technology and stewardship practices that reduce environmental impacts, conserve biodiversity, and increase the efficiency of resource development and use.	3.2.1 Environmental influence of NRCan's science, technology and stewardship practices.	Maintain or improve NRCan's influence.	2001
3.3 Safeguarding Canada's environment from the risks associated with natural resource development and use.	3.3.1 Progress towards addressing hazards associated with resource development and use.	Maintain or improve safeguards - hazard specific.	2002

* ***Reporting Date*** indicates which Performance Indicators will be presented in the fall DPR for the year indicated.

Goal 4: To contribute to the safety and security of Canadians.

Objectives	Revised Performance Indicators	Targets and Approaches	Reporting Date
4.1 Safeguarding Canadians from natural hazards.	4.1.1 Impact of NRCan's S&T on the identification, mitigation and response to natural hazards.	Hazard specific.	2000
4.2 Maintaining a national framework for spatial positioning, mapping and boundary maintenance.	4.2.1 User satisfaction with aeronautical charts, the Canada Lands Survey System and the Canadian Spatial Reference System.	Service standards exist in all 3 areas. Meet cycle deadlines 100% of the time. Maintain standards.	2001
4.3 Promoting the safe use of explosives and pyrotechnics.	4.3.1 Accident and incident rate in the explosives and pyrotechnic industries in Canada.	Zero accidents, no incidents.	2002
4.4 Enhancing safety and security in Canada's natural resource sector.	4.4.1 Impact of regulatory frameworks for energy transmission, offshore development, and Canada's uranium and nuclear industry.	Improvements to regulations and guidelines.	2003

* ***Reporting Date*** indicates which Performance Indicators will be presented in the fall DPR for the year indicated.

Goal 5: To manage the Department efficiently and effectively.

Objectives	Revised Performance Indicators	Targets and Approaches	Reporting Date
5.1 Managing NRCan's resources responsibly.	5.1.1 Employee satisfaction with NRCan management practices.	Trend monitoring and analysis with corrective action as necessary.	2000
	5.1.2 Progress towards maintaining and enhancing NRCan's program integrity.	To be determined.	2001
	5.1.3 Savings realized from streamlining administrative processes, innovative service delivery, electronic commerce, improved facilities management, and information technology bulk purchasing and contracts.	To be determined on a project-by-project basis.	2003
5.2 Continuously improving NRCan products, services, and operations.	5.2.1 Implementation of recommendations from audits, evaluations, and other studies of NRCan management and operations.	To be determined.	2001
	5.2.2 Progress towards the implementation of leading-edge management practices.	Sector specific.	2003
5.3 Using leading-edge environmental management tools and practices for NRCan operations.	5.3.1 Progress of the department's Environmental Management System (EMS) towards the implementation of ISO 14000 series of standards.	By 2000, NRCan will be compatible with the ISO 14000 series of standards.	2003
	5.3.2 Progress towards the implementation of environmental health and safety audits and environmental assessment evaluation of NRCan operations.	100% implementation with action items stemming from findings of audit and evaluations.	2001

Goal 4: To contribute to the safety and security of Canadians.

Objectives	Revised Performance Indicators	Targets and Approaches	Reporting Date
4.1 Safeguarding Canadians from natural hazards.	4.1.1 Impact of NRCan's S&T on the identification, mitigation and response to natural hazards.	Hazard specific.	2000
4.2 Maintaining a national framework for spatial positioning, mapping and boundary maintenance.	4.2.1 User satisfaction with aeronautical charts, the Canada Lands Survey System and the Canadian Spatial Reference System.	Service standards exist in all 3 areas. Meet cycle deadlines 100% of the time. Maintain standards.	2001
4.3 Promoting the safe use of explosives and pyrotechnics.	4.3.1 Accident and incident rate in the explosives and pyrotechnic industries in Canada.	Zero accidents, no incidents.	2002
4.4 Enhancing safety and security in Canada's natural resource sector.	4.4.1 Impact of regulatory frameworks for energy transmission, offshore development, and Canada's uranium and nuclear industry.	Improvements to regulations and guidelines.	2003

* ***Reporting Date*** indicates which Performance Indicators will be presented in the fall DPR for the year indicated.

Goal 5: To manage the Department efficiently and effectively.

Objectives	Revised Performance Indicators	Targets and Approaches	Reporting Date
5.1 Managing NRCan's resources responsibly.	5.1.1 Employee satisfaction with NRCan management practices.	Trend monitoring and analysis with corrective action as necessary.	2000
	5.1.2 Progress towards maintaining and enhancing NRCan's program integrity.	To be determined.	2001
	5.1.3 Savings realized from streamlining administrative processes, innovative service delivery, electronic commerce, improved facilities management, and information technology bulk purchasing and contracts.	To be determined on a project-by-project basis.	2003
5.2 Continuously improving NRCan products, services, and operations.	5.2.1 Implementation of recommendations from audits, evaluations, and other studies of NRCan management and operations.	To be determined.	2001
	5.2.2 Progress towards the implementation of leading-edge management practices.	Sector specific.	2003
5.3 Using leading-edge environmental management tools and practices for NRCan operations.	5.3.1 Progress of the department's Environmental Management System (EMS) towards the implementation of ISO 14000 series of standards.	By 2000, NRCan will be compatible with the ISO 14000 series of standards.	2003
	5.3.2 Progress towards the implementation of environmental health and safety audits and environmental assessment evaluation of NRCan operations.	100% implementation with action items stemming from findings of audit and evaluations.	2001

Goal 5 (continued)

Objectives	Revised Performance Indicators	Targets and Approaches	Reporting Date
5.4 Reducing wastes from NRCan operations.	5.4.1 Amount of solid non-hazardous waste from NRCan operations per capita per year.	By 2000, 50% reduction in solid non-hazardous waste from level measured in 1995-96 audits.	2002
5.5 Increasing the efficiency of energy and other resource use in NRCan operations.	5.5.1 Portion of fleet converted to alternative fuels.	By 2004, 75% of fleet converted to alternative fuels where technically and operationally feasible.	2002
5.6 Promoting the use of goods and services that are eco-efficient.	5.6.1 Rate of purchasing by NRCan of Green Power.	10,000 MWH of power purchased per annum.	2001

* ***Reporting Date*** indicates which Performance Indicators will be presented in the fall DPR for the year indicated.

Goal 5 (continued)

Objectives	Revised Performance Indicators	Targets and Approaches	Reporting Date
5.4 Reducing wastes from NRCan operations.	5.4.1 Amount of solid non-hazardous waste from NRCan operations per capita per year.	By 2000, 50% reduction in solid non-hazardous waste from level measured in 1995-96 audits.	2002
5.5 Increasing the efficiency of energy and other resource use in NRCan operations.	5.5.1 Portion of fleet converted to alternative fuels.	By 2004, 75% of fleet converted to alternative fuels where technically and operationally feasible.	2002
5.6 Promoting the use of goods and services that are eco-efficient.	5.6.1 Rate of purchasing by NRCan of Green Power.	10,000 MWH of power purchased per annum.	2001

******Reporting Date*** indicates which Performance Indicators will be presented in the fall DPR for the year indicated.

B. Contacts for further information, Internet Addresses and Statutory Annual Reports

Natural Resources Canada

Headquarters Library
Public Enquiries
Main Floor, 580 Booth Street
Ottawa, ON, K1A 0E4
Telephone:(613) 995-0947
Fax: (613) 992-7211
E-mail:questions@NRCan.gc.ca

Statutory Annual Reports:

1. **The State of Canada's Forests**
   http://www.nrcan.gc.ca/cfs/proj/ppiab/sof/

2. **State of Energy Efficiency in Canada**
   http://oee.nrcan.gc.ca/seec/exec.summ.htm

Headquarters and Sector Internet Sites:

Natural Resources Canada Home Page	http://www.nrcan.gc.ca
Canadian Forest Service	http://www.nrcan.gc.ca/cfs
Climate Change – Government of Canada	http://climatechange.gc.ca/english/html
Climate Change – NRCan	http://www.climatechange.nrcan.gc.ca/english/html/index.html
Climate Change Secretariat	http://climatechange.gc.ca/english/html/feature/feature.html
Corporate Services Sector	http://www.nrcan.gc.ca/css/css-pe.html
Earth Sciences Sector	http://www.nrcan.gc.ca/ess
Energy Sector	http://www.nrcan.gc.ca/es
Minerals and Metals Sector	http://www.nrcan.gc.ca/mms
ResSources	http://www.nrcan.gc.ca/ressources
Statutes and Regulations	http://www.nrcan.gc.ca/dmo/spcb/regiss_e.html
Sustainable Development	http://www.nrcan.gc.ca/dmo/susdev

Earth Sciences Sector Internet Sites:

Aeronautical and Technical Services	http://aero.nrcan.gc.ca
Canada Centre for Remote Sensing	http://www.ccrs.nrcan.gc.ca
Canadian Earth Observation Network	http://ceonet.cgdi.gc.ca
Canadian Geoscience Publications Directory	http://ntserv.gis.nrcan.gc.ca
Canadian Geospatial Data Infrastructure	http://cgdi.gc.ca
Canadian National Earthquake Hazards Program	http://www.seismo.nrcan.gc.ca
Canadian National Geomagnetism Program	http://www.geolab.nrcan.gc.ca/geomag
Centre for Topographic Information	http://maps.nrcan.gc.ca
Centre for Topographic Information-Sherbrooke	http://www.ccg.nrcan.gc.ca
Earth Sciences Information Centre	http://www.nrcan.gc.ca/ess/esic
GeoConnections	http://cgdi.gc.ca
Geodetic Survey	http://www.geod.nrcan.gc.ca
Geological Survey of Canada	http://www.nrcan.gc.ca/gsc
Geomatics Canada	http://www.geocan.nrcan.gc.ca
Legal Surveys Division	http://www.geocan.nrcan.gc.ca/lsd
National Air Photo Library	http://airphotos.nrcan.gc.ca

Earth Sciences Sector (continued)

National Atlas of Canada	http://www-nais.ccrs.nrcan.gc.ca
National Atlas on SchoolNet	http://atlas.gc.ca/legacy/schoolnet
National Geoscience Mapping Program (NATMAP)	http://ntserv.gis.nrcan.gc.ca/natmap
Polar Continental Shelf Project	http://polar.nrcan.gc.ca
ResSources GSC	http://rgsc.nrcan.gc.ca

Canadian Forest Service Internet Sites:

CFS Atlantic Forestry Centre	http://www.fcmr.forestry.ca
CFS Great Lakes Forestry Centre	http://www.glfc.forestry.ca
CFS Laurentian Forestry Centre	http://www.cfl.forestry.ca
CFS Northern Forestry Centre	http://www.nofc.forestry.ca
CFS Pacific Forestry Centre	http://www.pfc.cfs.nrcan.gc.ca
Costa Rica-Canada Initiative	http://www.nrcan.gc.ca/cfs/crc/
Criteria and Indicators (C&I)	http://www.NRCan.gc.ca:80/cfs/proj/ppiab/ci/
First Nation Forestry Program	http://www.fnfp.gc.ca/
Model Forest Network	http://mf.ncr.forestry.ca/
Montreal Process C&I	http://www.mpci.org/
National Forest Strategy	http://www.nrcan.gc.ca/cfs/nfs/strateg/control_e.html
United Nations Framework Convention on Climate Change (english only)	http://www.unfccc.de/

Minerals and Metals Sector Internet Sites:

Aquatic Effects Programme	http://www.nrcan.gc.ca/mets/aete/
Annual Conference of the Mines Ministers of the Americas (CAMMA)	http://www.camma.org
Biominet	http://www.nrcan.gc.ca/mets/biominet/
Business Climate for Mineral Investment	http://mmsd1.mms.nrcan.gc.ca/business
Canadian Explosives Research Laboratory	http://www.nrcan.gc.ca/mms/explosif/cerldireng.htm
Canadian Certified Reference Materials Project (CCRMP)	http://www.nrcan.gc.ca/mets/ccrmp
Canadian Lightweight Materials Research Initiative (CLiMRI)	http://climri.nrcan.gc.ca
Canadian Minerals Yearbook	http://www.nrcan.gc.ca/mms/cmy/index_e.html
Canadian Mining Technology Network (CMT-Net)	http://cmt-net.nrcan.gc.ca
CANMET Environment Laboratory	http://envirolab.nrcan.gc.ca
CANMET Experimental Mine (Val-d'Or)	http://www.nrcan.gc.ca/mms/canmet-mtb/valdor/menu_e.htm
CANMET Materials Technology Laboratory	http://www.nrcan.gc.ca/mms/canmet-mtb/mtl
CANMET Mineral Technology Branch	http://www.nrcan.gc.ca/mms/canmet-mtb
CANMET Mining and Mineral Sciences Laboratories	http://www.nrcan.gc.ca/mms/canmet-mtb/mmsl.htm
Certifying Agency for Nondestructive Testing	http://ndt.nrcan.gc.ca
Economic and Financial Analysis Branch	http://www.nrcan.gc.ca/mms/efab/
Explonet (Pilot under Construction)	http://www.nrcan.gc.ca/mms/efab/mmsd/explonet/which.htm

Minerals and Metals Sector (continued)

Explosives Regulatory Division	http://www.nrcan.gc.ca/mms/explosif/
Mine Environment Neutral Drainage (MEND 2000)	http://www.nrcan.gc.ca/mets/mend/
Minerals and Metals – A World to Discover	http://www.nrcan.gc.ca/mms/school/e_mine.htm
Minerals and Mining Statistics Division	http://www.nrcan.gc.ca/mms/efab/mmsd/
Mining and Mapping MMS Knowledge	http://mmsd1.mms.nrcan.gc.ca/maps/
Mining Taxation World	http://www.nrcan.gc.ca/ms/efab/tmrd/
Proficiency Testing Program for Mineral Analysis Laboratories (PTP-MAL)	http://132.156.144.82/ptp/main.asp

Energy Sector Internet Sites:

Auto$mart and EnerGuide for Vehicles	http://autosmart.NRCan.gc.ca/online_E.htm
CANMET Energy Diversification Research Laboratory	http://cedrl.mets.nrcan.gc.ca/
CANMET Energy Technology Branch	http://www.nrcan.gc.ca/es/etb
CANMET Energy Technology Centre	http://nrcan.gc.ca/es/etb/cetc/cetchome.htm
CANMET Information Centre	http://www.nrcan.gc.ca/es/msd/cic/cicintro.htm
CANMET Western Research Centre	http://www.nrcan.gc.ca/es/etb/cwrc/wrcehome.html
EnerGuide for Houses	http://energuide.nrcan.gc.ca/houses/
Energy Policy Branch	http://www.nrcan.gc.ca/es/new/enquir2.htm
Energy Resources Branch	http://www.nrcan.gc.ca/es/erb/erb/index.html
Energy Technology Data Exchange	http://nrcan.gc.ca/es/msd/cic/cdnetde.htm
Energy Technology Futures	http://www.nrcan.gc.ca/es/etf
National Energy Use Database	http://oee.nrcan.gc.ca/neud/
Nuclear energy, uranium and radioactive waste	http://nuclear.nrcan.gc.ca:80/english.pdf
Office of Energy Efficiency	http://www.oee.nrcan.gc.ca
Office of Energy Research and Development	http://www.nrcan.gc.ca/es/new/oerd.htm
Renewable Energy Deployment Initiative	http://www.nrcan.gc.ca/es/erb/reed/redi_e.htm
RETScreen™	http://cedrl.mets.nrcan.gc.ca/e/index_e.html

C. Subject Index

Aboriginal Issues 1, 4, 6, 8, 9, 20, 24, 25, 41, 50
Biodiversity 9, 30, 31, 51
Biotechnology 31
Canadian Spatial Reference System 34, 52
Climate Change Issues 2, 4, 5, 8, 9, 11, 12, 15-17, 26, 27, 30, 34, 40, 51, 55, 56
Commercial Building Incentive Program 29
Criteria and Indicators 16, 18, 56
DEVCO 22
Diesel Emissions Evaluation Program 35
EnerGuide 28, 57
Energy Innovators Plus Initiative 29
Energy Technology Futures Project 29
Environmental Capacity Building Project 23
Explosives 8, 10, 12, 33-35, 52, 56, 57
EXTECH 22
Financial Information Strategy (FIS) 37
Fire Monitoring, Mapping and Modeling System 34
First Nation Forestry Program 24, 41, 56
Forest Convention 18
GeoConnections 13, 16, 25, 55
Geoscience Accord 17
Global Positioning System 34
Greenhouse gas emissions 5, 17, 21, 26-30, 51
Metals in the Environment 31
Mine Environment Neutral Drainage 16, 57
Model Forest Program 18, 41
Modern Comptrollership 36, 38
Narrow Vein Mining Research Program 21
National Energy Efficiency Conference 17
National Forest Strategy 7, 18, 56
National Geoscience Mapping Program 22, 56
Natural Hazards 10, 17, 22, 33, 41, 52
Nuclear Liability Act 35
Oil Sands 21, 40
Polar Continental Shelf Project 24, 56
Program of Energy Research and Development 30
RADARSAT 18
Radioactive Waste 32, 57
Renewable Energy Deployment Initiative 22, 57
ResSources 15, 16, 55, 56
Retention, Rejuvenation and Recruitment (3R) Strategy 37
Sustainable Communities Initiative 25
Taxation 19, 57
Technology Early Action Measures Initiative (TEAM) 17, 27, 29
Universal Classification Standard 37
Work Opportunities Initiative 6, 25
World Forestry Congress 18

BUDGET DES DÉPENSES

Ressources naturelles Canada

Budget des dépenses
2000-2001

Partie III – Rapport sur les plans et les priorités

Canada

Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son Budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le Budget des dépenses qui est déposé à la Chambre des communes par la présidente du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

Partie I – Le Plan de dépenses du gouvernement présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les rapports entre les principaux éléments du Budget principal des dépenses et le Plan de dépenses (qui figure dans le budget).

Partie II – Le Budget principal des dépenses étaye directement la *Loi de crédits*. Le Budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en applications ses plans de dépenses. Les Parties I et II du Budget des dépenses sont déposées simultanément le 1er mars ou avant.

Partie III – Le Plan de dépenses du ministère est divisé en deux documents :

1) **Les rapports sur les plans et les priorités (RPP)** sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés au niveau des secteurs d'activité et portent également sur les objectifs, les initiatives et les résultats prévus; il y est fait également mention des besoins connexes en ressources pour une période de trois ans. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par la présidente du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Ces documents doivent être déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui font ensuite rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(4) du Règlement.

2) **Les rapports ministériels sur le rendement (RMR)** rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par la présidente du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables pour les ministères et des organismes désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

Le Budget des dépenses, de même que le budget du ministre des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

Dans le cadre des efforts qu'il déploie continuellement pour simplifier les exigences liées aux rapports, le Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada a demandé que Ressources naturelles Canada et dix autres ministères examinent d'autres structures de rapport en remplacement de leur *Rapport sur les plans et les priorités* de cette année. Il a donc exempté le ministère de se conformer aux lignes directrices prescrites pour la préparation de ce rapport.

© Sa Majesté la Reine du Chef du Canada, représentée par
le ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux, 2000

En vente au Canada chez votre libraire local ou par la
poste auprès des Éditions du gouvernement du Canada (TPSGC)
Ottawa (Canada) K1A 0S9

Téléphone : 1-800-635-7943
Site Internet : http://publications.tpsgc.gc.ca

No. de catalogue BT31-2/2001-III-13

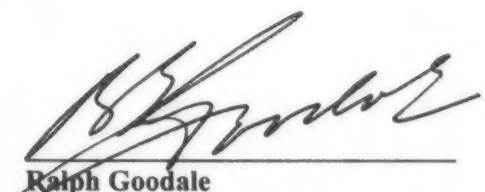
ISBN 0-660-61152-X

Ressources naturelles Canada

Budget des dépenses 2000-2001

Un rapport sur les plans et les priorités

Approuvé



Ralph Goodale
Ministre de Ressources naturelles Canada

Principes directeurs

Le respect, l'honnêteté, la justice, l'équité et l'intégrité sont à la base des rapports que nous entretenons avec les citoyens canadiens, nos clients et entre nous. Ces principes directeurs définissent les normes, les convictions et les valeurs de notre organisation et sont l'expression de ce à quoi nous aspirons. Nous accordons beaucoup de valeur à l'engagement et au dévouement des gens qui forment notre organisation, et nous croyons que :

Un fort leadership est essentiel

Nous tenons à un leadership qui procure une vision de l'avenir et crée un climat de confiance et de respect. En donnant l'exemple et en nous engageant, nous établissons une orientation claire, nous favorisons l'esprit d'équipe, nous appuyons l'habilitation et la motivation et nous aidons notre organisation à atteindre ses objectifs.

Nos gens sont notre plus grande force

Nous travaillons dans un environnement sain et stimulant qui nous permet d'atteindre nos objectifs de travail et de réaliser notre plein potentiel. Nous avons les outils et les occasions qu'il faut pour acquérir les compétences et l'expertise dont nous avons besoin pour faire notre travail, nous sommes encouragés à faire preuve d'innovation et nos réalisations sont reconnues.

Nous pouvons nous améliorer en planifiant efficacement

Nous croyons que la planification est un facteur déterminant afin d'améliorer notre capacité de gérer efficacement et de mesurer le rendement et l'impact de nos activités. Par l'apprentissage, l'amélioration, la mesure et l'évaluation continus, nous exécutons des programmes efficaces et pertinents qui appuient les priorités et les objectifs du gouvernement et qui répondent aux besoins de nos clients et partenaires.

La créativité et l'innovation doivent être favorisées

Nous croyons qu'il est important d'appuyer la créativité et l'innovation dans le développement de sciences et de technologies de pointe, l'élaboration des politiques et des programmes, l'établissement de meilleures pratiques internes et l'amélioration des services à la clientèle. La pensée créative et les solutions novatrices peuvent nous aider à relever les défis qui nous attendent.

Les intérêts des Canadiens sont de la plus grande importance

Nous aidons notre ministre, aux termes des lois en vigueur et de la Constitution, à servir l'intérêt public et à contribuer au mieux-être de l'économie, du climat social et de l'environnement au Canada.

La qualité du service à la clientèle va de soi

Nous intégrons le service à la clientèle dans toutes nos activités, en consultant nos clients et partenaires pour bien comprendre leurs besoins et leurs attentes et nous assurer que nos programmes sont pertinents et utiles. Par ces consultations, nous cherchons à atteindre l'excellence dans nos produits et services.

L'efficacité des communications est une responsabilité qui se partage

Nous veillons à établir le climat et les outils nécessaires à une communication ouverte, honnête et transparente pour favoriser l'échange d'information à l'intérieur de l'organisation et avec nos clients et partenaires.

La collaboration est la clé du succès

Nous croyons que la collaboration est l'outil indispensable qui nous permettra de relever les défis de l'avenir. Grâce à des partenariats, au travail d'équipe et à des alliances stratégiques, nous travaillons ensemble à l'atteinte de buts communs, à l'intérieur comme à l'extérieur de l'organisation.

Table des matières

Section I Message du Ministre 1

Section II Aperçu du Ministère

A. Le milieu qui régit nos activités 3
B. Résumé des principaux résultats 10
C. Responsabilisation 12
D. Plan de dépenses du Ministère 14

Section III Résultats attendus et ressources

Introduction 15
But 1 Permettre aux Canadiens de prendre des décisions équilibrées au sujet des ressources naturelles 15
But 2 Préserver les avantages économiques et sociaux des ressources naturelles pour les générations actuelles et futures 22
But 3 Gérer les répercussions environnementales de l'exploitation et de l'utilisation des ressources naturelles 30
But 4 Contribuer à la sûreté et à la sécurité des Canadiens 38
But 5 Gérer le Ministère avec efficience et efficacité 42

Section IV Stratégie du développement durable 45

Section V Rendement financier

5.1 Sommaire des paiements de transfert 50
5.2 Source des recettes disponibles et non disponibles 51
5.3 Coût net du programme pour l'année budgétaire 2000-2001 52
5.4 État des résultats du Fonds renouvelable de Géomatique Canada et évolution de la situation financière 53
5.5 Utilisation prévue du Fonds renouvelable de Géomatique Canada 53
5.6 Prêts impayés 54

Section VI Renseignements supplémentaires

A. Cadre de mesure du rendement 55
B. Personnes-ressources, adresses Internet et Rapports annuels législatifs 62
C. Index des sujets traités 65

I Message du Ministre

Ralph Goodale
Ministre de
Ressources naturelles Canada

J'ai le plaisir de vous présenter le Rapport sur les plans et priorités pour 2000-2001 de Ressources naturelles Canada (RNCan).

Le gouvernement du Canada concourt à bâtir une meilleure qualité de vie pour tous les Canadiens dans ce monde en pleine mutation qu'est celui du nouveau millénaire. Depuis que j'assume le portefeuille des Ressources naturelles, l'occasion m'a été donnée de développer un énoncé de vision global :

Une vision pour le secteur des ressources naturelles du Canada

Au seuil du prochain millénaire, le Canada doit devenir et demeurer le pays « le plus ingénieux » au monde dans l'intendance, la mise en valeur, l'utilisation et l'exportation des ressources naturelles, c'est-à-dire le mieux équipé en technologies de pointe, le plus écologique, le plus soucieux de ses responsabilités sociales, le plus productif et le plus concurrentiel, et servir de modèle en ce qui concerne le développement durable.

Le discours du Trône de 1999 souligne la valeur et l'importance du secteur canadien des ressources naturelles. C'est reconnaître sans équivoque l'importance que continuera de revêtir la contribution du secteur pour assurer notre bien-être au cours du XXI^{e} siècle.

La prospérité et la croissance du Canada passent par la mise en valeur de nos ressources naturelles, mais non au détriment de la santé de notre environnement. Pour 3,5 millions de Canadiens et de Canadiennes de plus de 650 communautés disséminées aux quatre coins du pays – plus particulièrement ceux des collectivités rurales, éloignées, nordiques et autochtones – la mise en valeur durable des ressources naturelles représente l'élément vital de leur économie. Elle demeurera l'un des principaux moteurs de la croissance du Canada au cours du nouveau siècle.

La dynamique de la nouvelle économie, fondée sur le savoir et mue par la technologie, est un fait accompli dans le secteur des ressources naturelles. Les ressources intellectuelles, le savoir-faire, les nouveaux procédés, l'innovation et les technologies de pointe y sont aussi sophistiqués, souvent même davantage, que dans tout autre secteur.

Si notre quête des meilleurs moyens à prendre pour relever les défis environnementaux doit être couronnée de succès, si nous voulons montrer la voie à suivre dans le domaine de l'efficacité énergétique, si nous voulons bonifier les produits de base que nous destinons à l'exportation, si nous voulons assurer tous les avantages économiques et sociaux dérivés de nos ressources, il faudra certes pouvoir compter sur la science, la recherche, le développement et le déploiement de nouvelles technologies dans le secteur des ressources naturelles. La réalisation de cette tâche, à n'en pas douter, sera source de stimulation pour la génération d'aujourd'hui et pour celles qui vont suivre.

En matière de ressources naturelles, mon ministère continuera de promouvoir pour le Canada une stratégie tournée vers l'avenir et orientée, entre autres, sur l'innovation, le commerce, l'investissement et un solide rendement dans le secteur environnemental, notamment en ce qui concerne le changement climatique. Cette stratégie sera axée sur l'atteinte des objectifs visés par le discours du Trône, en l'occurrence :

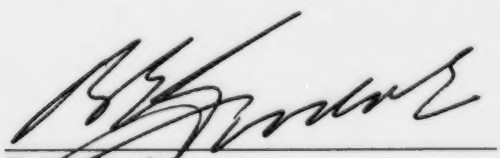
- créer une économie dynamique pour le XXI^{e} siècle en contribuant à l'essor de l'économie et à la croissance de la productivité;

- favoriser dans le secteur des ressources naturelles l'innovation et le développement de technologies nouvelles qui apporteront aux communautés rurales et aux régions une plus grande stabilité économique;

- veiller à ce que le secteur des ressources naturelles acquière dans les domaines de la science et de la recherche une capacité moderne et efficace pour promouvoir le mieux-être des Canadiens et des Canadiennes;

- préserver la qualité de l'environnement par l'adoption de pratiques et de technologies environnementales efficaces.

L'atteinte de ces objectifs est subordonnée à la création d'une dynamique. À nous de partager information, idées et enthousiasme. Outre les partenaires qui emboîtent déjà le pas à notre cause, nous devrons convaincre les autres que le maintien et le rehaussement de la qualité de vie que nous connaissons au Canada sont liés de façon déterminante au secteur des ressources naturelles.
Je tire une grande fierté du progrès qu'a accompli RNCan et je compte bien qu'il poursuivra sur sa lancée. Notre stratégie en matière de ressources naturelles, étant tournée vers l'avenir, je ne doute pas que RNCan continuera de fournir aux Canadiens et aux Canadiennes les services de qualité auxquels ils s'attendent de la part du gouvernement.



Ralph Goodale
Ministre de Ressources naturelles Canada

II Aperçu du Ministère

Mission

Ressources naturelles Canada fournit les connaissances et l'expertise nécessaires pour voir à la mise en valeur et à l'utilisation durables des ressources naturelles du Canada et assurer la compétitivité internationale du secteur des ressources et des secteurs connexes, afin de veiller au mieux-être des Canadiens d'aujourd'hui et des générations à venir.

(On se renseignera davantage en se reportant au site Web de RNCan http://www.nrcan.gc.ca).

A. Le milieu qui régit nos activités

Grandes orientations
Les activités de RNCan s'articulent autour de deux grands axes : le développement durable et la saine gestion. À titre de ministère responsable du développement durable des ressources naturelles du Canada, RNCan a un rôle unique à jouer afin d'établir des liens entre les questions économiques, sociales et environnementales au niveau fédéral. La saine gestion est reconnue comme le principe qui guide la prestation aux Canadiens de services de valeur optimale.

Développement durable
Les Canadiens comptent sur les ressources naturelles pour maintenir leur niveau et leur qualité de vie, mais, en même temps, ils doivent les utiliser efficacement afin de protéger le milieu naturel et de favoriser la concurrence. Concilier ces intérêts et aborder les questions et les intérêts économiques, sociaux et environnementaux selon une démarche intégrée, en songeant au bien-être des générations futures, c'est se heurter à des défis et à des difficultés - mais c'est aussi profiter des nouvelles possibilités. RNCan s'est engagé à assurer le développement durable des ressources naturelles du Canada. En adoptant des principes et des pratiques en matière de développement durable, le Canada continuera d'utiliser et de mettre en valeur ses ressources naturelles de façon à protéger la santé du milieu naturel et de la masse continentale tout en léguant un héritage sain aux générations futures. Cette approche, énoncée dans la Stratégie du développement durable de RNCan, entraînera des avantages qui comprendront un environnement plus sain, une meilleure productivité, l'innovation et de nouvelles possibilités d'emploi (voir la Section IV).

Saine gestion
Les Canadiens se préoccupent de la valeur et de la qualité des services qu'ils obtiennent de leur gouvernement. À mesure que notre société s'élargit et se transforme, le gouvernement doit plus que jamais se montrer attentif et transparent dans la gestion des affaires publiques. Pour exercer

une saine gestion, il faut prendre en considération le partage des compétences, mais aussi la nécessité d'utiliser le mieux possible les ressources limitées, d'exécuter les programmes avec efficacité et d'élaborer des politiques raisonnées. Une saine gestion des affaires publiques exige, de la part du gouvernement, de disposer d'un effectif hautement compétent et de s'engager à améliorer la prestation des services. La saine gestion est le principe directeur dans des domaines comme la protection de la santé publique, la santé et la sécurité, la reddition de comptes lors de la gestion des ressources naturelles et de l'environnement, la responsabilité financière, l'unité canadienne et la prestation de services publics qui répondent aux besoins des citoyens.

Nos partenaires à l'heure du changement

Le Ministère exerce une saine gestion en utilisant des méthodes innovatrices pour exécuter les programmes ministériels grâce à des partenariats et à la collaboration avec d'autres ministères fédéraux/provinciaux/territoriaux, ainsi que l'industrie et des intervenants. Ces ententes de partenariat ont donné de bons résultats en termes de partage des coûts, de recouvrement des coûts et de transfert de nouvelles technologies, et elles constituent un moyen efficace et efficient d'exécuter des programmes scientifiques et technologiques qui permettent de faire progresser le développement durable au Canada. Par exemple, la collaboration est essentielle pour bâtir une infrastructure de connaissances qui fournira aux Canadiens les outils dont ils ont besoin pour prendre part à la nouvelle économie fondée sur les connaissances. En maintenant une présence fédérale positive, et dans certains cas en augmentant celle-ci, RNCan et ses partenaires peuvent améliorer l'efficacité de leur collaboration pour réaliser leurs objectifs, malgré les contraintes financières avec lesquelles ils doivent composer. On trouvera à la page 9 une liste qui met en apposition les partenaires principaux mis à contribution dans les divers domaines de collaboration.

Les buts du Ministère

Le secteur des ressources naturelles du Canada est appelé à relever trois défis cruciaux en matière de politique gouvernementale : veiller à la mise en valeur et à l'utilisation durables des ressources naturelles; rester compétitif à l'échelle internationale dans une économie mondiale fondée sur les connaissances; maintenir une infrastructure et un climat commercial propres à attirer les investisseurs.

Afin de se concentrer sur la vision et la mission du Ministère et d'aider à relever ces défis, RNCan a établi une structure comprenant des buts stratégiques, des objectifs et des mesures du rendement. Voici nos cinq buts :

But 1 : Permettre aux Canadiens de prendre des décisions équilibrées au sujet des ressources naturelles.

But 2 : Préserver les avantages économiques et sociaux dérivés des ressources naturelles pour les générations actuelles et futures.

But 3 : Gérer les répercussions environnementales de l'exploitation et de l'utilisation des ressources naturelles.

But 4 : Contribuer à la sûreté et à la sécurité des Canadiens.

But 5 : Gérer le Ministère avec efficience et efficacité.

Les priorités stratégiques de RNCan

Le principal objectif du discours du Trône de 1999 est de bâtir une meilleure qualité de

vie pour tous les Canadiens. Afin d'atteindre cet objectif, le gouvernement a choisi huit thèmes principaux : un Canada fort et unifié, les enfants et les jeunes, une économie dynamique pour le XXI^{e} siècle, la santé et la qualité des soins pour les Canadiens, la qualité de notre environnement, bâtir des collectivités plus fortes, renforcer les relations avec les Autochtones du Canada, et le rôle du Canada dans le monde.

Les priorités stratégiques de RNCan sont étroitement alignées sur le discours du Trône dans un contexte de développement durable et de saine gestion. Ces priorités nous rapprochent de l'atteinte de la vision à long terme du Ministère et du secteur des ressources naturelles. Elles portent sur des domaines où RNCan fera une différence, étant donné le rôle important que joue le secteur des ressources naturelles dans la vie des Canadiens et sa contribution à notre qualité de vie, soit : le changement climatique, l'innovation dans le secteur des ressources, les possibilités d'emploi, le commerce et l'investissement, un consensus national, et les capacités fédérales en sciences et technologie (S-T).

Les priorités stratégiques de RNCan, les défis qui s'y rattachent et leurs liens aux buts du Ministère et aux priorités plus vastes du gouvernement sont présentés ci-dessous.

Changement climatique
Les scientifiques se demandent si une tendance à la hausse des températures mondiales moyennes signifie que le climat de la Terre change. Au Canada, des températures plus élevées pourraient mener à la multiplication des phénomènes météorologiques violents tels que sécheresses, tempêtes hivernales et tornades, inondations et érosion des régions côtières; forêts plus vulnérables aux ravageurs, maladies et incendies, dommages à nos réserves d'eau, et elles pourraient compromettre la santé et le bien-être de la population canadienne.

RNCan joue un rôle de premier plan dans l'élaboration de la Stratégie nationale de mise en oeuvre sur le changement climatique. Nous avons atteint un niveau de vie élevé grâce à la force d'une industrie énergivore et à l'exportation de ressources naturelles. Notre population, notre économie et notre commerce connaissent tous la croissance désirée. Néanmoins, cette croissance s'accompagne d'une augmentation de la demande, de la consommation d'énergie et des émissions de gaz à effet de serre. Selon un scénario de statu quo, les émissions de gaz à effet de serre du Canada augmenteront au cours des dix à douze prochaines années. Nous devrons réduire nos émissions d'environ 26 p. 100 pour respecter notre engagement, qui se chiffre à 6 p. 100 sous les niveaux de 1990 entre 2008 et 2012.

En signant le Protocole de Kyoto, le Canada s'est engagé à faire sa part dans la lutte mondiale contre le changement climatique. Sous le leadership de RNCan, les efforts que les Canadiens déploieront en ce sens amorcent la transition vers une économie plus durable. RNCan assume un rôle de chef de file auprès d'Environnement Canada et du Secrétariat du changement climatique en gérant les initiatives fédérales liées au Fonds d'action pour le changement climatique (FACC). Ce fonds de 300 millions de dollars (de 1998-1999 à 2003-2004) comprend une série de projets de sensibilisation du public, d'études sur le changement climatique, les incidences et l'adaptation, et le développement et l'implantation de nouvelles technologies pour l'atténuation du changement climatique. Vous trouverez plus

de détails sur les engagements liés au changement climatique à la Section III, But 3, débutant à la page 30.

Innovation dans le secteur des ressources
L'innovation est essentielle si l'on veut que le Canada puisse conserver et étendre sa part de marché dans le nouveau contexte international et mettre au point et commercialiser les produits et les services à valeur ajoutée en demande partout au monde. De récentes études menées par l'Organisation de coopération et de développement économique (OCDE) indiquent que le Canada accuse en matière d'innovation des lacunes attestées par la faiblesse des investissements en recherche et développement et la relative lenteur avec laquelle les industries canadiennes adoptent les technologies de pointe.

Il est important pour le secteur des ressources naturelles que RNCan continue à développer et à déployer de nouvelles technologies. Grâce à l'innovation en S-T, nous pouvons continuer à élargir la production à valeur ajoutée, et nous pouvons créer de nouvelles entreprises et de nouveaux emplois, ouvrir de nouveaux débouchés, perfectionner nos compétences économiques et technologiques, protéger la santé et la sécurité des Canadiens et mieux gérer les incidences environnementales de la mise en valeur et de l'utilisation des ressources naturelles.

De nos jours, les industries du secteur des ressources dépendent des découvertes scientifiques et doivent utiliser de nouvelles technologies et de nouveaux processus. De 1993 à 1997, l'industrie des pâtes et du papier était au premier rang des dix industries les plus innovatrices au Canada, qui comprenaient l'industrie du pétrole raffiné, l'industrie des métaux de première fusion et l'industrie du bois.

Au cours des quinze dernières années, six industries du secteur des ressources faisaient partie des dix chefs de file en termes de croissance de la productivité. La productivité de l'industrie du pétrole raffiné s'est accrue au rythme impressionnant de 7,1 p. 100 par année, dépassant les gains dans les secteurs de la haute technologie comme l'électronique et les télécommunications. Depuis le début des années 90, la productivité de l'industrie du papier et des industries connexes a grimpé d'environ 2,5 p. 100 par année.

En 1998, la moitié des industries de premier rang relativement au produit intérieur brut (PIB) par heure de travail étaient des industries du secteur des ressources – pipelines, pétrole et gaz naturel, services publics de gaz et d'eau, carrières et sablières, et mines. La création de richesses par travailleur dans les industries des minéraux et de l'énergie est sans égale dans l'économie canadienne.

Possibilités d'emploi
RNCan joue un rôle important en facilitant la transition des collectivités rurales, éloignées et autochtones, vers l'économie fondée sur le savoir, en diversifiant leurs assises économiques, et en améliorant leur viabilité et leur capacité d'adaptation. Le secteur des ressources naturelles devient rapidement l'une des industries du Canada les plus axées sur la haute technologie et le savoir. Toutefois, il est encore difficile aux collectivités rurales, éloignées et autochtones axées sur les ressources d'accéder à l'information, aux connaissances et aux technologies et d'acquérir les compétences qui leur permettraient de participer à la prise de décisions concernant le développement durable des ressources et d'en tirer profit.

Les investissements en S-T dans le secteur des ressources ont pour effet de relever les besoins en compétences, les échelles salariales et la création d'emplois dans les industries de matière grise et de services. Par contre, les investissements dans la technologie peuvent provoquer des pertes d'emplois dans les industries primaires, car la technologie réduit le besoin de main-d'oeuvre. En partenariat avec les intervenants du secteur des ressources naturelles, le gouvernement fédéral aide les Canadiens à acquérir les compétences requises pour utiliser ces nouvelles technologies.

L'initiative liée aux possibilités d'emploi de RNCan répond à l'engagement du gouvernement de favoriser une économie dynamique au XXI[e] siècle. Les détails au sujet de ces initiatives se trouvent surtout à la Section III, But 2, débutant à la page 22.

Commerce et investissement
Les compétiteurs étrangers livrent au Canada une bataille féroce pour augmenter leur part de marché dans le secteur des ressources naturelles. RNCan, en partenariat avec Industrie Canada et d'autres ministères, tente de créer un climat où de solides industries à valeur ajoutée pourront se développer et prospérer. Malgré la vive concurrence à laquelle se heurtent ces industries dans un contexte de libéralisation des marchés, RNCan croit qu'elles peuvent se tailler une place et contribuer à la prospérité du pays.

Le Ministère et ses partenaires sont en train d'élaborer une stratégie de commerce et d'investissement à l'étranger, afin de faire connaître notre potentiel aux investisseurs canadiens et étrangers et d'accroître la capacité des entreprises canadiennes d'appuyer et de servir le secteur mondial des ressources naturelles. On mettra l'accent sur les petites et moyennes entreprises et le secteur à valeur ajoutée. Cette stratégie vise à appuyer la priorité plus vaste du gouvernement, soit de rechercher de nouveaux marchés dans le monde entier. Vous trouverez plus de détails à ce sujet à la Section III, But 2, débutant à la page 22.

Consensus national
Pour faire du Canada le pays le plus ingénieux au monde dans l'intendance, la mise en valeur, l'utilisation et l'exportation des ressources naturelles, il faudra établir un consensus et collaborer afin de déterminer la meilleure façon dont les ressources naturelles peuvent fournir, aux Canadiens et au monde entier, toute une gamme d'avantages économiques, environnementaux et sociaux.

Le Ministère continuera à collaborer étroitement avec les partenaires et les intervenants afin de faire participer les Canadiens à ce dialogue essentiel. Le consensus sur les principes, l'orientation et

le mode de prestation liés à la mise en valeur et à l'utilisation durable des ressources naturelles continuent d'être la base des mesures prises pour augmenter les retombées actuelles découlant des ressources et découvrir des nouveaux débouchés dans l'économie fondée sur les connaissances. Par exemple, la consultation du public et l'engagement des citoyens seront des facteurs clés afin d'atteindre un consensus sur les plans d'action fédéraux dans le cadre de la nouvelle Stratégie nationale sur les forêts et de concrétiser la deuxième Stratégie du développement durable de RNCan (voir Section III, But 1, page 19 et la section IV, page 45).

Capacités fédérales en S-T

La S-T joue un rôle critique afin d'assurer la santé et le bien-être des Canadiens et la capacité du pays de créer des emplois de longue durée et de favoriser la croissance économique. Dans ce contexte, le gouvernement a adopté une approche envers les politiques et les programmes de S-T qui reconnaît le besoin de mettre en place un système national d'innovation, ainsi que des partenariats et des moyens de collaboration. Il faudra relever certains défis pour que la S-T fédérale réponde aux besoins du gouvernement et respecte les orientations décrites dans la Stratégie fédérale en matière de la S-T, notamment : examiner les pratiques de gestion existantes; examiner les capacités du gouvernement de poursuivre la S-T (questions liées aux ressources humaines, particulièrement le recrutement, le renouvellement et le maintien en poste); favoriser la collaboration entre les collectivités ministérielles chargées des sciences et des politiques de façon à mieux intégrer les conseils ayant trait aux sciences et à la prise de décisions gouvernementales; des partenariats entre les ministères fédéraux à vocation scientifique; et communiquer l'information aux Canadiens et en accroître la disponibilité.

RNCan consacre aux activités de la S-T les deux tiers de chaque dollar qu'il dépense. Nous avons pris l'engagement d'améliorer nos capacités liées aux sciences, aux politiques et aux programmes, et de moderniser notre matériel de laboratoire et nos installations. Vous trouverez plus de détails sur les engagements ministériels à la Section III. Pour obtenir de plus amples renseignements sur les programmes de la S-T de RNCan, veuillez consulter le site Web suivant :
http://www.nrcan.gc.ca/dmo/spcb/stlinks/st_links_f.htm

****

Principaux partenaires	Domaines de collaboration
Autres ministères/organismes • Affaires indiennes et du Nord Canada • Agence canadienne de développement international • Agriculture et Agro-alimentaire Canada • Conseil national de recherches • Défense nationale • Développement des ressources humaines Canada • Environnement Canada • Finances Canada • Industrie Canada • Justice Canada • Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international • Pêches et Océans Canada • Revenu Canada • Santé Canada • Secrétariat du changement climatique • Société canadienne d'hypothèques et de logement • Transports Canada • Travaux publics et Services gouvernementaux **Externes** • Organisations autochtones • Universités • Industrie • Organisations non gouvernementales • Administrations provinciales, territoriales et municipales • Organismes des Nations Unies **Portefeuille du Ministre** • Énergie atomique du Canada Limitée • Commission de contrôle de l'énergie atomique • Commission canadienne du blé[1] • Société de développement du Cap-Breton • Office national de l'énergie • Offices Canada-Terre-Neuve et Canada-Nouvelle-Écosse des hydrocarbures extracôtiers	**But 1 : Permettre aux Canadiens de prendre des décisions équilibrées au sujet des ressources naturelles.** • partage des connaissances • coopération et consensus sur les plans national et international • transfert des technologies • recherche à long terme • élaboration et application de politiques, de lois et d'approches fiscales, réglementaires et volontaires **But 2 : Préserver les avantages économiques et sociaux dérivés des ressources naturelles pour les générations actuelles et futures.** • produire des retombées économiques et sociales • mettre sur pied des centres d'excellence non gouvernementaux • étendre l'accès aux marchés internationaux • renforcer la capacité des collectivités autochtones et nordiques **But 3 : Gérer les répercussions environnementales de l'exploitation et de l'utilisation des ressources naturelles.** • changement climatique - stratégies et projets • technologies et pratiques de gérance • efficience et efficacité énergétiques • protection de l'environnement **But 4 : Contribuer à la sûreté et à la sécurité des Canadiens.** • protéger les Canadiens contre les risques naturels • positionnement spatial, cartographie et entretien des frontières • utilisation sécuritaire des explosifs et des pièces pyrotechniques • améliorer la sûreté et la sécurité dans le secteur des ressources naturelles du Canada

[1] La Commission canadienne du blé fait partie du portefeuille du Ministre mais n'est pas un partenaire du Ministère.

M121

IMPORTANT NOTE CONCERNING THE FOLLOWING PAGES

THE PAGES WHICH FOLLOW HAVE BEEN FILMED TWICE IN ORDER TO OBTAIN THE BEST REPRODUCTIVE QUALITY

USERS SHOULD CONSULT ALL THE PAGES REPRODUCED ON THE FICHE IN ORDER TO OBTAIN A COMPLETE READING OF THE TEXT.

REMARQUE IMPORTANTE CONCERNANT LES PAGES QUI SUIVENT

LES PAGES SUIVANTES ONT ÉTÉ REPRODUITES EN DOUBLE AFIN D'AMÉLIORER LA QUALITÉ DE REPRODUCTION

LES UTILISATEURS DOIVENT CONSULTER TOUTES LES PAGES REPRODUITES SUR LA FICHE AFIN D'OBTENIR LA LECTURE DU TEXTE INTÉGRAL

micromedia
a division of IHS Canada

20 Victoria Street
Toronto, Ontario M5C 2N8
Tel.: (416) 362-5211
Toll Free: 1-800-387-2689
Fax: (416) 362-6161
Email: info@micromedia.on.ca

B. Résumé des principaux résultats

Le Résumé des principaux résultats présente les buts et objectifs de RNCan qui constituent la couche supérieure de sa Structure de planification, de rapport et de responsabilisation, son Cadre de mesure du rendement, sa Stratégie du développement durable et son Rapport sur le rendement. Les résultats attendus pour atteindre les buts et les objectifs sont exposés à la Section III du présent rapport.

Buts	Objectifs
1. Permettre aux Canadiens de prendre des décisions équilibrées au sujet des ressources naturelles. *Plan de dépenses pour 2000-2001 :* *152,5 millions de dollars*	• Créer des connaissances intégrées et facilement accessibles sur l'état de la masse continentale et des ressources naturelles du Canada ainsi que sur les dimensions économique, environnementale et sociale de leur utilisation. • Promouvoir, sur les plans national et international, une plus grande coopération et un meilleur consensus à l'égard de questions, de politiques, d'objectifs et de mesures concernant le développement durable. • Établir et promouvoir des approches fiscales, réglementaires et volontaires favorisant le développement durable des ressources naturelles.
2. Préserver les avantages économiques et sociaux dérivés des ressources naturelles pour les générations actuelles et futures. *Plan de dépenses pour 2000-2001 :* *173,1 millions de dollars*	• Créer des occasions d'affaires et promouvoir l'investissement dans des applications novatrices et à valeur ajoutée des ressources naturelles. • Conserver et étendre l'accès aux marchés internationaux des produits, des connaissances, des technologies et des services canadiens fondés sur les ressources naturelles. • Renforcer la capacité des collectivités autochtones, rurales et nordiques à générer une activité économique durable fondée sur les ressources naturelles.

Buts	Objectifs
3. Gérer les répercussions environnementales de l'exploitation et de l'utilisation des ressources naturelles. *Plan de dépenses pour 2000-2001 :* *257,9 millions de dollars*	• Aider à limiter le changement climatique et à s'y adapter. • Promouvoir la science, la technologie et des pratiques de gérance qui réduisent les répercussions sur l'environnement, conservent la biodiversité et augmentent l'efficacité de l'exploitation et de l'utilisation des ressources naturelles. • Protéger l'environnement du Canada contre les risques associés à l'exploitation et à l'utilisation des ressources naturelles.
4. Contribuer à la sûreté et à la sécurité des Canadiens. *Plan de dépenses pour 2000-2001 :* *35,5 millions de dollars*	• Protéger les Canadiens contre les risques naturels. • Entretenir un cadre national pour le positionnement spatial, la cartographie et l'entretien des frontières. • Promouvoir l'utilisation sécuritaire des explosifs et des pièces pyrotechniques. • Améliorer la sûreté et la sécurité dans le secteur des ressources naturelles du Canada.
5. Gérer le Ministère avec efficience et efficacité. *Plan de dépenses pour 2000-2001 :* *47,7 millions de dollars* (comprend la gestion centrale des installations du Ministère)	• Gérer les ressources de RNCan de manière responsable. • Améliorer continuellement les produits, les services et les activités de RNCan. • Utiliser des outils et des pratiques de gestion environnementale de pointe dans le cadre des activités de RNCan. • Réduire les déchets qu'entraînent les activités de RNCan. • Accroître l'efficience de l'utilisation de l'énergie et des ressources associées aux activités de RNCan. • Promouvoir l'utilisation de biens et de services éco-efficients.

B. Résumé des principaux résultats

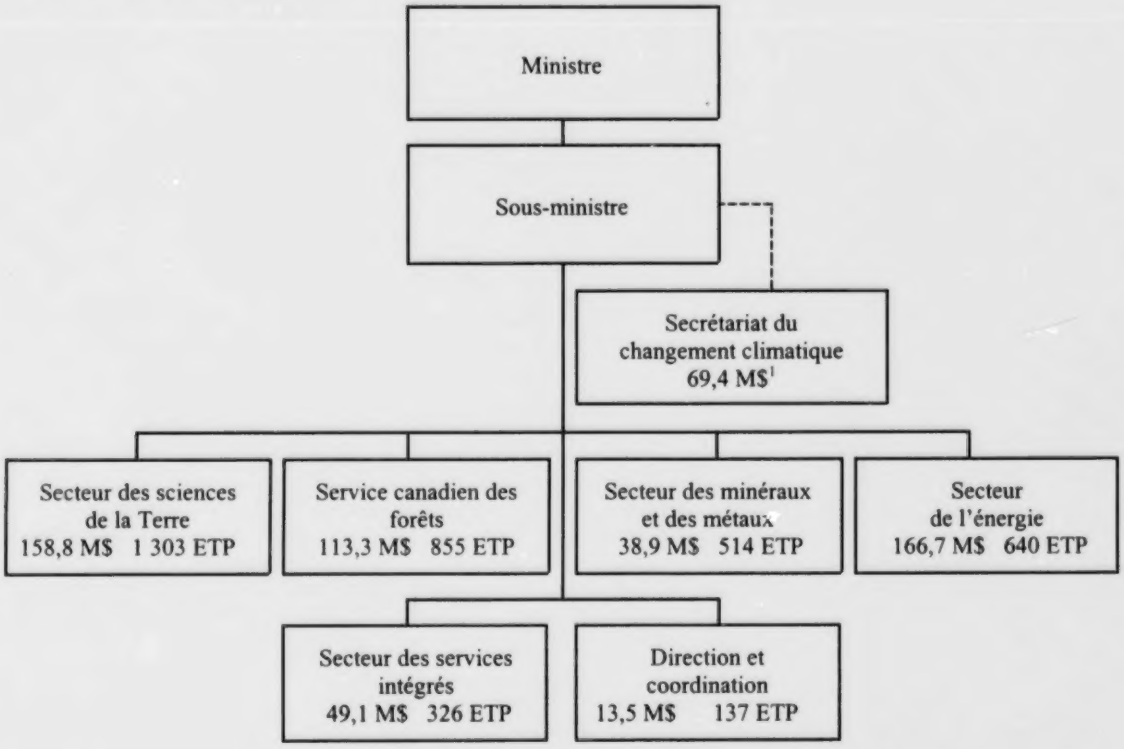
Le Résumé des principaux résultats présente les buts et objectifs de RNCan qui constituent la couche supérieure de sa Structure de planification, de rapport et de responsabilisation, son Cadre de mesure du rendement, sa Stratégie du développement durable et son Rapport sur le rendement. Les résultats attendus pour atteindre les buts et les objectifs sont exposés à la Section III du présent rapport.

Buts	Objectifs
1. Permettre aux Canadiens de prendre des décisions équilibrées au sujet des ressources naturelles. *Plan de dépenses pour 2000-2001 :* *152,5 millions de dollars*	• Créer des connaissances intégrées et facilement accessibles sur l'état de la masse continentale et des ressources naturelles du Canada ainsi que sur les dimensions économique, environnementale et sociale de leur utilisation. • Promouvoir, sur les plans national et international, une plus grande coopération et un meilleur consensus à l'égard de questions, de politiques, d'objectifs et de mesures concernant le développement durable. • Établir et promouvoir des approches fiscales, réglementaires et volontaires favorisant le développement durable des ressources naturelles.
2. Préserver les avantages économiques et sociaux dérivés des ressources naturelles pour les générations actuelles et futures. *Plan de dépenses pour 2000-2001 :* *173,1 millions de dollars*	• Créer des occasions d'affaires et promouvoir l'investissement dans des applications novatrices et à valeur ajoutée des ressources naturelles. • Conserver et étendre l'accès aux marchés internationaux des produits, des connaissances, des technologies et des services canadiens fondés sur les ressources naturelles. • Renforcer la capacité des collectivités autochtones, rurales et nordiques à générer une activité économique durable fondée sur les ressources naturelles.

Buts	Objectifs
3. Gérer les répercussions environnementales de l'exploitation et de l'utilisation des ressources naturelles. *Plan de dépenses pour 2000-2001 :* *257,9 millions de dollars*	• Aider à limiter le changement climatique et à s'y adapter. • Promouvoir la science, la technologie et des pratiques de gérance qui réduisent les répercussions sur l'environnement, conservent la biodiversité et augmentent l'efficacité de l'exploitation et de l'utilisation des ressources naturelles. • Protéger l'environnement du Canada contre les risques associés à l'exploitation et à l'utilisation des ressources naturelles.
4. Contribuer à la sûreté et à la sécurité des Canadiens. *Plan de dépenses pour 2000-2001 :* *35,5 millions de dollars*	• Protéger les Canadiens contre les risques naturels. • Entretenir un cadre national pour le positionnement spatial, la cartographie et l'entretien des frontières. • Promouvoir l'utilisation sécuritaire des explosifs et des pièces pyrotechniques. • Améliorer la sûreté et la sécurité dans le secteur des ressources naturelles du Canada.
5. Gérer le Ministère avec efficience et efficacité. *Plan de dépenses pour 2000-2001 :* *47,7 millions de dollars* (comprend la gestion centrale des installations du Ministère)	• Gérer les ressources de RNCan de manière responsable. • Améliorer continuellement les produits, les services et les activités de RNCan. • Utiliser des outils et des pratiques de gestion environnementale de pointe dans le cadre des activités de RNCan. • Réduire les déchets qu'entraînent les activités de RNCan. • Accroître l'efficience de l'utilisation de l'énergie et des ressources associées aux activités de RNCan. • Promouvoir l'utilisation de biens et de services éco-efficients.

C. Responsabilisation

La responsabilité attachée aux résultats et aux objectifs définis dans le présent document incombe au Sous-ministre de Ressources naturelles Canada. Les sous-ministres adjoints et les directeurs généraux des directions ministérielles répondent au Sous-ministre de l'obtention des résultats attendus de leur sphère de compétence respective.



En collaboration avec les provinces et les territoires, le **Secrétariat du changement climatique** (SCC) coordonne l'élaboration de la Stratégie nationale de mise en oeuvre du changement climatique, sert d'agent de liaison pour l'élaboration de la politique et des programmes canadiens de lutte contre le changement climatique et gère le Fonds d'action pour le changement climatique. Le SCC relève des sous-ministres de RNCan et d'Environnement Canada.

Le **Secteur des sciences de la Terre** (SST) produit une base de connaissances exhaustive en sciences de la Terre et en géomatique, pour soutenir les activités du secteur public au Canada et aider l'industrie canadienne à prendre ses décisions d'investissement et à exercer ses activités à l'intérieur et à l'extérieur du pays. Par l'entremise de l'Étude du plateau continental polaire, il

---

[1] Le Secrétariat du changement climatique (SCC) coordonne la répartition des ressources provenant du Fonds d'action pour le changement climatique. Les ressources sont réparties de la façon suivante : 51,9 millions $ à RNCan, 12,5 millions $ à Environnement Canada et 5,0 millions $ à Industrie Canada. En 2000-2001, RNCan entreprendra une étude d'évaluation sur les questions cernées dans chaque cadre du Fonds d'action pour le changement climatique (FACC), ainsi que les mécanismes de reddition des comptes et de coordination en place au SCC, les activités du FACC et les autres participants au programme. RNCan vérifiera également la gestion du fonds afin de s'assurer que les fonds et le programme sont gérés de manière rentable.

fournit des services de soutien logistique aux scientifiques qui travaillent dans l'Arctique. Géomatique Canada produit des données géographiques, des cartes topographiques et aéronautiques, exécute des levés officiels sur les terres du Canada, établit les canevas géodésiques nécessaires au géopositionnement de précision et développe les applications des données d'observation de la Terre obtenues par télédétection. La Commission géologique du Canada établit le cadre de l'exploration minérale et pétrolière et aide les Canadiens à atténuer l'impact des désastres tels que les tremblements de terre et les déversements de substances toxiques dans l'environnement.

Le **Service canadien des forêts** (SCF) fait la promotion du développement durable des forêts canadiennes ainsi que de la compétitivité de ce secteur pour le bien-être des générations actuelles et futures au Canada. Le SCF est le premier organisme de coordination de la politique nationale et de la recherche scientifique et technique dans le domaine des forêts au Canada. Il joue un rôle essentiel pour bâtir un consensus sur des questions forestières fondamentales, formuler les programmes forestiers au niveau national et international, créer des connaissances et les diffuser, grâce à ses recherches scientifiques parmi les meilleures du monde. Ses programmes d'élaboration de politiques et de recherche scientifique et technique sont exécutés par l'intermédiaire d'une administration centrale et de dix réseaux nationaux de recherche poursuivant leurs activités à partir de cinq centres de recherche en foresterie situés partout au Canada.

Le **Secteur des minéraux et des métaux** (SMM) favorise le développement durable dans l'industrie canadienne des ressources en minéraux et en métaux, en intégrant les objectifs économiques, sociaux et environnementaux. Il prodigue des conseils en matière de politiques, exerce des activités de la S-T et fournit de l'information sur les produits de base ainsi que des données statistiques qui alimentent le processus décisionnel. C'est également le principal organisme du gouvernement fédéral à fournir de l'expertise sur la réglementation et la technologie des explosifs. À l'échelle internationale, il fait la promotion de l'utilisation sécuritaire des minéraux et des métaux, et fait valoir la nécessité d'asseoir les décisions concernant les minéraux et les métaux sur une base scientifique solide. Il facilite l'établissement de partenariats nationaux et internationaux pour résoudre les problèmes importants que posent la mise en valeur et l'utilisation responsables des minéraux, des métaux et des produits qui en sont dérivés.

Le **Secteur de l'énergie** (SE) fait la promotion du développement durable et de l'utilisation responsable des ressources énergétiques afin de répondre aux besoins actuels et futurs des Canadiens. Ses activités portent sur la S-T, les politiques, les programmes, les connaissances et les activités internationales dans les domaines de l'efficacité énergétique, des sources d'énergie renouvelable et de remplacement, et des sources d'énergie traditionnelles afin de faire progresser le développement durable. Par son travail, le secteur contribue à relever le défi du changement climatique, favorise de meilleures décisions au sujet de l'environnement et de meilleurs choix par les consommateurs, il contribue à l'innovation technique, à la création d'emplois et à la croissance économique, il facilite la protection de l'environnement, la santé et la sécurité accrues du public et aide à garantir des approvisionnements en énergie fiables et sûrs, à des prix compétitifs, pour les Canadiens.

Le **Secteur des services intégrés** (SSI) offre des services centraux dans les domaines des finances, de l'administration, des biens immobiliers, de la gestion de l'information et des ressources humaines.

Le volet **Orientation et Coordination** comprend les services aux bureaux de la haute direction du Ministère, de même que les services juridiques et les services de communication, de planification stratégique et de coordination, et de vérification et d'évaluation.

M121

IMPORTANT NOTE CONCERNING THE FOLLOWING PAGES

THE PAGES WHICH FOLLOW HAVE BEEN FILMED TWICE IN ORDER TO OBTAIN THE BEST REPRODUCTIVE QUALITY

USERS SHOULD CONSULT ALL THE PAGES REPRODUCED ON THE FICHE IN ORDER TO OBTAIN A COMPLETE READING OF THE TEXT.

REMARQUE IMPORTANTE CONCERNANT LES PAGES QUI SUIVENT

LES PAGES SUIVANTES ONT ÉTÉ REPRODUITES EN DOUBLE AFIN D'AMÉLIORER LA QUALITÉ DE REPRODUCTION

LES UTILISATEURS DOIVENT CONSULTER TOUTES LES PAGES REPRODUITES SUR LA FICHE AFIN D'OBTENIR LA LECTURE DU TEXTE INTÉGRAL

micromedia
a division of IHS Canada

20 Victoria Street
Toronto, Ontario M5C 2N8
Tel.: (416) 362-5211
Toll Free: 1-800-387-2689
Fax: (416) 362-6161
Email: info@micromedia.on.ca

D. Plan de dépenses du Ministère

(en millions de dollars)	Prévision des dépenses 1999-2000	**Dépenses prévues 2000-2001**	Dépenses prévues 2001-2002	Dépenses prévues 2002-2003
Dépenses principales budgétaires (brutes)	563,0	**630,6**	580,6	565,7
Moins: Recettes disponibles	38,5	**39,5**	38,8	39,0
Dépenses principales budgétaires	524,5	**591,1**	541,8	526,7
Dépenses principales non-budgétaires	39,4	**7,8**	-	-
Total des niveaux de référence	563,9	**598,9**	541,8	526,7
Ajustements aux dépenses prévues[1&2]	122,8	**67,8**	88,3	74,1
Sous-total des dépenses prévues	**686,7**	**666,7**	**630,1**	**600,8**
Moins: Recettes non-disponibles	2,0	**12,1**	12,6	12,6
Plus: Coût des services reçus sans frais	27,6	**22,5**	22,5	22,5
Total des dépenses prévues	**712,3**	**677,1**	**640,0**	**610,7**
Équivalents Temps plein (ETP)[3]	**3 736**	**3 775**	**3 748**	**3 745**

1 Reflète les meilleures prévisions des dépenses totales jusqu'à la fin de l'exercice.

2 Les rajustements tiennent compte des postes approuvés dans les Budgets supplémentaires des dépenses A et B (y compris les montants reportés de 1999-2000 aux exercices futurs) et les annonces faites lors du discours du Budget de 2000. Par exemple, RNCan fournira 62,5 millions $ en 1999-2000 pour des initiatives axées sur les collectivités, 50 millions $ en 2000-2001 pour le Fonds d'appui technologique au développement durable (FATDD), et un montant supplémentaire de 60 millions $ en 2001-2002 ainsi qu'en 2002-2003 pour le Fonds d'action pour le changement climatique et des initiatives en matière d'efficacité énergétique.

3 L'utilisation des ressources humaines signalée dans le présent document est mesurée en matière d'équivalents temps plein (ETP). Il s'agit d'une mesure basée sur le travail qu'effectue normalement une personne pendant une période de douze mois. Les ETP tiennent compte de l'utilisation de travailleurs à temps plein et à temps partiel.

D. Plan de dépenses du Ministère

(en millions de dollars)	Prévision des dépenses 1999-2000	**Dépenses prévues 2000-2001**	Dépenses prévues 2001-2002	Dépenses prévues 2002-2003
Dépenses principales budgétaires (brutes)	563,0	**630,6**	580,6	565,7
Moins: Recettes disponibles	38,5	**39,5**	38,8	39,0
Dépenses principales budgétaires	524,5	**591,1**	541,8	526,7
Dépenses principales non-budgétaires	39,4	**7,8**	-	-
Total des niveaux de référence	563,9	**598,9**	541,8	526,7
Ajustements aux dépenses prévues[1&2]	122,8	**67,8**	88,3	74,1
Sous-total des dépenses prévues	**686,7**	**666,7**	**630,1**	**600,8**
Moins: Recettes non-disponibles	2,0	**12,1**	12,6	12,6
Plus: Coût des services reçus sans frais	27,6	**22,5**	22,5	22,5
Total des dépenses prévues	**712,3**	**677,1**	**640,0**	**610,7**
Équivalents Temps plein (ETP)[3]	**3 736**	**3 775**	**3 748**	**3 745**

1 Reflète les meilleures prévisions des dépenses totales jusqu'à la fin de l'exercice.

2 Les rajustements tiennent compte des postes approuvés dans les Budgets supplémentaires des dépenses A et B (y compris les montants reportés de 1999-2000 aux exercices futurs) et les annonces faites lors du discours du Budget de 2000. Par exemple, RNCan fournira 62,5 millions $ en 1999-2000 pour des initiatives axées sur les collectivités, 50 millions $ en 2000-2001 pour le Fonds d'appui technologique au développement durable (FATDD), et un montant supplémentaire de 60 millions $ en 2001-2002 ainsi qu'en 2002-2003 pour le Fonds d'action pour le changement climatique et des initiatives en matière d'efficacité énergétique.

3 L'utilisation des ressources humaines signalée dans le présent document est mesurée en matière d'équivalents temps plein (ETP). Il s'agit d'une mesure basée sur le travail qu'effectue normalement une personne pendant une période de douze mois. Les ETP tiennent compte de l'utilisation de travailleurs à temps plein et à temps partiel.

III Résultats attendus et ressources

Introduction

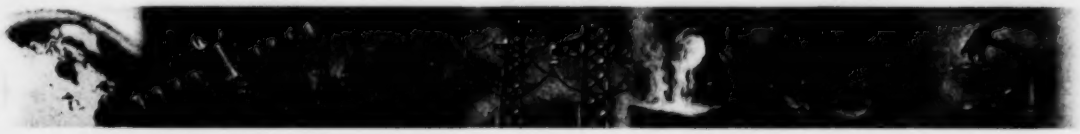
Cette section présente les résultats que RNCan cherche à obtenir pour chacun de ses cinq buts et chacun des objectifs qui s'y rattachent. Elle est structurée en fonction de la Structure de planification, de rapport et de responsabilisation du Ministère qui a été approuvée par le Conseil du Trésor le 25 août 1999.

RNCan est l'un des onze ministères à participer au projet pilote relatif au Rapport sur les plans et priorités. À ce titre, il a choisi de présenter ses résultats attendus, au cours de la période de planification, sous forme de texte narratif où sont réunies les activités scientifiques et celles qui relèvent du domaine des politiques. Reflétant la gestion horizontale du Ministère, ce texte propose des exemples de résultats généraux qui se rapportent aux cinq buts et emprunte de l'information aux autres sections du rapport qui traitent des principaux examens planifiés et initiatives réglementaires et législatives. L'information sur les résultats attendus qui est absente du présent rapport se trouve dans les sites Web indiqués aux pages 62-64, et est diffusée dans les plans d'affaires et les plans opérationnels des secteurs.

Les résultats attendus seront obtenus en collaboration avec d'autres ministères fédéraux, les gouvernements provinciaux, l'industrie, les universités et les principaux intervenants (voir page 9). Les coûts associés, quand on les connaît, sont mentionnés dans le texte.

****

But n° 1



Permettre aux Canadiens de prendre des décisions équilibrées au sujet des ressources naturelles

Plan de dépenses pour 2000-2001 : 152,5 millions de dollars

Cadre opérationnel et importance

Le développement durable repose sur la prise de décisions équilibrées, tenant compte des vues de l'ensemble des échelons de gouvernement, des organismes non gouvernementaux, du secteur privé et des collectivités locales. Le Ministère contribue à cette dynamique des plus stimulantes par sa recherche constante du savoir grâce à des initiatives stratégiques et de recherche scientifique de classe mondiale, de même que par sa détermination à l'égard de l'excellence et du partage de l'information. Le but que nous visons est d'aider les Canadiens à mieux comprendre la nature complexe et changeante des facteurs économiques, environnementaux et sociaux qui ont une incidence sur la mise en valeur et l'utilisation des ressources naturelles du Canada, ainsi que

d'intégrer ces facteurs sous une forme qui leur permet de prendre des décisions équilibrées. RNCan est fermement résolu à développer sa base de connaissances stratégiques, technologiques et scientifiques, en intégrant et en remaniant (le cas échéant) ses fonds de renseignements, de même qu'à procurer aux Canadiens un moyen d'accéder à ces derniers de manière conviviale.

Les progrès technologiques permettent au Ministère, le principal organisme du Canada sur le plan de la recherche de pointe dans le domaine des ressources naturelles, d'avoir recours à différents mécanismes d'exécution pour diffuser les renseignements qu'il possède. Aux yeux de RNCan, la technologie, et plus particulièrement l'établissement et l'utilisation de l'autoroute de l'information, est un moyen d'exécuter des programmes d'action directe et d'éducation publique dans des communautés canadiennes et de favoriser les rôles suivants du Ministère : donner forme au programme national et international du Canada dans le domaine des ressources naturelles, générer et transférer des connaissances, établir des consensus, et promouvoir des approches financières, réglementaires et volontaires qui favorisent le développement et l'utilisation durables des ressources naturelles canadiennes.

****

1.1 Connaissances intégrées et facilement accessibles – *créer des connaissances intégrées et facilement accessibles sur l'état de la masse continentale et des ressources naturelles du Canada ainsi que sur les dimensions économique, environnementale et sociale de leur utilisation*

« D'ici 2004, nous voulons être connus dans le monde entier comme le gouvernement le mieux branché avec ses citoyens. » (Discours du Trône, 1999). Résolument tourné vers cet objectif, RNCan s'est engagé à intégrer et à partager son information et ses connaissances, et à faire en sorte que les clients aient accès, grâce à ses programmes de gestion des connaissances et via un guichet unique, à l'information publique sur les ressources naturelles.

Le programme *ResSources* a pour but de permettre aux Canadiens d'obtenir des données actuelles et pertinentes de premier ordre sur la masse continentale et les ressources naturelles du Canada, de même que sur leurs aspects économiques, environnementaux et sociaux. D'ici l'automne 2000, son moteur de recherche *Discovery* mettra à la portée des utilisateurs des centaines de bases de données réparties entre les 160 serveurs du Ministère, de même que d'autres sources de connaissances qui deviendront disponibles sur Internet (http://ressources.nrcan.gc.ca).

Il sera également important de continuer à gérer et à raffiner les bases de données sectorielles en fonction des besoins des clients et des exigences de la loi. *SoftAccess* et plusieurs sites Web interactifs seront offerts à des utilisateurs toujours plus nombreux, fournissant de l'information intégrée sur les minéraux et les métaux aux intéressés au Canada et à l'étranger; la Base de données nationale sur la consommation d'énergie demeurera une source d'information très utile sur la consommation d'énergie et l'efficacité énergétique, aidant les Canadiens à lutter contre le changement climatique; *CORDlink*, un réseau de connaissances géoscientifiques né de la collaboration de plusieurs partenaires, deviendra une bibliothèque virtuelle sur

Internet qui fournira de l'information géologique complexe adaptée aux besoins de la communauté scientifique, des experts de l'industrie et du grand public; et finalement, cumulant des dépenses estimées à 1,85 million de dollars échelonnés sur la période de planification, la Base nationale de données sur les forêts, le rapport annuel au Parlement sur l'état des forêts au Canada et la création du Système national d'information sur les forêts assureront la diffusion d'une information actuelle sur les sciences et les politiques forestières.

De plus en plus utilisée, l'information géospatiale a un impact croissant sur la société canadienne, où l'importance de la technologie augmente constamment. Par le truchement du programme GéoConnexions (http://cgdi.gc.ca), partenariat national qui bénéficie d'un budget de 30 millions de dollars au cours de la période de planification, RNCan et d'autres ministères et organismes fourniront aux Canadiens de l'information géospatiale destinée à diverses fins : service d'urgence 911, gestion des désastres, changement climatique, cartographie des propriétés et évaluation environnementale. Parmi les objectifs importants fixés pour 2001, mentionnons : (i) une infrastructure d'accès par guichet unique sur Internet; (ii) des ententes intergouvernementales sur l'élaboration, la mise en oeuvre et le partage de l'information géospatiale; et (iii) l'établissement de données cadres géospatiales pour simplifier l'intégration des données à l'échelle nationale.

Au cours de la période de planification, RNCan procédera à une étude du programme *ResSources* pour évaluer la qualité de la prestation des produits et services du Ministère; il établira également des cadres de gestion du rendement pour *ResSources* et GéoConnexions, qui définiront les principaux indicateurs de mesure et les résultats attendus.

Les programmes de RNCan basés sur le savoir assurent également le transfert de connaissances et de technologies à des utilisateurs et à d'autres parties intéressées. Par exemple, dans le cadre de l'édition 2000 du Programme de neutralisation des eaux de drainage dans l'environnement minier (NEDEM 2000), on s'attend à ce que le transfert de technologies permette aux entreprises d'atténuer davantage les dommages causés à l'environnement par l'acidification des eaux de drainage au Canada. On poursuivra sur la lancée du NEDEM original, qui a aidé des entreprises minières canadiennes ainsi que des ministères provinciaux et fédéraux à réduire d'au moins 400 millions de dollars les responsabilités financières attribuables au drainage minier acide; le rendement de l'investissement, de l'ordre de 17,5 millions de dollars en huit ans, est impressionnant.

AVANT LE NEDEM 2000 :
résidus acides dans l'Estrie, au Québec

APRÈS LE NEDEM 2000 :
le même site restauré à l'aide d'un écran aqueux

Un des principaux partenaires du réseau GÉOÏDE (centre d'excellence national dans le domaine de la recherche en géomatique), le Ministère financera six projets en sciences de la Terre, dont 14 réalisés par des universités pour la surveillance des terres humides, l'acquisition de données satellitaires à haute résolution pour la cartographie, l'agriculture de précision et la gestion des zones côtières (200 000 $ par année).

RNCan continuera d'évaluer les pratiques de gestion des terres et l'impact du changement climatique sur l'utilisation durable des ressources naturelles à l'aide de divers moyens de S-T et de recherche socio-économique, comme des modèles, des outils, des études d'impacts sur les forêts, ainsi que des critères et indicateurs d'aménagement durable des forêts. Il met actuellement au point une stratégie semblable pour mesurer le développement durable dans le secteur de l'énergie et le secteur des minéraux et des métaux.

1.2 Coopération et consensus : la clé du développement durable – *promouvoir, sur les plans national et international, une plus grande coopération et un meilleur consensus à l'égard de questions, de politiques, d'objectifs et de mesures concernant le développement durable*

Quand on élabore une stratégie nationale ou internationale face à un problème donné, il faut commencer par s'assurer de la collaboration d'un large éventail d'intervenants et de dégager un consensus sur la meilleure façon de relever le défi. Il sera donc important de dégager un consensus sur le développement durable pour accomplir des progrès et créer de nouvelles occasions dans l'économie du savoir.

Une des initiatives lancée en ce sens sera la Stratégie nationale de mise en oeuvre (changement climatique), qui sera présentée aux ministres de l'Énergie et de l'Environnement au printemps et à l'automne de l'an 2000. Élaborée par le gouvernement fédéral, les provinces et les parties intéressées, cette stratégie expliquera en détail comment le Canada peut réduire ses émissions de gaz à effet de serre avec le meilleur rapport coût-efficacité et remplir ses engagements de Kyoto sans imposer à aucune région une part disproportionnée du fardeau. En outre, la Stratégie nationale de mise en oeuvre créera les conditions nécessaires pour assurer la diffusion des connaissances essentielles sur la science climatique, les impacts du changement climatique sur les canadiens et les mesures à mettre en oeuvre pour s'adapter au changement climatique. On trouvera plus loin dans ce rapport (Objectif 3.1) des renseignements plus détaillés sur les initiatives en ce sens.

Le saviez-vous?

Le programme des Mesures d'action précoce en matière de technologies (TEAM), un des volets du Fonds d'action pour le changement climatique, est un excellent exemple de mise en commun des compétences et des ressources de plusieurs ministères fédéraux.

RNCan a la responsabilité de partager son expertise et ses connaissances avec les gouvernements, le secteur privé et les organisations non gouvernementales, afin de démontrer le leadership du Canada et de promouvoir à l'étranger le développement durable dans le secteur des ressources naturelles. Dans ce contexte, RNCan participera à un certain nombre de conférences et d'ateliers, comme le Rendez-vous minier 2000 au printemps de l'an 2000, et sera l'hôte de la cinquième Conférence annuelle des

ministères des mines des Amériques et de la deuxième Conférence nationale du Canada sur l'efficacité énergétique en octobre 2000 (budget de la Conférence sur l'énergie : 800 000 $).

En 2001, le renouvellement de l'Accord géoscientifique intergouvernemental permettra aux gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux de continuer à collaborer à des programmes et études efficaces dans le domaine des sciences de la Terre. Cet accord, qui tiendra compte des priorités régionales, contribuera à améliorer la qualité de vie des Canadiens, en mettant à leur disposition les connaissances nécessaires pour évaluer les ressources potentielles aux fins d'aménagement du territoire, de même que pour éviter ou atténuer les risques associés aux désastres naturels. En outre, dans le cadre des efforts pour diffuser aux Canadiens des connaissances dans le domaine de la géomatique, les gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux collaboreront à un nouveau projet quinquennal concernant l'acquisition de l'imagerie satellitaire de Landsat 7 pour la production de cartes topographiques.

Pour assurer l'utilisation durable des eaux douces du Canada, il est indispensable de disposer de l'information la plus exacte possible. C'est pourquoi, au cours de la période de planification, le Ministère s'associera à des partenaires pour établir un programme national de cartographie de l'architecture des aquifères et de modélisation des débits d'eau, afin de résoudre des problèmes que pose l'approvisionnement en eau à l'échelle nationale ou internationale. Les données de télédétection recueillies au moyen du RADARSAT seront également mises à contribution dans la cartographie et l'observation des ressources en eau.

RNCan s'est engagé à démontrer les progrès accomplis par le Canada sur la voie de l'aménagement durable des forêts. En avril 2000, par son entremise, le Canada déposera son premier rapport national sur le développement durable dans lequel il utilise des critères et indicateurs d'aménagement durable des forêts; en collaboration avec 11 pays partenaires qui participent au Processus de Montréal, il publiera également un rapport d'étape sur l'application du cadre international des critères et indicateurs, à l'occasion de la 8e session de la Commission du développement durable des Nations Unies (CDDNU). Ce rapport sera également déposé au 12e Congrès forestier mondial, qui se tiendra à Québec en 2003, un événement coparrainé par RNCan et le ministère québécois des Ressources naturelles, auquel on aura travaillé pendant quatre ans et consacré 10 millions de dollars. Contribution de Ressources naturelles Canada au cours de cette période : 1,75 million de dollars.

Dans le cadre des efforts déployés par le Canada pour assurer l'aménagement durable des forêts, on mettra en oeuvre les *plans d'action du gouvernement fédéral en réponse à la Stratégie nationale sur les forêts - Durabilité des forêts : un engagement canadien, 1999*. Il s'agit de 79 plans d'action établis par une vingtaine de ministères et organismes fédéraux. En l'an 2000, la stratégie sera soumise à une évaluation à mi-parcours par un organisme indépendant (1 million de dollars sur 5 ans).

Le Programme des forêts modèles termine à peine sa troisième année que déjà, ses succès dans l'élaboration de méthodes efficaces d'aménagement durable des forêts sont largement reconnus. Au cours de la quatrième année, on poursuivra de vigoureuses activités de sensibilisation qui apporteront de nouveaux témoignages sur l'efficacité du programme. On procédera également à une évaluation du

programme et de chaque site, dans le cadre d'un processus général d'évaluation et de planification.

Le saviez-vous?

Dans le cadre du partenariat pour la forêt modèle du Bas-Saint-Laurent, on a implanté 26 fermes forestières en métayage, où se sont installées autant de familles, et qui ont procuré un million de dollars en revenus annuels dans deux collectivités rurales. Avec la collaboration d'un grand propriétaire industriel, la forêt modèle a démontré que le concept des fermes forestières en métayage était un moyen d'assurer la durabilité des forêts, en améliorant les écosystèmes forestiers tout en apportant des avantages économiques et sociaux d'un type nouveau à une région rurale.

RNCan continuera d'exercer des pressions en vue de l'établissement d'une convention internationale sur les forêts qui serait juridiquement contraignante, afin de réunir les différents éléments du débat international sur les forêts au sein d'une seule structure de gouvernance internationale, ce qui permettrait d'établir des règles communes pour l'aménagement durable des forêts et les activités commerciales s'y rattachant. Un consensus international en faveur d'une convention marquerait un tournant dans les démarches entreprises pour uniformiser les règles du jeu dans l'industrie et donner aux collectivités tributaires des forêts une chance équitable d'assurer leur stabilité économique dans un environnement caractérisé par le développement durable. On a discuté de cette question lors de la réunion de 1999 de l'Initiative Costa Rica-Canada, où 134 pays et parties intéressées ont pu librement exprimer leurs opinions. Le Forum intergouvernemental sur les forêts doit déposer ses recommandations à cet égard lors de la session d'avril 2000 de la Commission du développement durable des Nations Unies.

1.3 Régime fiscal, réglementation et mesures volontaires – *établir et promouvoir des approches fiscales, réglementaires et volontaires favorisant le développement durable des ressources naturelles*

Pour que les Canadiens puissent jouer un rôle utile dans la prise des décisions concernant le développement durable, RNCan doit faire un choix judicieux parmi les politiques, les programmes et les instruments à sa disposition. En collaboration avec les groupes interministériels et intergouvernementaux chargés de la réforme de la réglementation minière, RNCan dresse un inventaire des pratiques liées aux évaluations environnementales, en mettant l'accent sur le secteur minier. Par exemple, il participe actuellement, à titre d'autorité responsable, au projet minier de Voisey's Bay, au projet de mine de diamant Diavik et au projet de la mine d'or-cuivre Prosperity. Il aura ainsi l'occasion de rendre plus efficace la réglementation du secteur minier et de renforcer son rôle à titre de facilitateur fédéral des projets d'exploitation minière au sud du 60^{e} degré de latitude nord.

Comme la fiscalité est un élément clé de notre climat d'investissement, RNCan continuera à collaborer avec les ministères du Revenu, des Finances et de la Justice à la gestion du régime canadien de fiscalité des ressources. Comme par le passé, il fournira les données techniques nécessaires à l'interprétation claire des dispositions des lois fiscales fédérales, aidera à éliminer les ambiguïtés dans la législation

fiscale et émettra des avis d'expert dans les situations litigieuses.

Le cadre réglementaire de l'exploitation des minéraux extracôtiers doit reposer sur une solide base d'information scientifique et sur une connaissance approfondie de la géologie des régions côtières et extracôtières du Canada. Au cours de la période de planification, RNCan explorera la possibilité d'établir un régime de gestion des minéraux extracôtiers avec des partenaires, dans le cadre de l'Initiative de gestion des minéraux extracôtiers. Il poursuivra également des recherches pour obtenir les données fondamentales sur la nature, les processus et la stabilité du fond marin, en vue de déterminer les éventuels obstacles environnementaux à la réalisation des projets miniers.

****

Préserver les avantages économiques et sociaux dérivés des ressources naturelles pour les générations actuelles et futures

Plan de dépenses pour 2000-2001 : 173,1 millions de dollars

Cadre opérationnel et importance

Le secteur des ressources naturelles constitue la pierre angulaire de l'économie du Canada – il joue un rôle essentiel dans la création d'emplois et le développement des collectivités. Environ 650 collectivités rurales, éloignées et autochtones abritent plus de 3,5 millions de Canadiens qui dépendent des industries de l'énergie, des forêts et des minéraux et métaux pour leur bien-être économique. Les emplois directs et indirects représentent près de 1,5 million d'emplois, et constituent donc une source importante de débouchés économiques.

L'émergence partout dans le monde de tendances et de questions d'ordre socio-économique crée de nouveaux débouchés, mais aussi de nouveaux défis. Mentionnons l'évolution du comportement des producteurs et des consommateurs attribuable aux progrès technologiques et au « consumérisme vert », l'expansion de zones d'échanges plus libres en Amérique du Nord et en Europe, l'apparition de concurrents qui pratiquent des prix plus bas sur les marchés d'exportation classiques du Canada ainsi que la participation croissante du public aux décisions relatives aux ressources naturelles.

C'est ce qui a amené RNCan, en collaboration avec ses clients et intervenants, à mettre l'accent sur trois grands défis. Il s'efforce de montrer que les ressources naturelles du Canada sont gérées de manière responsable, pour que le Canada puisse améliorer sa situation commerciale et préserver sa réputation, au pays et à l'étranger, de chef de file mondial dans le domaine du développement durable; il s'efforce également d'améliorer la compétitivité de l'industrie dans l'économie mondiale, grâce à la diversification des marchés et à la mise au point de produits innovateurs; enfin, il soutient les collectivités rurales et autochtones par des programmes et des projets ciblés, conçus pour améliorer leur bien-être économique et social.

****

2.1 Retombées économiques et sociales – *créer des occasions d'affaires et promouvoir l'investissement dans des applications novatrices et à valeur ajoutée des ressources naturelles*

RNCan reconnaît que la S-T experte, les conseils d'orientation stratégiques et l'innovation ont un rôle essentiel à jouer pour que le Canada conserve et augmente sa part du marché dans l'économie mondiale. Dans ce contexte, le Ministère aidera l'industrie des ressources naturelles à améliorer sa compétitivité tout en conservant un sens aigu des responsabilités environnementales.

Par exemple, on travaille à la mise au point d'un équipement de forage électro-hydraulique pour l'exploitation des mines à filons étroits, qui, prévoit-on, réduira d'environ 33 p. 100 la consommation d'énergie, atténuera les vibrations et abaissera le niveau de bruit d'environ 10 décibels; cet équipement sera fabriqué au Canada pour les marchés nord-américains et sud-américains, où les ventes pourraient dépasser 2 000 unités de forage par année (600 000 $ pour 2001); en outre, on lancera le Programme de recherche sur les techniques d'extraction des gisements filoniens, d'une durée de trois ans et d'un coût de 2,5 millions de dollars, qui permettra de déterminer les possibilités d'automatiser l'extraction de l'or des filons étroits, afin de réduire les coûts d'exploitation et de soustraire les exploitants à des conditions potentiellement dangereuses.

Étant donné que les véhicules diesels actuellement utilisés assurent 90 p. 100 des opérations de manutention souterraine, RNCan développe actuellement une technologie qui substitue des piles à hydrogène au carburant diesel dans les exploitations minières. Cette technologie novatrice pourrait réduire considérablement les émissions de dioxyde de carbone du secteur minier, diminuer les coûts de ventilation des mines et améliorer sensiblement la productivité des véhicules (puisque les piles à hydrogène sont deux fois plus efficaces que les moteurs diesels classiques pour produire de l'électricité); on prévoit de lancer six projets, dont le premier portera sur une locomotive souterraine, pour résoudre des questions liées au rapport coût-avantage, aux normes de sûreté et d'utilisation de même qu'à la conception et à l'essai des véhicules (18 millions de dollars pour les six projets, avec une contribution de 225 000 $ de RNCan; on prévoit un recouvrement des coûts).

RNCan continuera de verser des fonds à Forintek Canada Corp., qui poursuit des travaux de R-D en vue de mettre au point des produits du bois à valeur ajoutée. Les données techniques issues de ce programme de recherche sont mises à la disposition des petites et moyennes entreprises, au moyen de programmes de transfert de technologies, en Colombie-Britannique et au Québec. L'information découlant des recherches a facilité la décision d'une petite entreprise québécoise d'investir 20 millions de dollars dans la construction d'une usine de bois de haute technologie qui créera une cinquantaine d'emplois.

La croissance de la demande de produits pétroliers au pays et aux États-Unis ouvre au Canada des perspectives économiques très intéressantes, compte tenu de ses ressources en bitume, en pétrole lourd et en pétrole classique. Afin d'augmenter et de diversifier la production de pétrole et de gaz

extracôtiers et leur conversion en produits raffinés au Canada, RNCan investira 9,3 millions de dollars par année (contribution des partenaires industriels et provinciaux : 10,3 millions de dollars par année) dans des activités de S-T qui pourraient mener à un accroissement de 250 000 barils par jour de la production et de l'exportation du bitume, et à une réduction de 10 p. 100 des émissions de gaz à effet de serre d'ici l'an 2010.

Le saviez-vous?

Les plans d'expansion de la production de sables bitumineux et de pétrole extra-lourd doubleront la production canadienne de brut synthétique et de brut extra-lourd, qui équivaudra à la production totale actuelle de brut canadien. Cependant, en l'absence de valorisation, la moindre qualité de ces pétroles limite leur valeur et leur compétitivité sur les marchés d'exportation. Grâce aux travaux du Centre national des technologies de valorisation (CNTV), consortium fédéral-provincial-industrie, ces ressources seront soumises à un processus de valorisation dont les retombées à long terme au Canada dépasseront 600 millions de dollars, d'après les résultats déjà obtenus par un des trois programmes du CNTV.

Les cartes géoscientifiques et les connnaissances connexes de RNCan appuient le développement durable des ressources naturelles. Reconnaissant l'importance de ce travail, RNCan a reçu 15 millions de dollars, au cours de la période de planification, pour que l'infrastructure canadienne de l'information géologique se maintienne à la fine pointe. Cette initiative fait partie de la stratégie d'innovation dans le secteur des ressources naturelles du Ministère.

Dans le cadre du Programme national de cartographie géoscientifique (CARTNAT), les projets scientifiques réalisés dans les Territoires du Nord-Ouest, au Nunavut, dans l'Ouest du Canada, en Ontario, au Manitoba, au Québec et dans la région de l'Atlantique fourniront de l'information indispensable pour la recherche et la mise en valeur des ressources minérales, pétrolières et gazières, pour l'étude des problèmes qui se posent dans les industries agricoles et forestières (p. ex. les cultures et la sécheresse) de même que pour l'utilisation des terres dans les bassins hydrographiques.

Le saviez-vous?

L'information contenue dans les études et les cartes géologiques publiées dans les années 70 a conduit à des découvertes de gaz importantes à Liard, dans le sud-ouest des Territoires du Nord-Ouest, et à des investissements de plusieurs milliards de dollars dans des prolongements de gazoducs.

Les études actuellement réalisées dans les Territoires du Nord-Ouest feront progresser nos connaissances sur l'origine et l'évolution de la Terre. Par exemple, en stimulant la prospection des kimberlites diamantifères, des études scientifiques ont conduit à la découverte du gisement Etaki, dont la mise en valeur a créé plus de 600 emplois.

Poursuivant sur la lancée du programme EXTECH II, le programme triennal EXTECH III (exploration, science et technologie) stimulera la prospection et la

mise en valeur des gisements d'or dans la ceinture de Yellowknife (contribution de RNCan de 250 000 $ par année, égalée par les contributions réunies du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest et du ministère des Affaires indiennes et du Nord). La publication des résultats détaillés des projets réalisés dans le cadre du programme EXTECH II ont eu pour effet d'augmenter de 10 à 15 millions de dollars les investissements dans l'exploration à Bathurst, Nouveau-Brunswick.

Le déploiement d'une nouvelle technique d'imagerie sismique, que RNCan développe actuellement en collaboration avec des entreprises minières et des universités canadiennes, pourrait constituer une percée technologique dans la recherche des gisements de métaux communs au Canada. On veut être en mesure de mieux cibler les gisements en profondeur, plutôt que de s'en remettre à de coûteux forages en surface. Cette technique pourrait réduire le nombre de sondages d'exploration dans une proportion de 50 à 80 p. 100, tout en haussant considérablement le taux de découverte de gîtes minéraux (contributions de RNCan et de l'industrie : 105 000 $ chacun).

Le Ministère continuera d'aider à développer l'exploitation de l'énergie solaire et d'autres formes d'énergie renouvelable. Favorisant la création d'emplois, le Programme d'encouragement aux systèmes d'énergies renouvelables (PENSER) offrira des incitatifs et financera des activités de S-T et de commercialisation, afin d'accélérer le déploiement de technologies pertinentes. RNCan prévoit que ce programme donnera l'impulsion voulue pour lancer de 20 à 30 nouveaux projets relatifs aux énergies renouvelables dans les secteurs public et privé.

En consultation avec le ministre des Finances, le ministre de RNCan supervisera le processus de privatisation des activités de la Société de développement du Cap-Breton (DEVCO). L'accord de vente définitif, que l'on attend pour l'an 2000, devra être approuvé par le conseil d'administration de DEVCO. Le Parlement devra adopter une loi autorisant DEVCO à se départir de tout son actif.

En outre, RNCan et l'Agence de promotion économique du Canada atlantique/Société d'expansion du Cap-Breton mettront en oeuvre une stratégie d'investissement pour utiliser les 68 millions de dollars que le gouvernement fédéral a approuvés pour favoriser le développement économique au Cap-Breton.

2.2 Étendre l'accès aux marchés internationaux – *conserver et étendre l'accès aux marchés internationaux des produits, connaissances, technologies et services canadiens fondés sur les ressources naturelles*

Dans le discours du Trône, il est écrit que « dans l'économie mondiale du savoir, l'avantage va aux pays qui sont innovateurs, qui ont des niveaux de productivité élevés, qui adoptent rapidement les technologies les plus récentes, qui investissent dans le perfectionnement des compétences de leurs citoyens et qui recherchent des nouveaux marchés dans le monde entier ». Dans cette optique, RNCan et ses partenaires élaborent actuellement une stratégie internationale pour le commerce et l'investissement, afin de mieux sensibiliser les investisseurs canadiens et étrangers au potentiel des

ressources naturelles du Canada et d'augmenter la capacité des entreprises canadiennes de contribuer au secteur mondial des ressources naturelles. Cette stratégie misera sur les PME et le secteur de la valeur ajoutée. Par exemple, à la mission commerciale que le ministre a dirigée en Chine, en Corée du sud et au Japon en février 2000 ont participé 70 entreprises qui ont jeté des bases de nouveaux partenariats à long terme avec quelques-unes des économies susceptibles de devenir les plus dynamiques au monde.

Afin de renforcer les exportations de technologies et de normes environnementales canadiennes dans le secteur minier, RNCan participera à un projet de développement des capacités environnementales en Guyane, qui en sera à sa troisième année. D'une durée de quatre ans, ce projet de 3,75 millions de dollars est financé par l'Agence canadienne de développement international (ACDI). Un programme semblable, également d'une durée de quatre ans, aura lieu au Zambie (ACDI - 4 millions de dollars); il devrait débuter à l'automne 2000. Le Ministère collaborera également avec un organisme de recherche minière du Brésil à la restauration de sites miniers (ACDI - 1 million de dollars). RNCan prévoit recouvrer les coûts de ces projets.

On estime qu'une présence du Ministère à Buenos Aires devrait augmenter de 30 millions de dollars, au cours de la seule période de planification, les occasions d'affaires qui s'offrent aux entreprises canadiennes en Amérique du Sud dans le secteur de la technologie géomatique et géoscientifique. En outre, l'ouverture d'un comptoir commercial canadien à Singapour, en août 2000, devrait permettre à l'industrie canadienne d'étendre ses activités dans le marché asiatique et de profiter d'occasions d'affaires tout aussi intéressantes. Les missions commerciales à venir en Iran et au Mexique, avec la participation d'entreprises canadiennes, seront d'autres occasions de promouvoir et de déployer la technologie géomatique et géoscientifique canadienne. Ces missions contribuent à renforcer les exportations de l'industrie canadienne de la géomatique. Par exemple, le Ministère achève en Arabie Saoudite un projet de cartographie de 9 millions de dollars qu'il réalise en collaboration avec l'industrie, et cherche à concrétiser des projets au Mozambique et en Tunisie qui pourraient avoir des retombées de plus de 10 millions de dollars sur le Canada.

Le saviez-vous?

Les recherches effectuées par RNCan au nom de l'Association canadienne de recherche sur le charbon ont contribué à la survie de l'industrie canadienne du charbon cokéfiant et augmenté la valeur des exportations de houille de 140 millions de dollars par année.

RNCan contribuera à résoudre des différends commerciaux intérieurs et internationaux, afin de créer un environnement propice à l'investissement et au commerce. Par ses travaux au sein de divers groupes internationaux, comme le Conseil de coopération économique Asie-Pacifique (APEC), l'Initiative hémisphérique en matière d'énergie et l'Organisation mondiale du commerce (OMC), le Ministère contribuera à libéraliser les marchés et à uniformiser les règles du jeu pour les entreprises canadiennes désirant investir ou exercer des activités à l'étranger. Par exemple, il a formulé la position du Canada en faveur de l'élimination

immédiate de certaines barrières commerciales coûteuses (p. ex. les barrières tarifaires et non tarifaires qui limitent l'accession de la potasse et du souffre aux accords commerciaux multilatéraux et l'accession de la Chine à l'OMC). Dans ce contexte particulier, RNCan contribuera, par des activités de S-T pertinentes, à l'élaboration de critères internationaux de classification des métaux.

2.3 Développement des capacités des collectivités autochtones et nordiques – *renforcer la capacité des collectivités autochtones, rurales et nordiques à générer une activité économique durable fondée sur les ressources naturelles*

Le secteur des ressources naturelles fournit des emplois directs et indirects à près de 1,5 million de Canadiens. Les collectivités rurales, nordiques et autochtones, en particulier, sont très dépendantes de la mise en valeur des ressources. RNCan sait qu'il est important de renforcer le capital ressources et de donner à ses collectivités les outils nécessaires pour profiter des nouvelles occasions qui s'offrent et participer aux programmes lancés dans le secteur des ressources.

Les Premières nations se préparent à exercer, à titre de gouvernements autonomes, de nouveaux pouvoirs dans le domaine de la gestion des terres. RNCan s'acquittera des responsabilités qui lui sont confiées par la *Loi sur l'arpentage des terres du Canada*, en donnant des cours sur les levés officiels en partenariat avec des collèges publics. Ces cours aideront les collectivités autochtones à fournir des services techniques et des services de soutien en rapport avec la gestion des terres.

RNCan lancera d'ici 2001 une stratégie visant à élaborer un cadre de partenariat et un plan d'action pour la participation des Autochtones au développement durable dans le secteur des ressources. Ce programme augmentera en qualité et en nombre les partenariats conclus avec les Autochtones et l'industrie des minéraux.

Par l'entremise de l'Étude du plateau continental polaire, RNCan continuera à fournir et à coordonner des services de soutien logistique au moindre coût dans l'Arctique. On estime qu'au cours des trois prochaines années, il prêtera son concours à 450 programmes qui feront progresser la recherche scientifique dans le Nord. Ces recherches sont indispensables pour résoudre des questions environnementales, sociales et économiques que pose le développement durable au Canada (5,5 millions de dollars).

Étude du plateau continental polaire, Base de Resolute, Nunavut

RNCan favorisera l'essor de l'industrie des énergies renouvelables, en facilitant l'accès aux marchés où les technologies peuvent être déployées à un coût concurrentiel, comme dans les collectivités éloignées. Le

logiciel RETScreen[MD], que l'on peut télécharger gratuitement d'Internet et auquel ont accès 5 000 utilisateurs de 136 pays, permet de réduire les coûts, le temps, les risques et les erreurs associés à l'étude préliminaire de faisabilité des projets d'énergies renouvelables. La version 2000 renfermera de nouveaux modules sur le chauffage solaire de l'air, le chauffage par la biomasse, l'énergie éolienne et les petites centrales hydroélectriques, et tiendra compte également des émissions de gaz à effet de serre.

Le saviez-vous?

Depuis 1996, le Programme forestier des Premières nations a permis aux Autochtones de se doter des outils nécessaires pour exploiter des entreprises forestières et y participer, acquérir une expérience de travail et développer des compétences en foresterie (32 000 semaines-personnes d'emploi); il a recueilli 27,8 millions de dollars pour un investissement fédéral de 14,6 millions de dollars, tenu 32 ateliers de formation et conférences, préparé 99 plans d'affaires et 45 plans de gestion et amélioré la capacité des Premières nations de gérer les forêts des réserves dans l'optique du développement durable.

Le Programme forestier des Premières nations termine sa quatrième année. RNCan et le ministère des Affaires indiennes et du Nord vont donc réfléchir à l'orientation et aux perspectives d'avenir du programme au-delà de l'an 2001, en misant sur les points forts qui seront ressortis au cours des cinq premières années. En outre, RNCan s'efforcera d'accroître la portée des programmes actuels de sensibilisation des Autochtones, et d'y inclure les possibilités de développement économique qui s'offrent aux Métis et aux Autochtones hors-réserve dans le secteur forestier. Dans ce contexte, le Ministère explorera la possibilité d'établir le cadre d'un programme en collaboration avec d'autres ministères et les communautés métis.

Dans le cadre de son Initiative liée aux possibilités d'emploi, RNCan élabore une stratégie de développement des capacités des collectivités en partenariat avec tous les ordres de gouvernement, des groupes autochtones, des organisations volontaires et d'autres organisations non-gouvernementales. Cette stratégie, qui sera mise en oeuvre au cours de la période de planification, aidera les collectivités à définir leurs besoins en fait d'assistance-emploi, de diversification économique et de décisions concernant la mise en valeur et l'utilisation durable des ressources. En outre, toujours pour répondre à ces besoins, elle facilitera l'accès à l'information et aux services du gouvernement fédéral et nouera des alliances avec d'autres ministères fédéraux et d'autres gouvernements.

Par son Initiative des collectivités durables, (un des volets de GéoConnexions) et d'autres stratégies, RNCan permettra à des collectivités de mettre à profit les connaissances géoscientifiques et géospatiales pour pratiquer le développement durable dans le secteur des ressources naturelles et améliorer les perspectives pour les jeunes dans le domaine de la technologie de l'information. Douze autres projets pilotes sont prévus pour 2000-2001. Par exemple, un projet d'aménagement du territoire réalisé en collaboration avec la Première nation de Liidlii Lue, dans les Territoires du Nord-Ouest, aidera les Autochtones de cette région à se doter des outils et de

l'information nécessaires pour prendre des décisions judicieuses en matière d'utilisation des terres. Ils tiendront compte des pratiques de récolte traditionnelles, de la préservation de la culture et de l'intégrité environnementale lorsqu'ils décideront de la vocation économique à donner à leurs terres (tourisme, foresterie, exploitation minière, extraction du pétrole et du gaz).

RNCan réalise également, dans le cadre du Programme des applications environnementales locales, des projets visant à mettre au point des outils et des méthodes de télédétection que l'on pourra intégrer aux connaissances traditionnelles des Autochtones pour assurer la surveillance environnementale et la gestion des ressources (190 000 $ par année).

En outre, le Ministère travaillera en partenariat avec le gouvernement du Nunavut pour accroître sa base de connaissances géoscientifiques et développer sa capacité d'utiliser l'information géoscientifique (contribution de RNCan : 1,7 million de dollars au cours de la période de planification).

****

Gérer les répercussions environnementales de l'exploitation et de l'utilisation des ressources naturelles

Plan de dépenses pour 2000-2001 : 257,9 millions de dollars

Cadre opérationnel et importance

Les processus naturels et l'activité humaine transforment sans cesse l'environnement. Nous savons que ce dernier peut s'adapter aux stress naturels et humains à condition que ces contraintes n'outrepassent pas la capacité d'adaptation d'un écosystème. Il incombe donc aux Canadiens d'exploiter leurs ressources naturelles d'une manière qui respecte et protège l'intégrité des écosystèmes naturels.

La protection de l'environnement est un aspect important de l'ensemble des activités de recherche du Ministère en matière de S-T et d'élaboration de politiques, car un milieu sain procure aux Canadiens de nombreux avantages et de nombreuses possibilités sur le plan social et économique, et garantit la disponibilité des ressources pour les générations qui nous suivront. Au point de vue social, en protégeant les terres, l'air et l'eau du Canada, nous améliorons notre qualité de vie et montrons au reste du monde notre engagement à l'égard de la gestion de l'environnement. Sur le plan économique, la protection de l'environnement comporte de nombreux nouveaux débouchés et risques économiques car l'accès aux marchés dépend de plus en plus de la mise au point de produits de ressources naturelles fabriqués d'une manière écologiquement durable.

À cette fin, le Ministère mène des recherches de pointe dans le domaine de la S-T et de l'élaboration de politiques en vue d'atténuer le plus possible les répercussions de l'activité tant humaine que naturelle sur l'environnement. L'objectif premier de RNCan est de s'assurer que tous les Canadiens comprennent la dynamique des écosystèmes et que les clients et les intervenants disposent des connaissances et des outils décisionnels voulus pour prendre des décisions judicieuses au sujet des ressources naturelles et de la gestion des terres. Comme la production et la consommation de l'énergie représentent environ 85 p. 100 des émissions de gaz à effet de serre dans le monde, le Ministère joue également un rôle particulier dans l'élaboration de la position du Canada à l'égard du changement climatique – un élément central de la stratégie du gouvernement pour transformer l'économie énergétique du pays et s'acquitter de l'engagement que le Canada a pris dans ce domaine à Kyoto en décembre 1997.

****

3.1 Changement climatique – *aider à limiter le changement climatique et à s'y adapter*

Un des principaux artisans de la stratégie canadienne de lutte contre le changement climatique, RNCan, en partenariat avec Environnement Canada et le Secrétariat du changement climatique, jouera un rôle de premier plan dans la conception des mesures d'intervention du Canada, qui sont au centre de la stratégie d'atténuation et d'adaptation du gouvernement fédéral.

RNCan travaille en étroite collaboration avec ses partenaires fédéraux, et en consultation avec d'autres parties intéressées, à la formulation de la position que défendra le Canada lors des négociations internationales qui se tiendront dans le cadre de la sixième Conférence des Parties, aux Pays-Bas, en novembre 2000. Les objectifs de réduction que le Canada a souscrits dans le cadre du Protocole de Kyoto ont été fixés sous réserve d'un accès inconditionnel au régime international d'échange de droits d'émissions, et en présumant que notre pays pourrait se prévaloir du mécanisme d'exécution conjointe et du mécanisme pour un développement propre afin d'atteindre ses objectifs. Des décisions sont attendues sur un certain nombre de questions importantes, notamment les mécanismes de flexibilité, les puits de gaz à effet de serre et la conformité. Le Canada tentera de faire adopter des règles claires sur ces questions, afin de permettre aux pays d'atteindre leurs objectifs en matière d'émissions de gaz à effet de serre de la façon la plus rentable possible et de faire en sorte qu'un large éventail d'outils soit mis à la disposition des pays qui se sont engagés à réduire leurs émissions.

Au pays, RNCan et ses partenaires étudieront les mesures viables qui auront été définies dans le cadre du processus national de consultation sur le changement climatique et s'assureront qu'elles sont mises en oeuvre correctement. Les mesures les plus prometteuses seront intégrées à la phase I de la Stratégie nationale de mise en oeuvre (changement climatique) qui sera présentée à la réunion mixte des ministres de l'Énergie et de l'Environnement, en mars 2000. Par la suite, un document plus étoffé sera soumis aux ministres à l'automne 2000.

Parallèlement à l'élaboration de la Stratégie nationale de mise en oeuvre, le gouvernement fédéral a entrepris immédiatement un certain nombre d'activités dans le cadre du Fonds d'action pour le changement climatique (FACC). Avec Environnement Canada, RNCan joue un rôle de premier plan dans la réalisation de programmes d'éducation et de sensibilisation du public, les initiatives concernant les sciences, les impacts et l'adaptation, ainsi que les Mesures d'action précoce en matière de technologie (TEAM). Dans le cadre de ce dernier programme, qui a comporté un investissement de 60 millions de dollars jusqu'à maintenant, on a recueilli 640 millions de dollars de fonds qui seront affectés à des projets de développement de technologies.

La Stratégie nationale de mise en oeuvre encadre également le travail que fait RNCan dans les domaines de l'efficacité énergétique, des énergies renouvelables et des carburants de remplacement, qui contribuera dans une large mesure à faire progresser les efforts en vue d'atteindre les objectifs du Canada en matière de changement climatique.

Le saviez-vous?

Par suite des améliorations éconergétiques apportées entre 1990 et 1997 dans les secteurs résidentiel, commercial et industriel et dans le secteur des transports, les Canadiens ont économisé environ 5 milliards de dollars en énergie et réduit leurs émissions de dioxyde de carbone de 5,6 p. 100.

Transport

Au Canada, le secteur des transports représente 29 p. 100 de la consommation finale d'énergie (d'où 25 p. 100 des émissions de gaz à effet de serre, 60 p. 100 des oxydes nitreux, 40 p. 100 des composés organiques volatils et 10 à 14 p. 100 des émissions de particules); on prévoit que cette demande va augmenter d'environ 15 p. 100 au cours des dix prochaines années. Pour réduire les émissions de ce secteur, RNCan investira 6,3 millions de dollars par année (contribution des partenaires : 7,75 millions de dollars par année) dans des activités de S-T qui pourraient entraîner une réduction de 50 p. 100 des émissions de polluants autres que les gaz à effet de serre, une diminution de 10 p. 100 de la consommation de carburant et une hausse de 30 p. 100 des ventes de technologies antipollution au cours des cinq prochaines années.

Le poids du véhicule est un facteur très important de l'efficacité énergétique : chaque fois que l'on réduit le poids de 10 p. 100, on diminue de 5 à 7 p. 100 la consommation de carburant. À cet égard, RNCan continuera de diriger l'Initiative canadienne de recherches sur les matériaux légers, un programme réalisé en collaboration par le gouvernement et l'industrie, qui vise à mettre au point des matériaux légers, des aciers haute résistance et des technologies de traitement des matériaux pour fabriquer des véhicules moins lourds (450 000 $ en 2000-2001).

Le saviez-vous?

Depuis plus de 15 ans, RNCan aide à mettre au point des piles à combustible au Canada. Son appui a permis à notre pays de devenir un leader mondial de la technologie des piles à combustible, comme en témoignent les récents succès de la compagnie Ballard. Ford a également reconnu la contribution de RNCan au « succès remarquable » du véhicule P2000.

Parallèlement aux activités de la S-T mentionnées ci-dessus, RNCan cherchera, grâce à son programme ÉnerGuide pour véhicules (1 million de dollars en 2000-2001), à accroître la part de marché des 25 p. 100 de véhicules légers qui consomment le moins de carburant dans leur catégorie. Il espère que, d'ici 2001, 95 p. 100 des fabricants et 80 p. 100 des concessionnaires utiliseront la nouvelle étiquette ÉnerGuide sur une base volontaire. RNCan compte également sur le programme « Le bon sens au volant » pour encourager les automobilistes à penser davantage efficacité énergétique dans l'achat, la conduite et l'entretien de leurs véhicules. En 2000-2001, RNCan espère voir 25 000 autres étudiants s'inscrire au module « Efficacité énergétique » des programmes d'apprentissage de la conduite automobile (780 000 $ en 2000-2001).

Bâtiments résidentiels et collectivités

Par son programme ÉnerGuide pour les maisons, son programme Réno$ens et son programme de la maison R-2000, RNCan

cherche à rendre les habitations encore plus éconergétiques, en encourageant à la fois la rénovation des maisons existantes et la construction et l'achat de maisons R-2000 (3 M $, 150 000 $ et 800 000 $, respectivement). Par exemple, en 2000-2001, le programme ÉnerGuide pour les maisons fournira à 10 000 propriétaires des analyses personnalisées et des recommandations d'améliorations éconergétiques possibles.

affiches et annonces pour promouvoir l'analyse éconergétique des maisons

La consommation d'énergie dans les secteurs résidentiel et commercial, qui représente 30 p. 100 de la demande d'énergie finale, produit 75 mégatonnes d'émissions de gaz à effet de serre par année. Pour réduire l'intensité énergétique globale dans l'ensemble des bâtiments et des collectivités du Canada, RNCan investira 6,7 millions de dollars par année (contribution du secteur privé : 6,8 millions de dollars par année) dans des activités de S-T susceptibles d'augmenter l'efficacité énergétique dans une proportion de 20 à 50 p. 100 et d'accroître le nombre de bâtiments conçus et construits selon des normes de développement durable (90 p. 100 des bâtiments publics et 40 p. 100 des bâtiments commerciaux). Par exemple, le système énergétique communautaire que l'on installera à Sudbury dans le cadre de cette initiative devrait réduire les émissions de dioxyde de carbone de 21 000 tonnes par année. Cette réduction pourrait atteindre 51 000 tonnes par année après que le système aura été entièrement déployé.

Bâtiments commerciaux, institutionnels et municipaux

Dans son Programme d'encouragement pour les bâtiments commerciaux, RNCan consentira des incitatifs financiers aux constructeurs et aux promoteurs qui intégreront des technologies et des pratiques éconergétiques dans les nouveaux bâtiments commerciaux, institutionnels et multirésidentiels. En 2000-2001, ce programme de 10 millions de dollars financera 250 projets.

De plus, le programme des Innovateurs énergétiques plus de RNCan augmentera l'efficacité énergétique dans des bâtiments institutionnels existants, en finançant des projets pilotes d'amélioration éconergétique et en établissant des modèles à suivre et des pratiques exemplaires à imiter (3 millions de dollars). D'ici mars 2001, ce programme pourrait augmenter le nombre d'organisations ayant inscrit des plans d'action auprès de VCR Inc. (le responsable du programme Défi-climat) dans une proportion telle que les organisations enregistrées représentent 15 p. 100 de la consommation totale d'énergie des secteurs commercial et institutionnel. En outre, RNCan va collaborer avec la Fédération des municipalités canadiennes à la mise sur pied d'un programme d'amélioration éconergétique dans les bâtiments municipaux, afin d'aider les administrations municipales du Canada à améliorer l'efficacité énergétique dans le cadre de leurs activités (540 000 $).

Industrie

Le secteur industriel absorbe 41 p. 100 de la demande finale d'énergie au Canada et émet

chaque année 225 mégatonnes d'émissions de gaz à effet de serre. Ses besoins énergétiques vont continuer d'augmenter. Compte tenu de son importance écqnomique et des engagements pris par le Canada à Kyoto, RNCan investira 9 millions de dollars par année (contribution des partenaires : 14 millions de dollars par année) dans le développement de technologies éconergétiques qui augmenteront l'importance qualitative et quantitative de la bioénergie, en plus d'entraîner une réduction de plus de 10 p. 100 de l'intensité énergétique de la sidérurgie d'ici l'an 2010, une augmentation de 20 à 40 p. 100 du rendement énergétique des systèmes de gestion de la chaleur, ainsi qu'une réduction des émissions de gaz à effet de serre de l'ordre de 10 p. 100 d'ici l'an 2008.

On prévoit que la demande d'énergie primaire pour la production d'électricité augmentera de 12 p. 100 d'ici l'an 2010 et que les émissions de gaz à effet de serre dans ce secteur dépasseront 111 mégatonnes d'équivalent de dioxyde de carbone par année. Afin d'en réduire les impacts sur l'environnement, RNCan investira 4 millions de dollars par année (contribution des partenaires : 4 millions de dollars par année) dans des activités de S-T axées sur les améliorations éconergétiques et la réduction des coûts. La S-T augmentera également de 25 p. 100 en cinq ans la production d'électricité à partir des énergies renouvelables (énergie éolienne, petites centrales hydroélectriques, biomasse, technologies de récupération et de stockage du dioxyde de carbone).

RNCan aidera à réduire les émissions de gaz à effet de serre en établissant des normes de rendement pour d'autres types d'appareils (lampes-réflecteurs à incandescence, ballasts et transformateurs de distribution d'électricité) en vertu de la *Loi sur l'efficacité énergétique*.

Outre les programmes à court et à moyen terme mentionnés ci-dessus, le Ministère a lancé le projet Avenir des technologies énergétiques, qui proposera aux Canadiens quatre scénarios possibles en ce qui concerne les systèmes énergétiques qui équiperont le Canada en 2050, en tenant compte de tous les aspects économiques, environnementaux et sociaux. Ces scénarios aideront à déterminer les technologies d'atténuation des gaz à effet de serre les plus prometteuses et influeront sur les priorités de la recherche-développement dans le cadre de la Stratégie nationale de mise en oeuvre (http://www.nrcan.gc.ca/es/etf).

La production et l'utilisation du ciment contribuent dans une large mesure aux émissions de dioxyde de carbone. Par exemple, la fabrication d'une tonne de ciment Portland produit l'équivalent en dioxyde de carbone. Grâce à son Centre international du développement durable de l'industrie du ciment et du béton, RNCan devrait aider les pays à réduire les émissions de gaz à effet de serre de 100 millions de tonnes par an d'ici 2010, au moyen d'ajouts cimentaires.

Toujours à l'appui de la lutte contre le changement climatique, RNCan axera ses activités de S-T forestière sur l'élaboration de modèles, de scénarios, d'outils et d'indicateurs de mesure de l'aménagement durable des forêts pour mesurer les échanges du dioxyde de carbone. Les chercheurs s'emploieront également à cartographier la distribution des puits et des sources de carbone à la grandeur du Canada au moyen de données satellitaires. Des travaux de R-D se font également en vue de mettre au point

des technologies permettant de récupérer le carbone émis par les centrales à combustibles fossiles.

Les recherches géoscientifiques effectuées au Ministère permettront au Canada de mieux comprendre les relations entre les systèmes climatiques/terrestres et l'activité humaine, afin d'évaluer les impacts potentiels et de définir les stratégies d'adaptation à utiliser face au changement climatique et aux conditions météorologiques exceptionnelles. Le changement climatique aura des impacts économiques et sociaux qui se feront sentir différemment d'une région à l'autre. En Saskatchewan, le Centre de recherche sur l'adaptation au changement climatique des Prairies (PARC) encouragera et facilitera la recherche grâce à un réseau de collaboration dans les provinces des Prairies. Les résultats apporteront des réponses à des questions que soulève la politique d'adaptation au changement climatique (contribution du FACC au PARC : 2 millions de dollars en 2000-2001).

3.2 Technologies et pratiques de gérance – *promouvoir la science, la technologie et des pratiques de gérance qui réduisent les répercussions sur l'environnement, conservent la biodiversité et augmentent l'efficacité de l'exploitation et de l'utilisation des ressources naturelles*

Une grande partie de la R-D énergétique est financée par le Programme de recherche et de développement énergétiques (60 millions de dollars par année), qui finance et coordonne les activités de R-D énergétique exécutées dans 11 ministères et organismes fédéraux et qui vise à réduire l'intensité énergétique, les émissions de gaz à effet de serre et d'autres types d'émissions. En outre, il améliorera les normes et règlements régissant la production et l'utilisation de l'énergie, et encouragera l'utilisation des sources d'énergie de remplacement et renouvelables dans l'optique du développement durable. Par exemple, RNCan et ses partenaires cherchent à réduire l'intensité énergétique et les émissions dans les secteurs de l'agriculture et de l'agroalimentaire, des pêches, des forêts et des produits forestiers, ainsi que dans les industries des minéraux et des métaux, pour y concilier une économie durable avec un environnement sain (3 millions de dollars par année pendant trois ans).

Le Budget fédéral 2000 a prévu un investissement initial de 100 millions de dollars pour la création en 2000-2001 d'un Fonds d'appui technologique au développement durable (FATDD) qui sera axé sur les technologies environnementales, en particulier celles qui apportent des solutions au changement climatique et à la pollution atmosphérique. En ce qui a trait au changement climatique, le FATDD vise à favoriser la mise au point et la démonstration de technologies respectueuses de l'environnement, nouvelles ou naissantes, qui pourraient réduire les émissions de gaz à effet de serre. Il se pourrait que le FATDD soit administré par une fondation indépendante. Les ministres des Ressources naturelles et de l'Environnement, en consultation avec le ministre de l'Industrie, en élaboreront les mécanismes de mise en oeuvre et le cadre redditionnel.

RNCan est bien conscient du rôle qu'il doit jouer dans la bonne intendance de l'environnement, pour réduire les impacts et

préserver la biodiversité. À cet égard, il entend mettre sur pied un programme de gestion de la biodiversité en collaboration avec Industrie Canada. Cette initiative, qui donne suite aux engagements contenus dans le discours du Trône, visera essentiellement à mettre au point du matériel éducatif et à amener l'industrie à prendre des mesures de son propre chef pour protéger la faune et son habitat.

RNCan et ses partenaires participeront au développement d'une foule de technologies pour la prévention et le traitement des effluents des installations d'extraction minière, de minéralurgie et de métallurgie. Grâce à son programme des Métaux dans l'environnement, RNCan sera en mesure de produire de meilleures évaluations de risque et stratégies de gestion en rapport avec la santé humaine et la santé des écosystèmes, et d'obtenir de l'information précieuse sur la nature et les mouvements des métaux dans l'environnement.

un technicien en sylviculture mesure le diamètre de tout petits semis d'if occidental

À titre de signataire de la Convention des Nations Unies sur la biodiversité et de la Stratégie canadienne de la biodiversité, RNCan s'est engagé à faire progresser la science de la biodiversité forestière au Canada et à intégrer des stratégies de conservation de la biodiversité. Ainsi, il s'emploiera à établir des stratégies et des systèmes de récolte, à formuler des indicateurs sociaux et à produire des données nationales sur la biodiversité à l'appui de l'aménagement durable des forêts à l'échelle du pays.

Dans le cadre de la Stratégie nationale en matière de biotechnologie, à laquelle il consacrera 8,9 millions de dollars échelonnés sur la période de planification, RNCan validera des concepts en génie génétique des arbres (pour augmenter leur résistance aux ravageurs) et en génie des virus propagés par les insectes. En 2000-2001, il procédera à un examen interne pour mesurer les progrès accomplis.

Le Ministère produira des données nationales en vue de faciliter l'enregistrement et la commercialisation des biopesticides et continuera de soutenir le développement et la compétitivité des pesticides écologiques mis au point au Canada. Il va également élaborer diverses stratégies d'épandage et développer des solutions de rechange à un large éventail d'insecticides.

3.3 Protéger l'environnement du Canada – *protéger l'environnement du Canada contre les risques associés à l'exploitation et à l'utilisation des ressources naturelles*

Notre qualité de vie passe par un environnement propre et sain. Cette condition est également essentielle au mieux-être économique et social du Canada à long terme. C'est pourquoi RNCan mettra au point des outils permettant de prévoir les effets environnementaux des pratiques de

récolte forestière et de la dynamique des feux de forêt, de même que pour la lutte contre les principaux insectes ravageurs de nos forêts. En outre, le Ministère soumettra à une évaluation environnementale des expériences effectuées avec des arbres transgéniques (organismes génétiquement modifiés) et des pesticides (5,9 millions de dollars en 2000-2003).

En lui fournissant des connaissances sur les risques de glissement de terrain, le pergélisol, la distribution des marques d'érosion glaciaire, le transport des sédiments et les ruptures de pipelines par corrosion, RNCan aide l'industrie à établir l'emplacement et le tracé des structures pipelinières, des câbles, des routes, des voies ferrées et des plates-formes de production, et contribue à assurer la viabilité à long terme de l'infrastructure en place. Par exemple, le réseau pipelinier albertain, qui rassemble plus de la moitié des canalisations du Canada, subit quotidiennement des ruptures sous l'effet de la corrosion (piqûres et fissures de corrosion). Or, les technologies que RNCan contribue à développer aident à réduire la fréquence et la gravité de ces ruptures, en favorisant la mise au point de produits améliorés et l'évaluation continue des méthodes utilisées pour prévoir le rendement des matériaux et des revêtements des pipelines.

RNCan reconnaît que la gestion des déchets radioactifs est une question importante pour les Canadiens. Dans ce contexte :

- RNCan s'assurera que la gestion et le stockage à long terme des déchets nucléaires se font d'une manière sécuritaire, respectueuse de l'environnement, complète, rentable et intégrée, conformément au Cadre d'action pour la gestion des déchets radioactifs de 1996 (contribution de RNCan : 1 million de dollars en 2000-2001);

- le Ministère s'attend à ce que le Bureau de gestion des déchets faiblement radioactifs complétera le nettoyage des sites contaminés par la radioactivité à Surrey, en Colombie-Britannique, d'ici le printemps 2000 (2,3 millions de dollars);

- au cours de la période de planification, RNCan participera à l'évaluation environnementale fédérale du projet de déclassement du site minier de Cluff Lake et du projet de construction d'une installation de traitement du minerai à Cigar Lake; le Ministère continuera également à négocier un protocole d'entente avec la Saskatchewan sur le déclassement des mines d'uranium abandonnées de Gunnar et de Lorado, dans le nord de la Saskatchewan.

****

Contribuer à la sûreté et à la sécurité des Canadiens

Plan de dépenses pour 2000-2001 : 35,5 millions de dollars

Cadre opérationnel et importance

Les sondages d'opinion confirment de manière répétée que les Canadiens sont d'avis que les questions liées à la protection de l'environnement ainsi qu'à la sûreté et à la sécurité du public sont intrinsèquement liées. À cette fin, le Ministère soutient trois grands secteurs qui concernent la sûreté et la sécurité du public. Il réagit de manière opportune et efficace tant aux catastrophes naturelles que d'origine humaine, par ses conseils techniques, son aide financière et ses transferts de technologies; il contribue à assurer la souveraineté nationale, territoriale et économique du pays, et il veille à la protection des Canadiens qui sont touchés par le secteur des ressources naturelles ou qui y travaillent.

Divers produits et services du Ministère contribuent de manière de plus en plus intégrée à ces secteurs. C'est ainsi que RNCan tient un cadre national de positionnement géospatial, fournit des levés officiels à l'appui de la gestion efficace des terres, prodigue des conseils scientifiques spécialisés au sujet de l'utilisation sûre des explosifs et des pièces pyrotechniques, et tient un système national d'information sur la gestion des incendies (Système de surveillance, de cartographie et de modélisation des feux de forêts) qui permet de surveiller et de signaler tous les jours les menaces d'incendie. Le Ministère produit aussi des cartes aéronautiques, ainsi que des cartes topographiques destinées aux activités de recherche et de sauvetage, et aux mesures de planification d'urgence et il poursuit des initiatives visant à améliorer la sécurité des travailleurs des industries de l'exploitation minière et de l'énergie extracôtière.

****

4.1 Risques naturels – *protéger les Canadiens contre les risques naturels*

Les Canadiens s'attendent à ce que leur gouvernement prenne les mesures nécessaires pour atténuer les impacts des désastres naturels et améliorer la capacité d'adaptation. RNCan est fier de relever ce défi.

La protection des Canadiens contre les désastres naturels exige une connaissance approfondie du pays et des ressources qu'il recèle. Dans ce contexte, RNCan est en mesure de fournir des technologies, de l'information et de l'expertise de pointe pour faire face à des désastres naturels comme des tremblements de terre, des inondations et des feux de forêt qui se produisent au Canada et ailleurs dans le monde, et

affronter des tragédies et des événements provoqués par les êtres humains.

Les résultats de l'observation, de l'évaluation et de l'étude des risques naturels contribuent au développement des politiques, des services d'information et des stratégies d'intervention nécessaires pour faire face à des situations d'urgence et à des désastres. Voici des exemples de situations où les résultats de ces travaux auront un impact direct sur les décisions concernant la sûreté et la sécurité :

- en 2003, de nouvelles valeurs du risque sismique seront intégrées dans le Code national du bâtiment;
- dans le cadre des efforts pour améliorer la protection contre les inondations, RNCan étudiera l'histoire des crues de la rivière Rouge et la géologie qui encadre les épisodes d'inondation; les résultats de cette étude serviront de base à l'évaluation des risques et faciliteront la prise de décisions sur les mesures d'atténuation à mettre en oeuvre et les utilisations des terres à privilégier à long terme;

Le saviez-vous?

RNCan a déployé son Système de surveillance, de cartographie et de modélisation des feux de forêt (Fire M3), un dispositif unique au monde. Cette technologie, en effet, permet d'observer les feux de forêt et de mettre à la disposition des organismes de lutte et des dirigeants l'information exacte dont ils ont besoin pour sauver des vies et prendre des décisions qui mettent en jeu des millions de dollars.

- on se servira des ressources de la télédétection pour observer l'évolution des crues, surveiller les feux de forêt et faire face à d'autres situations d'urgence;
- RNCan continuera à fournir des services de cartographie topographique, des rapports quotidiens sur le Web et des tableaux générés par le Système canadien d'information sur les feux de végétation dans des situations d'urgence.

RNCan continuera également à définir les besoins opérationnels et les outils d'aide à la décision nécessaires à la gestion des feux de forêt. Il va également élaborer des stratégies d'adaptation et d'atténuation en aménagement forestier pour assurer la protection des collectivités, ainsi que des mesures de gestion des feux de forêt dans la perspective du changement climatique.

4.2 Positionnement spatial, cartographie et entretien des frontières – *entretenir un cadre national pour le positionnement spatial, la cartographie et l'entretien des frontières*

Grâce au Système canadien de référence spatiale, auquel sont rapportées toutes les mesures de géopositionnement, le Ministère assurera la cohérence et l'uniformité des données de référence destinées à une foule d'applications, depuis le positionnement jusqu'à la navigation et la gestion des ressources, en passant par la cartographie et les systèmes d'information géographiques. Compte tenu de la nouvelle importance du positionnement de précision, RNCan collabore avec ses homologues provinciaux pour fournir un service national de correction des observations du Système de positionnement global (GPS).

Le Ministère continuera également à fournir, dans les délais impartis, des produits aéronautiques qui contribueront à la sécurité aérienne au Canada (3,3 millions de dollars par année), dans le cadre des ententes conclues avec Nav Canada et le ministère de la Défense.

4.3 Sécurité des explosifs – *promouvoir l'utilisation sécuritaire des explosifs et des pièces pyrotechniques*

RNCan est la principale source gouvernementale d'expertise sur la réglementation et la technologie des explosifs. Il a donc un rôle d'éducation à jouer auprès des utilisateurs de feux d'artifice et de pièces pyrotechniques servant à produire des effets spéciaux, d'autant plus que l'utilisation de ces produits a quintuplé depuis une dizaine d'années.

En outre, pour assurer la sécurité de sa clientèle et de la population canadienne, RNCan fera de la recherche pour mieux comprendre et prévoir les propriétés des explosifs. En outre, il continuera d'étudier l'efficacité des agents marquage utilisés pour mieux détecter la présence d'explosifs, et soumettra à des évaluations de risques les accumulateurs à électrolytes polymériques destinés principalement aux véhicules électriques.

Pour permettre au Canada de remplir ses obligations internationales dans la lutte contre le crime et le terrorisme en collaboration avec l'Organisation des États américains et dans le cadre des futurs programmes des Nations Unies, RNCan s'emploie à augmenter la sécurité du stockage, de la vente et du transport des explosifs au Canada. En ce qui concerne le transport, il procédera à une évaluation pour déterminer si les exigences actuelles sont appropriées ou suffisantes en ce qui concerne les superficies à évacuer dans les cas d'accidents impliquant des véhicules chargés d'explosifs emballés (272 000 $ entre 2000 et 2002).

4.4 Sûreté et sécurité – *améliorer la sûreté et la sécurité dans le secteur des ressources naturelles au Canada*

RNCan a un rôle important à jouer dans les efforts pour assurer le mieux-être de tous les Canadiens auxquels le secteur des ressources naturelles procure un emploi ou des avantages.

RNCan travaillera à des projets qui visent à mieux protéger les Canadiens contre les risques associés à l'exploitation minière. Ainsi, il collaborera avec l'industrie au développement de technologies qui permettront de transporter de façon plus sécuritaire les mineurs et le minerai dans les mines souterraines; par exemple, il fera l'essai d'un nouveau système d'essai non destructif en service de câbles métalliques, qui permettra de localiser les défauts et d'en mesurer l'étendue sans interrompre le fonctionnement du câble (contribution de l'industrie : 150 000 $; coûts recouvrés par RNCan).

De plus, RNCan apportera des améliorations, d'ici la fin de l'an 2000, à son laboratoire de contrôle des émissions diesels (800 000 $). Il pourra ainsi mesurer des nanoparticules (de diamètre inférieur à un-milliardième de mètre) qui peuvent constituer un danger pour les mineurs. Par ailleurs, grâce à ses programmes de

certification et d'évaluation, RNCan évaluera les échappements diesels de nouveaux moteurs et d'autres appareils de traitement complémentaire dans les mines (120 000 $ recouvrés auprès des fabricants). Les nouvelles connaissances ainsi acquises seront utiles dans les discussions avec les organismes provinciaux au sujet de la réglementation à mettre en oeuvre pour améliorer la qualité de l'air dans les mines.

Le Programme d'évaluation des émissions de moteurs diesels, d'une durée de trois ans, prendra fin officiellement en mars 2000, bien que l'on poursuivra jusqu'en 2001 deux projets majeurs qui visent à trouver des moyens plus efficaces pour réduire radicalement l'exposition aux particules diesels — plus de 80 p. 100 du total des particules de carbone — dans les mines souterraines (contribution de RNCan : 94 000 $; contribution des partenaires : 738 000 $ en 2,5 ans). RNCan évaluera la contribution de l'Organisation de recherche de l'industrie minière canadienne à ce programme. Il déterminera également l'impact de la conception, de l'évaluation et de l'application des stratégies de lutte contre les émissions diesels sur l'exposition des travailleurs aux émissions diesels et à la dispersion d'huile dans les environnements miniers.

Au cours de la troisième des quatre années du Projet de base en exploitation minière à grande profondeur, RNCan va approfondir les connaissances sur le comportement des roches et mettre au point des outils pour optimiser la sécurité des mineurs. Au bout des quatre ans, RNCan aura affecté à ce projet 1,9 million de dollars, dont 510 000 $ en 2000-20001. Contribution des partenaires jusqu'à maintenant : 465 000 $.

Afin de mieux protéger les Canadiens sous le régime de la *Loi sur la responsabilité nucléaire*, le Ministère proposera des modifications à cette loi d'ici la fin de l'an 2000. La révision envisagée améliorera l'indemnisation des victimes en cas d'accident nucléaire, clarifiera certaines définitions de la Loi et les responsabilités du gouvernement fédéral, et simplifiera le libellé de la loi.

RNCan modifiera également les lois de mise en oeuvre des accords Canada–Terre-Neuve et Canada–Nouvelle-Écosse sur les hydrocarbures extracôtiers à l'automne 2000, afin d'établir de nouveaux règlements en matière de santé et de sécurité et d'y intégrer des mécanismes modernes, comme des comités de santé et de sécurité et le droit de refuser un travail dangereux, qui font partie des régimes provinciaux actuels.

****

Gérer le Ministère avec efficience et efficacité

Plan de dépenses pour 2000-2001 : 47,7 millions de dollars[1]

Cadre opérationnel et importance

Le climat de changement continuel qui existe de nos jours donne lieu à plusieurs défis organisationnels et de gestion qu'il faut cerner et gérer convenablement. Ce but concerne la gestion rationnelle du Ministère et la prise de décisions efficaces. Notre participation à l'initiative de modernisation de la fonction de contrôleur – dont nous sommes l'un des ministères pilotes – aidera le Ministère à aborder ces questions et d'autres questions de grande importance.

****

5.1 Gestion des ressources – *gérer les ressources de RNCan de manière responsable*

RNCan reconnaît que la réalisation du développement durable est indissociable d'une saine gestion des affaires publiques. La nécessité de répartir des ressources de plus en plus limitées et d'optimaliser le rapport coût-efficacité amène RNCan à chercher de nouvelles méthodes de gestion et de responsabilisation. Un examen des partenariats, des ententes de gestion et des mécanismes d'exécution complétera le travail entrepris par le Vérificateur général. Il définira des critères d'efficacité des mécanismes, notamment au chapitre de la responsabilisation, de la répartition des ressources, de la mesure des résultats, des rapports et de la gestion de la propriété intellectuelle.

Dans la mesure du possible, RNCan recouvrera en totalité ou en partie les coûts de ses programmes ou services auprès de l'utilisateur qui en bénéficie le plus directement. Le recouvrement des coûts encourage RNCan à offrir ses programmes dans une optique davantage commerciale, en accentuant la responsabilité de gestion et en limitant le plus possible les coûts des activités. Dans ce contexte, RNCan prévoit recouvrer 22 millions de dollars par année au titre de l'autorisation de crédit net et 18,6 millions de dollars au titre du fonds renouvelable au cours des trois prochaines années.

---

1 Comprend la gestion centrale des installations du Ministère.

Dans le même ordre d'idées, grâce à la Stratégie d'information financière (SIF), RNCan aura accès à de meilleurs renseignements financiers qui vont améliorer le processus décisionnel et la responsabilisation. Cette stratégie comporte la mise en oeuvre d'une nouvelle politique de comptabilité d'exercice, le déploiement de nouveaux systèmes centraux (Travaux publics et Services gouvernementaux Canada) et ministériels, ainsi que de la formation sur une nouvelle façon de consigner l'information financière et de produire les rapports financiers. La méthode de la comptabilité d'exercice, semblable à celle qu'utilisent les entreprises du secteur privé, améliorera l'estimation des coûts des programmes, la gestion des immobilisations, l'analyse « faire ou faire faire » et la gestion des stocks. RNCan prévoit de s'être entièrement converti au SIF le 1er avril 2001 (833 000 $ en 2000-2001). Il procédera à un examen pour évaluer son plan de mise en oeuvre, les progrès accomplis à ce jour et les risques possibles.

Le saviez-vous?

Les résultats du sondage réalisé auprès des employés de la fonction publique ont confirmé le degré élevé de professionnalisme, de dévouement et d'engagement des employés de RNCan. Par ailleurs, l'enquête a permis de relever des points à améliorer. La direction du Ministère entend miser sur les forces de RNCan, en collaborant avec les employés, par des consultations ouvertes et franches, à la recherche de solutions réalistes et concrètes, de manière à faire de RNCan un employeur de choix.

Parallèlement aux initiatives présentées ci-dessus, RNCan est résolu à recruter et à fidéliser une main-d'oeuvre aux compétences et aux connaissances de haut niveau, à régler le problème des départs massifs à la retraite au cours des cinq prochaines années et à seconder les employés dans leur apprentissage continu et leur développement professionnel. Pour atteindre ces objectifs, le Ministère poursuivra la mise en oeuvre de sa stratégie de maintien en poste, de renouvellement et de recrutement (690 000 $ de 1999 à 2004). En outre, la mise en oeuvre de la Norme générale de classification (NGC) sera une priorité au cours de la prochaine année. Conscient de l'impact que cette nouvelle norme aura sur la mobilité des employés, l'organisation du travail et les structures organisationnelles, RNCan a à coeur de faciliter la gestion du changement et d'aider ses gestionnaires et employés à s'adapter au nouveau régime de gestion des ressources humaines. La mise en place de la NGC est un projet d'envergure qui simplifiera les systèmes de gestion des ressources humaines et poursuivra le processus de renouvellement de la fonction publique. Des programmes sectoriels renforceront l'interaction et la synergie avec les collectivités du secteur des ressources naturelles, notamment les autres ministères, les universités, l'industrie et la communauté internationale.

Pour être en mesure de réaliser ses programmes de S-T, RNCan doit disposer de l'équipement et des installations appropriés. Au cours des cinq prochaines années, il mettra en place un cadre de gestion des biens immobiliers qui servira de guide pour investir dans le remplacement des équipements par des installations mieux adaptées aux programmes, plus éconergétiques et davantage respectueuses de l'environnement. Il amorcera également la mise en oeuvre de sa nouvelle *Politique de santé et de sécurité au travail* et

procédera à des examens de son portefeuille de biens immobiliers afin de déterminer et de gérer les risques en matière de santé et de sécurité. RNCan a reçu un budget théorique de 50 millions de dollars au cours des cinq prochaines années afin d'aborder ces questions pressantes.

Pour répondre aux besoins créés par la gestion d'une technologie de l'information (TI) en évolution rapide, et en raison de la nécessité de travailler dans un environnement électronique de plus en plus sophistiqué (outils Web, commerce électronique), RNCan va élaborer et mettre en oeuvre un plan de gestion de l'infrastructure TI. Il sera ainsi mieux outillé pour réaliser ses priorités stratégiques et remplir son mandat.

5.2 Produits, services et activités – *améliorer continuellement les produits, les services et les activités de RNCan*

La fonction moderne de contrôleur a pour objet une saine gestion des ressources et un processus décisionnel efficace. RNCan est un des six premiers ministères à avoir participé à un projet pilote et, à ce titre, il vient de procéder à une évaluation de ses capacités de contrôle. Au cours de la période de planification, il mettra en oeuvre un plan d'action qui comprendra notamment l'élaboration d'un cadre de gestion des risques, y compris des outils pratiques; il cherchera également à intégrer des valeurs communes et des considérations éthiques dans le processus décisionnel, par des activités de sensibilisation et en créant des occasions de dialogue (140 000 $ chacun). Un examen interne de cette initiative, prévu pour 2000-2001, permettra d'évaluer les progrès accomplis.

Prêcher par l'exemple
***5.3** – utiliser des outils et des pratiques de gestion environnementale de pointe dans le cadre des activités de RNCan*
***5.4** – réduire les déchets qu'entraînent les activités de RNCan*
***5.5** – accroître l'efficience de l'utilisation de l'énergie et des ressources associées aux activités de RNCan*
***5.6** – promouvoir l'utilisation de biens et de services éco-efficients*

La façon dont RNCan exploite ses installations, gère son parc automobile, se défait de ses déchets, achète ses biens et services et fait preuve de leadership dans le domaine environnemental peut avoir une influence positive sur les autres ministères fédéraux et augmenter leur capacité d'atteindre leurs objectifs en matière de développement durable.

En 2000-2001, mettant à profit ses réalisations dans le domaine de l'environnement, RNCan commencera à appliquer sa nouvelle politique environnementale. Cette politique donne au Ministère un cadre de gestion qui balisera son action dans le cadre du programme d'écologisation du gouvernement et de la stratégie visant à mettre de l'ordre dans l'administration fédérale. Conformément à la Stratégie de développement durable de RNCan (voir page 48), l'accent sera mis sur la formation et le contrôle de la conformité au cours de l'année.

IV Stratégie du développement durable

L'application réussie des principes du développement durable dépend de chaque Canadien et Canadienne. Comme il est mentionné dans le discours du Trône d'octobre 1999, chacun de nous a un rôle à jouer pour bâtir une meilleure qualité de vie pour l'ensemble des Canadiens. La Stratégie du développement durable de RNCan, intitulée *Protéger notre actif, assurer notre avenir*, s'avère toujours un outil essentiel pour promouvoir le changement et paver la voie au développement durable.

La Stratégie du développement durable de RNCan, déposée au Parlement le 10 décembre 1997, sert de cadre d'évaluation aux activités que déploie le Ministère pour favoriser le changement. À ce sujet, les intervenants peuvent évaluer le travail de RNCan à trois niveaux. D'abord, le Ministère présente régulièrement des rapports sur les engagements à l'action, ce qui permet aux intervenants de vérifier si les engagements sont respectés. Puis, des indicateurs et des objectifs d'action permettent d'évaluer le rendement du Ministère par rapport aux objectifs de la Stratégie. Enfin, les progrès d'ensemble du Canada en matière de mise en valeur durable des ressources naturelles peuvent être évalués globalement à l'aide d'indicateurs portant sur les pratiques et les procédures de développement durable appliquées dans les domaines de la gestion forestière, de l'énergie et des minéraux et des métaux. Ces indicateurs constituent un des principaux engagements à l'action de la Stratégie du développement durable de RNCan.

En 1999, RNCan a publié *Le développement durable : de l'engagement à l'action — Rapport sur les progrès de la Stratégie de développement durable de Ressources naturelles Canada*. Le rapport expose les progrès accomplis quant à la mise en oeuvre de la Stratégie du développement durable de RNCan au cours des seize premiers mois de la période de mise en oeuvre triennale (soit du 10 décembre 1997 au 31 mars 1999). À moins de la mi-chemin du plan d'action triennal, nous avions atteint près de 60 p. 100 des 125 objectifs mesurables — dont 10 p. 100 avant l'échéance fixée. C'est grâce à une approche progressive que nous faisons avancer l'ensemble des normes de comparaison du développement durable. De plus, le rapport traite des progrès accomplis à trois niveaux : engagements à l'action, indicateurs pour mesurer le rendement en regard des objectifs de la Stratégie et élaboration d'indicateurs pour mesurer les progrès globaux du Canada dans le développement durable de ses ressources naturelles.

Les tableaux suivants exposent les engagements à l'action et les objectifs à réaliser pendant les exercices 1999-2000 et 2000-2001. RNCan travaillera de concert avec des intervenants pour élaborer de nouveaux engagements à l'action et objectifs qui seront inclus dans la deuxième Stratégie du développement durable de Ressources naturelles Canada – à déposer au Parlement d'ici décembre 2000.

On peut consulter la liste complète des engagements à l'action et des objectifs connexes, ainsi que les rapports susmentionnés, sur le site Web de RNCan sur le développement durable à http://www.nrcan.gc.ca/dmo/susdev.

Stratégie du développement durable : engagements à l'action et objectifs à réaliser d'ici le 31 mars 2001

But 1* : Permettre aux Canadiens de prendre des décisions sensées concernant les ressources naturelles.

- Produire le premier rapport sur la gestion durable des forêts du Canada, qui sera présenté à la Commission du développement durable des Nations Unies le 15 avril 2000 (objectif 1.2 page 19).
- Déterminer les paramètres qui peuvent servir à rendre compte des impacts environnementaux, sociaux et économiques des activités et des produits du secteur des minéraux et des métaux, en vue d'établir des indicateurs de développement durable qui soient dignes de foi (objectif 1.1 page 18).
- Entreprendre un dialogue national sur les principaux problèmes de développement durable, comme le changement climatique, l'avenir et la technologie de l'énergie de même que les industries à valeur ajoutée, avec lesquels sont aux prises les secteurs des ressources naturelles (objectif 1.2 page 18 et But 3, à partir de la page 30).
- Avec le MAECI et l'ACDI, mettre au point la position du Canada pour la quatrième session du Forum intergouvernemental sur les forêts (objectif 1.2 page 20).

But 2* : Maintenir les retombées socio-économiques des ressources naturelles pour les générations actuelles et futures.

- Analyser les liens et les possibilités entre les industries environnementales et les secteurs des ressources naturelles.
- Développer de nouvelles technologies et apporter des améliorations aux technologies existantes dans les domaines des sables bitumineux et du pétrole brut, de l'extraction et du traitement, et de la valorisation (objectif 2.1 page 24).
- Publier dans la Gazette du Canada, partie I, le règlement sur la sécurité en mer.
- Publier dans la Gazette du Canada, partie II, les modifications générales aux règlements en réponse aux commentaires reçus du Comité permanent mixte de l'examen des règlements.

*Les buts décrits dans la présente section sont repris de la Stratégie du développement durable que RNCan a déposée au Parlement le 10 décembre 1997. Les buts présentés dans ce document tiennent compte des améliorations apportées continuellement au Cadre de mesure du rendement du Ministère, dont la plus récente version englobe les buts énoncés dans la Stratégie du développement durable.

But 2 (suite)

- Rédiger l'ébauche du règlement combiné pour le forage, la production et la conservation; mettre à jour les règlements sur la plongée, la gestion des installations en mer, les pipelines au large des côtes et le certificat de conformité; apporter les modifications conséquentes aux règlements connexes.
- Le ministre des Ressources naturelles dirigera une mission commerciale internationale d'Équipe Canada.
- Négocier des dispositions pour une gestion judicieuse des minéraux et des métaux dans le cadre de la Convention sur l'information et le consentement préalables et de la convention mondiale du Programme de l'environnement des Nations Unies sur la pollution organique continue.
- Participation possible d'experts canadiens à la série de forums intitulée *World Forum on Forests* (dans le cadre de l'Exposition mondiale 2000, à Hanovre, en Allemagne).
- En attendant la promulgation de la législation appropriée, les modifications à la réglementation devraient être complétées dans un à deux ans pour une nouvelle définition du terme « déchet » qui ne restreint pas les activités de recyclage de matériaux à faible risque contenant du métal.
- Offrir en partenariat avec les Premières Nations le Programme forestier des Premières Nations, qui vise à accroître la gestion autonome des forêts et à offrir des débouchées économiques ou des possibilités d'utilisation traditionnelle des terres dans les forêts à l'intérieur ou hors de la réserve (objectif 2.3 page 28).
- Gérer la prestation du programme d'arpentage des revendications territoriales.

But 3* : Limiter le plus possible les répercussions de l'exploitation et de l'utilisation des ressources naturelles sur la sécurité des Canadiens et sur l'environnement.

- Produire un CD-ROM multimédia interactif qui présente les résultats des rapports de la Commission géologique du Canada sur le Triangle de Palliser dans les deux langues officielles.
- Faire état des solutions possibles pour contrôler les effets nuisibles des émissions atmosphériques provenant des fonderies de cuivre et de zinc, comme il est mentionné dans le processus de la Liste des substances d'intérêt prioritaire (LSIP2).

*Les buts décrits dans la présente section sont repris de la Stratégie du développement durable que RNCan a déposée au Parlement le 10 décembre 1997. Les buts présentés dans ce document tiennent compte des améliorations apportées continuellement au Cadre de mesure du rendement du Ministère, dont la plus récente version englobe les buts énoncés dans la Stratégie du développement durable.

But 3 (suite)

- Entamer le processus d'évaluation du Programme des forêts modèles du Canada (objectif 1.2 page 20).
- Publier un rapport en collaboration avec un comité consultatif de clients sur les coûts et les avantages de la coupe partielle comme alternative à la coupe à blanc dans les écozones boisées du Canada.
- Par l'intermédiare de Forintek Canada, entreprendre une étude visant à augmenter l'utilisation des déchets d'écorce dans les matériaux composites à base de bois (objectif 2.1, page 23).
- Mettre au point avec les collectivités une solution pour les déchets de la région de Port Hope, en Ontario, et examiner les options avec le Cabinet.
- Compléter l'évaluation du rapport du groupe de travail de Surrey sur la solution d'élimination des déchets de Surrey (Colombie-Britannique) et commencer à mettre en oeuvre les recommandations (objectif 3.3 page 37).
- Produire un atlas des catastrophes naturelles résumant l'information sur les dangers naturels (p. ex., tremblements de terre, glissements de terrain) au Canada (objectif 4.1 page 38).

But 4* : Faire de RNCan le chef de file du gouvernement fédéral en matière de gestion des activités conformément aux principes du développement durable.

- Examiner et améliorer le Système de gestion environnementale du Ministère afin de le rendre conforme aux normes internationales (c.-à-d. la série ISO 14000) (objectif 5.3 page 48).
- Mesurer les changements quant à la sensibilisation des employés à l'environnement.
- Examiner et mettre à jour le manuel d'évaluation environnementale du Ministère.
- Présenter chaque année quatre séances de formation sur la sensibilisation aux responsabilités environnementales.
- Réaliser chaque année quatre examens d'évaluations environnementales.
- Réaliser chaque année quatre vérifications sur l'environnement, la santé et la sécurité.

*Les buts décrits dans la présente section sont repris de la Stratégie du développement durable que RNCan a déposée au Parlement le 10 décembre 1997. Les buts présentés dans ce document tiennent compte des améliorations apportées continuellement au Cadre de mesure du rendement du Ministère, dont la plus récente version englobe les buts énoncés dans la Stratégie du développement durable.

But 4 (suite)

- Faire une évaluation des partenariats de RNCan avec des organismes environnementaux pour relever et mettre en valeur des pratiques exemplaires.
- Évaluer un laboratoire par année pour assurer sa conformité aux normes concernant les eaux usées.
- Remplacer un des six systèmes de refroidissement à chlorofluorocarbure (CFC) qui restent par un système non destructeur d'ozone. Cette mesure réduira les stocks de CFC de RNCan à 1 tonne.
- Démanteler les deux gros extincteurs à halon qui restent et s'en défaire de la bonne façon.
- Veiller à ce que 50 p. 100 du parc automobile de RNCan soit constitué de véhicules à faibles émissions qui fonctionnent avec un carburant de remplacement.
- Réduire la consommation d'eau de 30 p. 100 par rapport aux niveaux de 1994-1995.

*Les buts décrits dans la présente section sont repris de la Stratégie du développement durable que RNCan a déposée au Parlement le 10 décembre 1997. Les buts présentés à la section B tiennent compte des améliorations apportées continuellement au Cadre de mesure du rendement du Ministère, dont la plus récente version englobe les buts énoncés dans la Stratégie du développement durable.

M121

IMPORTANT NOTE CONCERNING THE FOLLOWING PAGES

THE PAGES WHICH FOLLOW HAVE BEEN FILMED TWICE IN ORDER TO OBTAIN THE BEST REPRODUCTIVE QUALITY

USERS SHOULD CONSULT ALL THE PAGES REPRODUCED ON THE FICHE IN ORDER TO OBTAIN A COMPLETE READING OF THE TEXT.

REMARQUE IMPORTANTE CONCERNANT LES PAGES QUI SUIVENT

LES PAGES SUIVANTES ONT ÉTÉ REPRODUITES EN DOUBLE AFIN D'AMÉLIORER LA QUALITÉ DE REPRODUCTION

LES UTILISATEURS DOIVENT CONSULTER TOUTES LES PAGES REPRODUITES SUR LA FICHE AFIN D'OBTENIR LA LECTURE DU TEXTE INTÉGRAL

micromedia
a division of IHS Canada

20 Victoria Street
Toronto, Ontario M5C 2N8
Tel.: (416) 362-5211
Toll Free: 1-800-387-2689
Fax: (416) 362-6161
Email: info@micromedia.on.ca

V Rendement financier

Les renseignements dans les tableaux suivants sont présentés par but ministériel, permettant ainsi une meilleure intégration des renseignements textuels et financiers de façon à présenter un scénario de planification plus complet. Les dépenses prévues par chaque volet de l'organisation et le plan des dépenses du Ministère se trouvent aux pages 12 et 14.

5.1 Sommaire des paiements de transfert

Les subventions et contributions représentent 19,1 p. 100 des dépenses budgétaires du Ministère (Budget des dépenses principales 2000-2001). Les chiffres ci-dessous indiquent le total des dépenses prévues en subventions et contributions.

(en millions de dollars)	Prévisions de dépenses 1999-2000	Dépenses prévues 2000-2001	Dépenses prévues 2001-2002	Dépenses prévues 2002-2003
SUBVENTIONS				
Diffusion de l'information et établissement d'un consensus	0,2	**0,2**	0,2	0,2
Avantages économiques et sociaux	0,3	**0,2**	0,2	0,2
Protection de l'environnement et atténuation des répercussions environnementales	0,1	**0,0**	0,0	0,0
Sûreté et sécurité des Canadiens	0,0	**0,0**	0,0	0,0
Saine gestion ministérielle	0,1	**0,1**	0,1	0,1
Total des subventions	**0,7**	**0,5**	**0,5**	**0,5**
CONTRIBUTIONS				
Diffusion de l'information et établissement d'un consensus	11,3	**15,7**	13,2	13,5
Avantages économiques et sociaux	29,4	**51,8**	80,6	70,3
Protection de l'environnement et atténuation des répercussions environnementales	33,7	**41,3**	5,4	4,9
Sûreté et sécurité des Canadiens	2,3	**3,7**	3,7	3,7
Saine gestion ministérielle	-	-	-	-
Total des contributions	**76,7**	**112,5**	**102,9**	**92,4**
Sous-total des subventions et contributions	**77,4**	**113,0**	**103,4**	**92,9**
Plus: Rajustements aux dépenses prévues[1]				
Subventions	62,6	**50,0**	-	-
Contributions	21,9	**2,4**	32,0	32,0
Total prévu des subventions et contributions	**161,9**	**165,4**	**135,4**	**124,9**

1 Les rajustements tiennent compte des postes approuvés dans les Budgets supplémentaires des dépenses A et B (y compris les montants reportés de 1999-2000 aux exercices futurs) et les annonces faites lors du discours du Budget de 2000. Par exemple, Par exemple, RNCan accordera des subventions de 62,5 millions $ en 1999-2000 pour des initiatives axées sur les collectivités, 50 millions $ en 2000-2001 pour le Fonds d'appui technologique au développement durable (FATDD), et des contributions totalisant 32 millions $ au cours de 2001-2002 et de 2002-2003 pour le Fonds d'action pour le changement climatique et des initiatives en matière d'efficacité énergétique.

5.2 Source des recettes disponibles et non disponibles (Exclus le Fonds renouvelable de Géomatique Canada)

Recettes disponibles[1]

(en millions de dollars)	Prévisions de recettes 1999-2000	Recettes prévues 2000-2001	Recettes prévues 2001-2002	Recettes prévues 2002-2003
Diffusion de l'information et établissement d'un consensus	2,6	2,6	2,3	2,3
Avantages économiques et sociaux	10,7	9,6	9,6	9,6
Protection de l'environnement et atténuation des répercussions environnementales	7,0	7,8	7,3	7,6
Sûreté et sécurité des Canadiens	2,0	2,2	2,2	2,2
Saine gestion ministérielle	0,1	0,1	0,1	0,1
Total des recettes disponibles	**22,4**	**22,3**	**21,5**	**21,8**

Recettes non disponibles[2]

(en millions de dollars)	Prévisions de recettes 1999-2000	Recettes prévues 2000-2001	Recettes prévues 2001-2002	Recettes prévues 2002-2003
Diffusion de l'information et établissement d'un consensus	0,2	0,2	0,2	0,2
Avantages économiques et sociaux	1,6	10,0	10,5	10,5
Protection de l'environnement et atténuation des répercussions environnementales	0,1	0,1	0,1	0,1
Sûreté et sécurité des Canadiens	0,1	1,8	1,8	1,8
Saine gestion ministérielle	0,0	0,0	0,0	0,0
Total des recettes non disponibles	**2,0**	**12,1** [3]	**12,6**	**12,6**

Total des recettes disponibles et non disponibles	**24,4**	**34,4**	**34,1**	**34,4**

[1] Selon la mise à jour des niveaux de référence annuels de 2000-2001.
[2] Selon la mise à jour des niveaux de référence annuels de 2000-2001.
[3] Augmentation découlant des redevances extracôtières de la Nouvelle-Écosse et de Terre-Neuve.

V Rendement financier

Les renseignements dans les tableaux suivants sont présentés par but ministériel, permettant ainsi une meilleure intégration des renseignements textuels et financiers de façon à présenter un scénario de planification plus complet. Les dépenses prévues par chaque volet de l'organisation et le plan des dépenses du Ministère se trouvent aux pages 12 et 14.

5.1 Sommaire des paiements de transfert

Les subventions et contributions représentent 19,1 p. 100 des dépenses budgétaires du Ministère (Budget des dépenses principales 2000-2001). Les chiffres ci-dessous indiquent le total des dépenses prévues en subventions et contributions.

(en millions de dollars)	Prévisions de dépenses 1999-2000	**Dépenses prévues 2000-2001**	Dépenses prévues 2001-2002	Dépenses prévues 2002-2003
SUBVENTIONS				
Diffusion de l'information et établissement d'un consensus	0,2	**0,2**	0,2	0,2
Avantages économiques et sociaux	0,3	**0,2**	0,2	0,2
Protection de l'environnement et atténuation des répercussions environnementales	0,1	**0,0**	0,0	0,0
Sûreté et sécurité des Canadiens	0,0	**0,0**	0,0	0,0
Saine gestion ministérielle	0,1	**0,1**	0,1	0,1
Total des subventions	**0,7**	**0,5**	**0,5**	**0,5**
CONTRIBUTIONS				
Diffusion de l'information et établissement d'un consensus	11,3	**15,7**	13,2	13,5
Avantages économiques et sociaux	29,4	**51,8**	80,6	70,3
Protection de l'environnement et atténuation des répercussions environnementales	33,7	**41,3**	5,4	4,9
Sûreté et sécurité des Canadiens	2,3	**3,7**	3,7	3,7
Saine gestion ministérielle	-	**-**	-	-
Total des contributions	76,7	**112,5**	102,9	92,4
Sous-total des subventions et contributions	77,4	**113,0**	103,4	92,9
Plus: Rajustements aux dépenses prévues[1]				
Subventions	62,6	**50,0**	-	-
Contributions	21,9	**2,4**	32,0	32,0
Total prévu des subventions et contributions	**161,9**	**165,4**	**135,4**	**124,9**

1 Les rajustements tiennent compte des postes approuvés dans les Budgets supplémentaires des dépenses A et B (y compris les montants reportés de 1999-2000 aux exercices futurs) et les annonces faites lors du discours du Budget de 2000. Par exemple, Par exemple, RNCan accordera des subventions de 62,5 millions $ en 1999-2000 pour des initiatives axées sur les collectivités, 50 millions $ en 2000-2001 pour le Fonds d'appui technologique au développement durable (FATDD), et des contributions totalisant 32 millions $ au cours de 2001-2002 et de 2002-2003 pour le Fonds d'action pour le changement climatique et des initiatives en matière d'efficacité énergétique.

5.2 Source des recettes disponibles et non disponibles (Exclus le Fonds renouvelable de Géomatique Canada)

Recettes disponibles[1]

(en millions de dollars)	Prévisions de recettes 1999-2000	**Recettes prévues 2000-2001**	Recettes prévues 2001-2002	Recettes prévues 2002-2003
Diffusion de l'information et établissement d'un consensus	2,6	**2,6**	2,3	2,3
Avantages économiques et sociaux	10,7	**9,6**	9,6	9,6
Protection de l'environnement et atténuation des répercussions environnementales	7,0	**7,8**	7,3	7,6
Sûreté et sécurité des Canadiens	2,0	**2,2**	2,2	2,2
Saine gestion ministérielle	0,1	**0,1**	0,1	0,1
Total des recettes disponibles	**22,4**	**22,3**	**21,5**	**21,8**

Recettes non disponibles[2]

(en millions de dollars)	Prévisions de recettes 1999-2000	**Recettes prévues 2000-2001**	Recettes prévues 2001-2002	Recettes prévues 2002-2003
Diffusion de l'information et établissement d'un consensus	0,2	**0,2**	0,2	0,2
Avantages économiques et sociaux	1,6	**10,0**	10,5	10,5
Protection de l'environnement et atténuation des répercussions environnementales	0,1	**0,1**	0,1	0,1
Sûreté et sécurité des Canadiens	0,1	**1,8**	1,8	1,8
Saine gestion ministérielle	0,0	**0,0**	0,0	0,0
Total des recettes non disponibles	2,0	**12,1** [3]	12,6	12,6
Total des recettes disponibles et non disponibles	24,4	**34,4**	34,1	34,4

[1] Selon la mise à jour des niveaux de référence annuels de 2000-2001.
[2] Selon la mise à jour des niveaux de référence annuels de 2000-2001.
[3] Augmentation découlant des redevances extracôtières de la Nouvelle-Écosse et de Terre-Neuve.

5.3 Coût net du programme pour l'année budgétaire 2000-2001

(en millions de dollars)	Total RNCan
Dépenses prévues (Budgétaire, non-budgétaire plus les ajustements)	
Diffusion de l'information et établissement d'un consensus	152,5
Avantages économiques et sociaux	173,1
Protection de l'environnement et atténuation des répercussions environnementales	257,9
Sûreté et sécurité des Canadiens	35,5
Saine gestion ministérielle	47,7
Sous-total des dépenses prévues	**666,7**
Plus: Services reçus sans frais	
Locaux fournis par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC)	9,5
Cotisations couvrant la part de l'employeur aux régimes d'assurance des employés et coûts payés par le SCT	11,9
Indemnisation des accidents de travail fournie par Développement des ressources humaines Canada	0,5
Salaires et frais associés aux services juridiques fournis par Justice Canada	0,6
Total des services reçus sans frais	**22,5**
Moins: Recettes non disponibles	*12,1*
Coût net du programme pour 2000-2001 (Total des dépenses prévues)	**677,1**

5.4 État des résultats du Fonds renouvelable de Géomatique Canada et évolution de la situation financière

(en millions de dollars)	Prévisions 1999-2000	**Prévus 2000-2001**	Prévus 2001-2002	Prévus 2002-2003
Revenus				
Produits	12,6	**13,2**	13,2	13,2
Services	4,9	**3,8**	3,8	3,8
Consultations	1,7	**1,6**	1,6	1,6
Total des revenus	**19,2**	**18,6**	**18,6**	**18,6**
Dépenses (comprend le coût des biens vendus)	18,7	**17,9**	17,9	17,9
Bénéfice (Perte) [1]	**0,5**	**0,7**	**0,7**	**0,7**
Changements dans le fonds de roulement	0,2	**0,2**	0,2	0,2
Acquisition d'immobilisations	(0,2)	**(0,1)**	(0,1)	(0,1)
Autres postes	0,3	**0,3**	0,3	0,3
Besoins nets de trésorerie	**0,8**	**1,1**	**1,1**	**1,1**

[1] Reflète la comptabilité d'exercice.

5.5 Utilisation prévue du Fonds renouvelable de Géomatique Canada

(en millions de dollars)	
Autorisation - 1er avril 1994	8,0
Prélèvement:	
Utilisation prévue à la fin de l'année financière 1999-2000	0,8
Utilisation prévue pour 2000-2001	(1,1)
Solde de l'autorisation prévu à la fin de l'année financière 2000-2001	**8,3**

5.3 Coût net du programme pour l'année budgétaire 2000-2001

(en millions de dollars)	Total RNCan
Dépenses prévues (Budgétaire, non-budgétaire plus les ajustements)	
Diffusion de l'information et établissement d'un consensus	152,5
Avantages économiques et sociaux	173,1
Protection de l'environnement et atténuation des répercussions environnementales	257,9
Sûreté et sécurité des Canadiens	35,5
Saine gestion ministérielle	47,7
Sous-total des dépenses prévues	**666,7**
Plus: Services reçus sans frais	
Locaux fournis par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC)	9,5
Cotisations couvrant la part de l'employeur aux régimes d'assurance des employés et coûts payés par le SCT	11,9
Indemnisation des accidents de travail fournie par Développement des ressources humaines Canada	0,5
Salaires et frais associés aux services juridiques fournis par Justice Canada	0,6
Total des services reçus sans frais	**22,5**
Moins: Recettes non disponibles	*12,1*
Coût net du programme pour 2000-2001 (Total des dépenses prévues)	**677,1**

5.4 État des résultats du Fonds renouvelable de Géomatique Canada et évolution de la situation financière

(en millions de dollars)	Prévisions 1999-2000	Prévus 2000-2001	Prévus 2001-2002	Prévus 2002-2003
Revenus				
Produits	12,6	13,2	13,2	13,2
Services	4,9	3,8	3,8	3,8
Consultations	1,7	1,6	1,6	1,6
Total des revenus	**19,2**	**18,6**	**18,6**	**18,6**
Dépenses (comprend le coût des biens vendus)	18,7	17,9	17,9	17,9
Bénéfice (Perte) [1]	**0,5**	**0,7**	**0,7**	**0,7**
Changements dans le fonds de roulement	0,2	0,2	0,2	0,2
Acquisition d'immobilisations	(0,2)	(0,1)	(0,1)	(0,1)
Autres postes	0,3	0,3	0,3	0,3
Besoins nets de trésorerie	**0,8**	**1,1**	**1,1**	**1,1**

[1] Reflète la comptabilité d'exercice.

5.5 Utilisation prévue du Fonds renouvelable de Géomatique Canada

(en millions de dollars)	
Autorisation - 1er avril 1994	8,0
Prélèvement:	
Utilisation prévue à la fin de l'année financière 1999-2000	0,8
Utilisation prévue pour 2000-2001	(1,1)
Solde de l'autorisation prévu à la fin de l'année financière 2000-2001	**8,3**

5.6 Prêts impayés

(en millions de dollars)	Solde au 1er avril 2000	Recettes et autres crédits	Paiements et autres frais	Solde au 31 mars 2001
Énergie atomique du Canada Limitée				
Logement	0,1	-	-	**0,1**
Stocks d'eau lourde	8,5	(1,0)	-	**7,5**
Projet de développement Hibernia	118,8	(13,2)	-	**105,6**
Nordion International Inc.	92,2	(2,0)	7,8	**98,0**

VI Renseignements supplémentaires

A. Cadre de mesure du rendement

RNCan a élaboré un Cadre de mesure du rendement qui comprend un ensemble clair de buts, d'objectifs et d'indicateurs de rendement. Ces derniers permettront aux Canadiens et aux Canadiennes d'évaluer les progrès accomplis par RNCan en vue d'atteindre les buts et les objectifs fixés dans le contexte du développement durable et de la saine gestion. Le Cadre sert de fondement à tous les documents de planification et de rapports du Ministère. À cet égard, il satisfait aux exigences de la Stratégie du développement durable du Ministère, de la Stratégie fédérale des sciences et de la technologie et des pratiques de gestion interne.

RNCan a présenté son approche distincte en matière de rapport sur les indicateurs de rendement dans le Rapport sur le rendement du Ministère (RRM), déposé au Parlement en octobre 1999. Chaque indicateur – un pour chacun des cinq objectifs du Ministère – rend compte de quatre éléments qui évaluent le rendement de RNCan (représentation graphique, interprétation des graphiques, description de la contribution de RNCan et prochaines étapes). L'information fournie comprend des objectifs numériques ou tendanciels (maintenir ou améliorer le rendement actuel) et l'analyse ou le suivi des tendances (lorsqu'il est trop difficile de déterminer la contribution de RNCan à un macro-indicateur, même si l'indicateur revêt une grande importance pour RNCan).

Le saviez-vous?

Le groupe de travail américain *National Partnerships for Re-Inventing Government* – dirigé par le vice-président Al Gore – a cité en exemple le Cadre de mesure du rendement de RNCan dans le rapport *Balancing Measures – Best Practices in Performance Management*, qu'il a publié en août 1999.

C'est en se basant sur le rapport initial sur les indicateurs de rendement que RNCan a préparé un échéancier de rapport pour les trois prochaines années. Les tableaux suivants présentent le Cadre de mesure du rendement de RNCan et indiquent la date de rapport pour chaque indicateur de rendement – pour publication dans le Rapport sur le rendement de RNCan pour la période 2000-2003. Le calendrier de rapport renseignera les Canadiens et les Canadiennes au sujet de la date prévue d'évaluation des progrès du Ministère quant à l'atteinte des buts et des objectifs au moyen d'indicateurs précis.

Le Cadre de mesure du rendement et l'échéancier de rapport sont également disponibles sur le site Web de RNCan sur le développement durable à http://www.nrcan.gc.ca/dmo/susdev/fpms.htm.

IMPORTANT NOTE CONCERNING THE FOLLOWING PAGES

THE PAGES WHICH FOLLOW HAVE BEEN FILMED TWICE IN ORDER TO OBTAIN THE BEST REPRODUCTIVE QUALITY

USERS SHOULD CONSULT ALL THE PAGES REPRODUCED ON THE FICHE IN ORDER TO OBTAIN A COMPLETE READING OF THE TEXT.

REMARQUE IMPORTANTE CONCERNANT LES PAGES QUI SUIVENT

LES PAGES SUIVANTES ONT ÉTÉ REPRODUITES EN DOUBLE AFIN D'AMÉLIORER LA QUALITÉ DE REPRODUCTION

LES UTILISATEURS DOIVENT CONSULTER TOUTES LES PAGES REPRODUITES SUR LA FICHE AFIN D'OBTENIR LA LECTURE DU TEXTE INTÉGRAL

micromedia
a division of IHS Canada

20 Victoria Street
Toronto, Ontario M5C 2N8
Tel.: (416) 362-5211
Toll Free: 1-800-387-2689
Fax: (416) 362-6161
Email: info@micromedia.on.ca

But 1: Permettre aux Canadiens de prendre des décisions équilibrées au sujet des ressources naturelles.

Objectifs	Indicateurs de rendement	Objectifs et approches	Date de rapport
1.1 Créer des connaissances intégrées et facilement accessibles sur l'état de la masse continentale et des ressources naturelles du Canada ainsi que sur les dimensions économique, environnementale et sociale de leur utilisation.	1.1.1 Clients satisfaits de la pertinence, de l'accessibilité et de la qualité de l'information	Maintenir ou améliorer le niveau d'utilisation et le degré de satisfaction.	2000
	1.1.2 Degré de sensibilisation du public à l'importance et à la pertinence des secteurs des ressources naturelles, des questions soulevées à leur propos et des activités de S-T que poursuit RNCan dans ce domaine.	Maintenir ou améliorer le degré de sensibilisation actuel.	2001
	1.1.3 Adoption de technologies et de pratiques mises au point avec l'aide de RNCan.	Ne s'applique pas.	2002
1.2 Promouvoir, sur les plans national et international, une plus grande coopération et un meilleur consensus à l'égard de questions, de politiques, d'objectifs et de mesures concernant le développement durable.	1.2.1 Participation à des activités multipartites nationales et internationales en matière de développement durable, et influence exercée sur celles-ci.	Maintenir ou améliorer la participation et l'influence.	2001
	1.2.2 Effet de levier des projets de S-T partagés de RNCan.	Maintenir ou améliorer les contributions financières et non financières obtenues.	2000
1.3 Établir et promouvoir des approches fiscales, réglementaires et volontaires favorisant le développement durable des ressources naturelles.	1.3.1 Participation à des initiatives fiscales, réglementaires et volontaires en matière de développement durable, et influence exercée sur celles-ci.	Maintenir ou améliorer la participation et l'influence.	2002
	1.3.2 Influence sur la réglementation, des recommandations basées sur la S-T de RNCan.	Ne s'applique pas.	2003

*La ***date de rapport*** indique les indicateurs de rendement qui seront abordés dans le Rapport sur le rendement du Ministère, présenté à l'automne, de l'année indiquée.

But 2: Préserver les avantages économiques et sociaux dérivés des ressources naturelles pour les générations actuelles et futures.

Objectifs	Indicateurs de rendement	Objectifs et approches	Date de rapport
2.1 Créer des occasions d'affaires et promouvoir l'investissement dans des applications novatrices et à valeur ajoutée des ressources naturelles.	2.1.1 Impact économique de la S-T de RNCan.	Analyse et suivi des tendances.	2002
	2.1.2 Situation de l'emploi et productivité dans l'industrie des ressources et des industries connexes.	Analyse et suivi des tendances.	2000
	2.1.3 Contribution du secteur des ressources naturelles au produit intérieur brut.	Analyse et suivi des tendances.	2001
	2.1.4 Capitaux investis dans l'industrie des ressources et les industries connexes.	Analyse et suivi des tendances.	2002
2.2 Conserver et étendre l'accès aux marchés internationaux des produits, connaissances, technologies et services canadiens fondés sur les ressources naturelles.	2.2.1 Valeur et pourcentage des exportations de produits associés aux ressources.	Analyse et suivi des tendances.	2003
2.3 Renforcer la capacité des collectivités autochtones, rurales et nordiques à générer une activité économique durable fondée sur les ressources naturelles.	2.3.1 Nombre de projets conjoints avec des collectivités rurales, autochtones et nordiques, et montant des fonds complémentaires recueillis dans le cadre de ces projets.	Analyse et suivi des tendances.	2001
	2.3.2 Nombre d'emplois occupés par des Autochtones et des habitants de collectivités nordiques dans le secteur des ressources naturelles.	Analyse et suivi des tendances.	2003

*La ***date de rapport*** indique les indicateurs de rendement qui seront abordés dans le Rapport sur le rendement du Ministère, présenté à l'automne, de l'année indiquée.

But 1: Permettre aux Canadiens de prendre des décisions équilibrées au sujet des ressources naturelles.

Objectifs	Indicateurs de rendement	Objectifs et approches	Date de rapport
1.1 Créer des connaissances intégrées et facilement accessibles sur l'état de la masse continentale et des ressources naturelles du Canada ainsi que sur les dimensions économique, environnementale et sociale de leur utilisation.	1.1.1 Clients satisfaits de la pertinence, de l'accessibilité et de la qualité de l'information	Maintenir ou améliorer le niveau d'utilisation et le degré de satisfaction.	2000
	1.1.2 Degré de sensibilisation du public à l'importance et à la pertinence des secteurs des ressources naturelles, des questions soulevées à leur propos et des activités de S-T que poursuit RNCan dans ce domaine.	Maintenir ou améliorer le degré de sensibilisation actuel.	2001
	1.1.3 Adoption de technologies et de pratiques mises au point avec l'aide de RNCan.	Ne s'applique pas.	2002
1.2 Promouvoir, sur les plans national et international, une plus grande coopération et un meilleur consensus à l'égard de questions, de politiques, d'objectifs et de mesures concernant le développement durable.	1.2.1 Participation à des activités multipartites nationales et internationales en matière de développement durable, et influence exercée sur celles-ci.	Maintenir ou améliorer la participation et l'influence.	2001
	1.2.2 Effet de levier des projets de S-T partagés de RNCan.	Maintenir ou améliorer les contributions financières et non financières obtenues.	2000
1.3 Établir et promouvoir des approches fiscales, réglementaires et volontaires favorisant le développement durable des ressources naturelles.	1.3.1 Participation à des initiatives fiscales, réglementaires et volontaires en matière de développement durable, et influence exercée sur celles-ci.	Maintenir ou améliorer la participation et l'influence.	2002
	1.3.2 Influence sur la réglementation, des recommandations basées sur la S-T de RNCan.	Ne s'applique pas.	2003

*La ***date de rapport*** indique les indicateurs de rendement qui seront abordés dans le Rapport sur le rendement du Ministère, présenté à l'automne, de l'année indiquée.

But 2: Préserver les avantages économiques et sociaux dérivés des ressources naturelles pour les générations actuelles et futures.

Objectifs	Indicateurs de rendement	Objectifs et approches	Date de rapport
2.1 Créer des occasions d'affaires et promouvoir l'investissement dans des applications novatrices et à valeur ajoutée des ressources naturelles.	2.1.1 Impact économique de la S-T de RNCan.	Analyse et suivi des tendances.	2002
	2.1.2 Situation de l'emploi et productivité dans l'industrie des ressources et des industries connexes.	Analyse et suivi des tendances.	2000
	2.1.3 Contribution du secteur des ressources naturelles au produit intérieur brut.	Analyse et suivi des tendances.	2001
	2.1.4 Capitaux investis dans l'industrie des ressources et les industries connexes.	Analyse et suivi des tendances.	2002
2.2 Conserver et étendre l'accès aux marchés internationaux des produits, connaissances, technologies et services canadiens fondés sur les ressources naturelles.	2.2.1 Valeur et pourcentage des exportations de produits associés aux ressources.	Analyse et suivi des tendances.	2003
2.3 Renforcer la capacité des collectivités autochtones, rurales et nordiques à générer une activité économique durable fondée sur les ressources naturelles.	2.3.1 Nombre de projets conjoints avec des collectivités rurales, autochtones et nordiques, et montant des fonds complémentaires recueillis dans le cadre de ces projets.	Analyse et suivi des tendances.	2001
	2.3.2 Nombre d'emplois occupés par des Autochtones et des habitants de collectivités nordiques dans le secteur des ressources naturelles.	Analyse et suivi des tendances.	2003

*La ***date de rapport*** indique les indicateurs de rendement qui seront abordés dans le Rapport sur le rendement du Ministère, présenté à l'automne, de l'année indiquée.

But 3: Gérer les répercussions environnementales de l'exploitation et de l'utilisation des ressources naturelles.

Objectifs	Indicateurs de rendement	Objectifs et approches	Date de rapport
3.1 Aider à limiter le changement climatique et à s'y adapter.	3.1.1 a) Émissions de gaz à effet de serre (GES) par rapport au Protocole de Kyoto. b) Rapport des émissions de gaz à effet de serre au produit intérieur brut, comparé à celui des autres pays.	L'objectif du Canada dans le cadre du Protocole de Kyoto est de réduire les émissions de gaz à effet de serre à 6 p. 100 sous les niveaux de 1990 entre 2008 et 2012.	2000
	3.1.2 Tendances de l'utilisation des énergies renouvelables.	Analyse et suivi des tendances.	2002
	3.1.3 Tendances de l'efficacité énergétique.	Une fois l'indice d'efficacité énergétique conçu, on formulera un objectif d'action tendanciel et on considérera d'adopter un objectif d'action quantitatif.	2000
	3.1.4 Émissions de gaz à effet de serre générées par les activités du gouvernement fédéral.	Avant 2005, réduire les émissions de gaz à effet de serre générées par les activités du gouvernement fédéral à 20 p. 100 sous les niveaux de 1990.	2003
	3.1.5 Progrès en matière d'identification des impacts et des mesures d'adaptation.	À déterminer.	2001
3.2 Promouvoir la science, la technologie et des pratiques de gérance qui réduisent les répercussions sur l'environnement, conservent la biodiversité et augmentent l'efficacité de l'exploitation et de l'utilisation des ressources naturelles.	3.2.1 Influence sur l'environnement de la science, de la technologie et des pratiques de gestion de RNCan.	Maintenir ou améliorer l'influence de RNCan.	2001
3.3 Protéger l'environnement du Canada contre les risques associés à l'exploitation et à l'utilisation des ressources naturelles.	3.3.1 Progrès dans l'élimination des dangers associés à l'exploitation et à l'utilisation des ressources naturelles.	Maintenir ou améliorer les mesures de protection pour chaque type de risque.	2002

*La ***date de rapport*** indique les indicateurs de rendement qui seront abordés dans le Rapport sur le rendement du Ministère, présenté à l'automne, de l'année indiquée.

But 4: Contribuer à la sûreté et à la sécurité des Canadiens.

Objectifs	Indicateurs de rendement	Objectifs et approches	Date de rapport
4.1 Protéger les Canadiens contre les risques naturels.	4.1.1 Impact de la S-T de RNCan sur l'identification des désastres naturels, l'atténuation de leurs effets et les mesures d'intervention.	Impact de chaque type de désastre.	2000
4.2 Entretenir un cadre national pour le positionnement spatial, la cartographie et l'entretien des frontières.	4.2.1 Clients satisfaits des cartes aéronautiques, du Système d'arpentage des terres du Canada et du Système canadien de référence spatiale.	Des normes de service existent pour les trois éléments. Respecter les délais cycliques à tout coup. Maintenir les normes.	2001
4.3 Promouvoir l'utilisation sécuritaire des explosifs et des pièces pyrotechniques.	4.3.1 Fréquence des accidents et des incidents survenus dans les industries des explosifs et des pièces pyrotechniques au Canada.	Aucun accident, aucun incident.	2002
4.4 Améliorer la sûreté et la sécurité dans le secteur des ressources naturelles du Canada.	4.4.1 Impact des cadres de réglementation sur la transmission de l'énergie, la mise en valeur des régions extracôtières et l'industrie canadienne de l'uranium et du nucléaire.	Améliorations apportées aux règlements et aux lignes directrices.	2003

*La ***date de rapport*** indique les indicateurs de rendement qui seront abordés dans le Rapport sur le rendement du Ministère, présenté à l'automne, de l'année indiquée.

But 3: Gérer les répercussions environnementales de l'exploitation et de l'utilisation des ressources naturelles.

Objectifs	Indicateurs de rendement	Objectifs et approches	Date de rapport
3.1 Aider à limiter le changement climatique et à s'y adapter.	3.1.1 a) Émissions de gaz à effet de serre (GES) par rapport au Protocole de Kyoto. b) Rapport des émissions de gaz à effet de serre au produit intérieur brut, comparé à celui des autres pays.	L'objectif du Canada dans le cadre du Protocole de Kyoto est de réduire les émissions de gaz à effet de serre à 6 p. 100 sous les niveaux de 1990 entre 2008 et 2012.	2000
	3.1.2 Tendances de l'utilisation des énergies renouvelables.	Analyse et suivi des tendances.	2002
	3.1.3 Tendances de l'efficacité énergétique.	Une fois l'indice d'efficacité énergétique conçu, on formulera un objectif d'action tendanciel et on considérera d'adopter un objectif d'action quantitatif.	2000
	3.1.4 Émissions de gaz à effet de serre générées par les activités du gouvernement fédéral.	Avant 2005, réduire les émissions de gaz à effet de serre générées par les activités du gouvernement fédéral à 20 p. 100 sous les niveaux de 1990.	2003
	3.1.5 Progrès en matière d'identification des impacts et des mesures d'adaptation.	À déterminer.	2001
3.2 Promouvoir la science, la technologie et des pratiques de gérance qui réduisent les répercussions sur l'environnement, conservent la biodiversité et augmentent l'efficacité de l'exploitation et de l'utilisation des ressources naturelles.	3.2.1 Influence sur l'environnement de la science, de la technologie et des pratiques de gestion de RNCan.	Maintenir ou améliorer l'influence de RNCan.	2001
3.3 Protéger l'environnement du Canada contre les risques associés à l'exploitation et à l'utilisation des ressources naturelles.	3.3.1 Progrès dans l'élimination des dangers associés à l'exploitation et à l'utilisation des ressources naturelles.	Maintenir ou améliorer les mesures de protection pour chaque type de risque.	2002

*La ***date de rapport*** indique les indicateurs de rendement qui seront abordés dans le Rapport sur le rendement du Ministère, présenté à l'automne, de l'année indiquée.

But 4: Contribuer à la sûreté et à la sécurité des Canadiens.

Objectifs	Indicateurs de rendement	Objectifs et approches	Date de rapport
4.1 Protéger les Canadiens contre les risques naturels.	4.1.1 Impact de la S-T de RNCan sur l'identification des désastres naturels, l'atténuation de leurs effets et les mesures d'intervention.	Impact de chaque type de désastre.	2000
4.2 Entretenir un cadre national pour le positionnement spatial, la cartographie et l'entretien des frontières.	4.2.1 Clients satisfaits des cartes aéronautiques, du Système d'arpentage des terres du Canada et du Système canadien de référence spatiale.	Des normes de service existent pour les trois éléments. Respecter les délais cycliques à tout coup. Maintenir les normes.	2001
4.3 Promouvoir l'utilisation sécuritaire des explosifs et des pièces pyrotechniques.	4.3.1 Fréquence des accidents et des incidents survenus dans les industries des explosifs et des pièces pyrotechniques au Canada.	Aucun accident, aucun incident.	2002
4.4 Améliorer la sûreté et la sécurité dans le secteur des ressources naturelles du Canada.	4.4.1 Impact des cadres de réglementation sur la transmission de l'énergie, la mise en valeur des régions extracôtières et l'industrie canadienne de l'uranium et du nucléaire.	Améliorations apportées aux règlements et aux lignes directrices.	2003

*La ***date de rapport*** indique les indicateurs de rendement qui seront abordés dans le Rapport sur le rendement du Ministère, présenté à l'automne, de l'année indiquée.

But 5: Gérer le Ministère avec efficience et efficacité.

Objectifs	Indicateurs de rendement	Objectifs et approches	Date de rapport
5.1 Gérer les ressources de RNCan de manière responsable.	5.1.1 Employés satisfaits des pratiques de gestion de RNCan.	Suivi et analyse des tendances, et mesures correctives au besoin.	2000
	5.1.2 Progrès dans le maintien et l'amélioration de l'intégrité des programmes de RNCan.	À déterminer.	2001
	5.1.3 Économies réalisées grâce à la rationalisation des processus administratifs, à l'innovation dans la prestation de services, au commerce électronique, à une meilleure gestion des installations, ainsi qu'aux achats en nombre et aux contrats de technologie de l'information.	À déterminer pour chaque projet.	2003
5.2 Améliorer continuellement les produits, les services et les activités de RNCan.	5.2.1 Mise en oeuvre des recommandations découlant de vérifications, d'évaluations ou d'autres études sur les pratiques de gestion et de fonctionnement de RNCan.	À déterminer.	2002
	5.2.2 Progrès dans l'application de pratiques de gestion de pointe.	Spécifique au Secteur.	2003
5.3 Utiliser des outils et des pratiques de gestion environnementale de pointe dans le cadre des activités de RNCan.	5.3.1 Progrès dans l'application de la série de normes ISO 14000 au Système de gestion de l'environnement (SGE) du Ministère.	Avant l'an 2000, devenir conforme à la série de normes ISO 14000.	2003
	5.3.2 Progrès relatifs à la mise en oeuvre des vérifications d'hygiène et de sécurité du milieu et des évaluations environnementales menées sur les activités de RNCan.	Mise en oeuvre de 100 p. 100 des mesures d'action découlant des vérifications et des évaluations.	2001
5.4 Réduire les déchets qu'entraînent les activités de RNCan.	5.4.1 Quantité de déchets solides non dangereux générés par les activités de RNCan par personne par année.	Avant l'an 2000, réduire de 50 p. 100 les déchets solides non dangereux par rapport au niveau déterminé par les vérifications de 1995-1996.	2002

But 5 (suite)

Objectifs	Indicateurs de rendement	Objectifs et approches	Date de rapport
5.5 Accroître l'efficience de l'utilisation de l'énergie et des ressources associées aux activités de RNCan.	5.5.1 Nombre de véhicules convertis aux carburants de remplacement.	Avant 2004, convertir 75 p. 100 du parc automobile aux carburants de remplacement (si la conversion est possible du point de vue technique et opérationnel).	2002
5.6 Promouvoir l'utilisation de biens et de services éco-efficients.	5.6.1 Quantité d'énergie verte achetée par RNCan.	Acheter annuellement 10 000 MWh.	2001

*La ***date de rapport*** indique les indicateurs de rendement qui seront abordés dans le Rapport sur le rendement du Ministère, présenté à l'automne, de l'année indiquée.

But 5: Gérer le Ministère avec efficience et efficacité.

Objectifs	Indicateurs de rendement	Objectifs et approches	Date de rapport
5.1 Gérer les ressources de RNCan de manière responsable.	5.1.1 Employés satisfaits des pratiques de gestion de RNCan.	Suivi et analyse des tendances, et mesures correctives au besoin.	2000
	5.1.2 Progrès dans le maintien et l'amélioration de l'intégrité des programmes de RNCan.	À déterminer.	2001
	5.1.3 Économies réalisées grâce à la rationalisation des processus administratifs, à l'innovation dans la prestation de services, au commerce électronique, à une meilleure gestion des installations, ainsi qu'aux achats en nombre et aux contrats de technologie de l'information.	À déterminer pour chaque projet.	2003
5.2 Améliorer continuellement les produits, les services et les activités de RNCan.	5.2.1 Mise en oeuvre des recommandations découlant de vérifications, d'évaluations ou d'autres études sur les pratiques de gestion et de fonctionnement de RNCan.	À déterminer.	2002
	5.2.2 Progrès dans l'application de pratiques de gestion de pointe.	Spécifique au Secteur.	2003
5.3 Utiliser des outils et des pratiques de gestion environnementale de pointe dans le cadre des activités de RNCan.	5.3.1 Progrès dans l'application de la série de normes ISO 14000 au Système de gestion de l'environnement (SGE) du Ministère.	Avant l'an 2000, devenir conforme à la série de normes ISO 14000.	2003
	5.3.2 Progrès relatifs à la mise en oeuvre des vérifications d'hygiène et de sécurité du milieu et des évaluations environnementales menées sur les activités de RNCan.	Mise en oeuvre de 100 p. 100 des mesures d'action découlant des vérifications et des évaluations.	2001
5.4 Réduire les déchets qu'entraînent les activités de RNCan.	5.4.1 Quantité de déchets solides non dangereux générés par les activités de RNCan par personne par année.	Avant l'an 2000, réduire de 50 p. 100 les déchets solides non dangereux par rapport au niveau déterminé par les vérifications de 1995-1996.	2002

But 5 (suite)

Objectifs	Indicateurs de rendement	Objectifs et approches	Date de rapport
5.5 Accroître l'efficience de l'utilisation de l'énergie et des ressources associées aux activités de RNCan.	5.5.1 Nombre de véhicules convertis aux carburants de remplacement.	Avant 2004, convertir 75 p. 100 du parc automobile aux carburants de remplacement (si la conversion est possible du point de vue technique et opérationnel).	2002
5.6 Promouvoir l'utilisation de biens et de services éco-efficients.	5.6.1 Quantité d'énergie verte achetée par RNCan.	Acheter annuellement 10 000 MWh.	2001

*La ***date de rapport*** indique les indicateurs de rendement qui seront abordés dans le Rapport sur le rendement du Ministère, présenté à l'automne, de l'année indiquée.

B. Personnes-ressources, adresses Internet et Rapport annuels législatifs

Ressources naturelles Canada
Bibliothèque de l'administration centrale
Renseignements au public
580, rue Booth, rez-de-chaussée
Ottawa (Ontario) K1A 0E4

Téléphone : (613) 995-0947
Télécopieur : (613) 992-7211
Courriel : questions@NRCan.gc.ca

Rapports annuels législatifs :

1. L'état des forêts au Canada

http://www.nrcan.gc.ca/cfs/proj/ppiab/sof/common/latest.shtml

2. L'état de l'efficacité énergétique au Canada

http://oee.nrcan.gc.ca/seec/exec_summ.htm

Sites Internet de l'administration centrale et des secteurs :

Changement climatique - Gouvernement du Canada	http://climatechange.gc.ca/french/html/index.htm
Changement climatique – RNCan	http://www.climatechange.nrcan.gc.ca/french/html/index.html
Développement durable	http://www.nrcan.gc.ca/dmo/susdev
Lois et règlements	http://www.nrcan.gc.ca/dmo/spcb/regiss_f.html
Page d'accueil de RNCan	http://www.nrcan.gc.ca
ResSources	http://www.nrcan.gc.ca/ressources
Secrétariat du changement climatique	http://climatechange.gc.ca/french/html/feature/feature.html
Secteur de l'énergie	http://www.nrcan.gc.ca/es/new/esf.htm
Secteur des services intégrés	http://www.nrcan.gc.ca/css/css-fp.htm
Secteur des sciences de la Terre	http://www.nrcan.gc.ca/ess
Secteur des minéraux et des métaux	http://www.nrcan.gc.ca/mms
Service canadien des forêts	http://www.nrcan.gc.ca/cfs

Sites Internet du Secteur des sciences de la Terre :

Atlas national du Canada	http://www-nais.ccrs.nrcan.gc.ca
Atlas national sur le Rescol canadien	http://www-nais.ccrs.nrcan.gc.ca/schoolnet/
Centre canadien de télédétection	http://www.ccrs.nrcan.gc.ca/ccrs/homepg.pl?f
Centre d'information sur les sciences de la Terre	http://www.nrcan.gc.ca/ess/esic
Centre d'information topographique	http://maps.nrcan.gc.ca
Centre d'information topographique de Sherbrooke	http://www.ccg.nrcan.gc.ca
CEONET (Information sur l'observation de la Terre)	http://ceonet.cgdi.gc.ca/cs/fr/top/pub/fs.html
Commission géologique du Canada	http://www.nrcan.gc.ca/gsc
Division des levés officiels	http://www.geocan.nrcan.gc.ca/lsd
Étude du plateau continental polaire	http://polar.nrcan.gc.ca
GéoConnexions	http://cgdi.gc.ca
Géomatique Canada	http://www.geocan.nrcan.gc.ca

Sites Internet du Secteur des sciences de la Terre (suite) :

Infrastructure canadienne des données géospatiales	http://cgdi.gc.ca
Levés géodésiques	http://www.geod.nrcan.gc.ca
Photothèque nationale de l'air	http://airphotos.nrcan.gc.ca
Programme national de cartographie géoscientifique du Canada (CARTNAT)	http://ntserv.gis.nrcan.gc.ca/natmap
Programme national de géomagnétisme	http://www.geolab.nrcan.gc.ca/geomag/fr_main.html
Programme canadien de séismologie des tremblements de terre	http://www.seismo.nrcan.gc.ca
Répertoire des publications géoscientifiques canadiennes	http://ntserv.gis.nrcan.gc.ca
ResSources CGC	http://www.rgsc.nrcan.gc.ca
Services aéronautiques et techniques	http://aero.nrcan.gc.ca

Sites Internet du Secteur des minéraux et des métaux :

Agence d'accréditation des essais non destructifs	http://ndt.nrcan.gc.ca
Annuaire des minéraux du Canada	http://www.nrcan.gc.ca/mms/cmy/index_f.html
Biominet	http://www.nrcan.gc.ca/mets/biominet/
Carte des connaissances minières du SMM	http://mmsd1.mms.nrcan.gc.ca/maps/
Climat commercial et les investissements dans les minéraux	http://mmsd1.mms.nrcan.gc.ca/business/defaultf.htm
Conférence annuelle des Ministères des Mines des Amériques	http://www.camma.org
Direction de l'analyse économique et financière	http://www.nrcan.gc.ca/ms/daef/
Direction de la technologie minérale CANMET	http://www.nrcan.gc.ca/mms/canmet-mtb
Division de la statistique sur les minéraux et sur l'activité minière (DSMAM)	http://www.nrcan.gc.ca/mms/efab/mmsd/
Division de la réglementation des explosifs	http://www.nrcan.gc.ca/mms/explosif/
Explonet (projet pilote)	http://www.nrcan.gc.ca/mms/efab/mmsd/explonet/which.htm
Laboratoire de la technologie des matériaux de CANMET	http://www.nrcan.gc.ca/mms/canmet-mtb/mtl
Laboratoire de l'environnement de CANMET	http://envirolab.nrcan.gc.ca
Laboratoire des mines et des sciences minérales de CANMET	http://www.nrcan.gc.ca/mms/canmet-mtb/mmsl.htm
Laboratoire canadien de recherche sur les explosifs	http://www.nrcan.gc.ca/mms/explosif/incerlf.htm
Les minéraux et les métaux - Un trésor à découvrir	http://www.nrcan.gc.ca/mms/school/f_mine.htm
L'initiative canadienne de recherche sur les matériaux légers (ICRML)	http://climri.nrcan.gc.ca
L'Univers de la fiscalité minière	http://www.nrcan.gc.ca/ms/efab/tmrd/
Mine-laboratoire CANMET (Val-d'Or)	http://www.nrcan.gc.ca/mms/canmet-mtb/valdor/menu_e.htm
Neutralisation des eaux de drainage dans l'environnement minier (NEDEM 2000)	http://www.nrcan.gc.ca/mets/mend/
Programme des effets aquatiques	http://www.nrcan.gc.ca/mets/aete/

Sites Internet du Secteur des minéraux et des métaux (suite) :

Programme d'essai des compétences des laboratoires d'analyse minérale	http://132.156.144.82/ptp/main.asp
Projet canadien des matériaux de référence (PCMR)	http://www.nrcan.gc.ca/mets/ccrmp/defaultf.htm
Réseau canadien de la technologie minière (CMT-Net)	http://cmt-net.nrcan.gc.ca

Sites Internet du Secteur de l'énergie :

Avenir des technologies énergétiques	http://www.nrcan.gc.ca/es/etf
Bureau de la recherche et du développement énergétiques	http://www.nrcan.gc.ca/es/new/oerd.htm
Centre de la technologie de l'énergie CANMET	http://nrcan.gc.ca/es/etb/cetc/cetchome.htm
Centre de recherche de l'Ouest CANMET	http://www.nrcan.gc.ca/es/etb/cwrc/wrcehome.html
Centre d'information de CANMET	http://www.nrcan.gc.ca/es/msd/cic/cicintro.htm
Consommation de l'énergie au Canada	http://oee.nrcan.gc.ca/bnce
Direction des ressources énergétiques	http://www.nrcan.gc.ca/es/erb/erb/index_f.htm
Direction de la politique énergétique	http://www.nrcan.gc.ca/es/new/enquir2f.htm#Politique
Direction de la technologie de l'énergie de CANMET	http://www.nrcan.gc.ca/es/etb/etbfhome.htm
Energy Technology Data Exchange	http://nrcan.gc.ca/es/msd/cic/cdnetdef.htm
Énerguide pour les maisons	http://energuide.nrcan.gc.ca/houses/choose_f.htm
Laboratoire de recherche en diversification énergétique CANMET	http://cedrl.mets.nrcan.gc.ca/index_f.html
Le bon $ens au volant et Énerguide pour les véhicules	http://autosmart.nrcan.gc.ca/online_f.htm
Office de l'efficacité énergétique	http://www.oee.nrcan.gc.ca
Programme d'encouragement aux systèmes d'énergies renouvelables	http://www.nrcan.gc.ca/es/erb/reed/redi_f.htm
RETScreen[MD]	http://cedrl.mets.nrcan.gc.ca/f/index_f.html
Uranium, énergie nucléaire et gestion des déchets	http://nuclear.nrcan.gc.ca:80/french.pdf

Sites Internet du Service canadien des forêts :

Centre de foresterie de l'Atlantique du SCF	http://www.fcmr.forestry.ca
Centre de foresterie des Grands Lacs du SCF	http://www.glfc.forestry.ca
Centre de foresterie des Laurentides du SCF	http://www.cfl.forestry.ca
Centre de foresterie du Nord du SCF	http://www.nofc.forestry.ca
Centre de foresterie du Pacifique du SCF	http://www.pfc.cfs.nrcan.gc.ca
Critères et indicateurs (C&I)	http://www.nrcan.gc.ca:80/cfs/proj/ppiab/ci/
Initiative Costa Rica - Canada	http://www.nrcan.gc.ca/cfs/crc/
Le processus de Montréal	http://www.mpci.org/
Programme de forêts modèles du Canada	http://www.ncr.forestry.ca/
Programme forestier des Premières nations	http://www.fnfp.gc.ca/
Stratégie nationale sur les Forêts	http://www.nrcan.gc.ca/cfs/nfs/strateg/control_f.html

C. Index des sujets traités

Accord géoscientifique 19
Autochtones (questions des) 1, 5, 7, 9, 22, 27-29, 57
Biodiversité 11, 35, 36, 58
Biotechnologie 36
Changement climatique 2, 5, 6, 9, 11-13, 17, 18, 30-32, 35, 39, 46, 58, 62
Conférence nationale du Canada sur l'efficacité énergétique 19
Congrès forestier mondial 19
Convention internationale sur les forêts 20
Critères et indicateurs 18, 19, 64
Déchets radioactifs 37, 64
DEVCO 25
Émissions de gaz à effet de serre 5, 18, 24, 28, 30, 32, 34, 35, 58
ÉnerGuide 32, 33, 64
Étude du plateau continental polaire 28, 62
Explosifs 9, 11, 13, 38, 40, 59, 63
EXTECH 25
Fiscalité 21, 63
Fonction moderne de contrôleur 42, 44
GéoConnexions 14, 17, 29, 62
Initiative des collectivités durables 29
Initiative liée aux possibilités d'emploi 7, 29
Loi sur la responsabilité nucléaire 41
Mesures d'action précoce en matière de technologies (TEAM) 18, 31
Norme générale de classification 43
Programme de neutralisation des eaux de drainage dans l'environnement minier 17, 63
Programme de recherche et de développement énergétiques 35
Programme de recherche sur les techniques d'extraction des gisements filoniens 23
Programme des forêts modèles 20, 48
Programme des Innovateurs énergétiques plus 33
Programme des Métaux dans l'environnement 36
Programme d'encouragement aux systèmes d'énergies renouvelables 25, 54
Programme d'encouragement pour les bâtiments commerciaux 33
Programme d'évaluation des émissions de moteurs diesels 41
Programme forestier des Premières nations 28, 47, 64
Programme national de cartographie géoscientifique 24, 63
Projet Avenir des technologies énergétiques 34
Projet de développement des capacités environnementales 26
RADARSAT 19
ResSources 15, 16, 62-63
Risques naturels 9, 11, 38, 39, 59
Sables bitumineux 24, 46
Stratégie de maintien en poste, de renouvellement et de recrutement (3R) 43
Stratégie d'information financière 43
Stratégie nationale sur les forêts 8, 19, 64
Système canadien de référence spatiale 39, 59
Système de positionnement global 40
Système de surveillance, de cartographie et de modélisation des feux de forêts 39